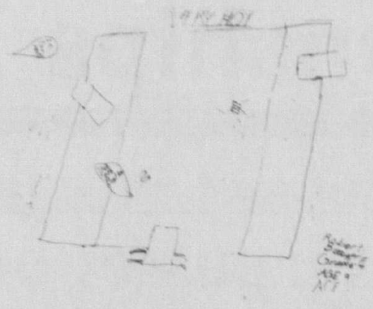
the Record

Tuesday

Weather, page 2

Sherbrooke
Tuesday, September 5, 1989
40 cents

Births, deaths 7
Classified 10
Comics 11
Editorial 4
Farm, Business 5
Living 6
Sports 12-13
Townships 3



ROBERT BEAUPRE
AYER'S CLIFF ELEMENTARY SCHOOL

Ben Wicks



"He won't let me watch baseball."

'Naive to believe in the government's good faith'

Quebec nurses reject mediator, stick with illegal strike

MONTREAL (CP) — The federation which represents Quebec's 40,000 nurses said it was going ahead with an illegal strike today after rejecting a government proposal to appoint a special mediator.

"I think we would be naive to believe in the government's good faith," said the president of the Quebec Federation of Nurses, Diane Lavallée, late Monday night.

"It would be a mistake to stop our pressure tactics at the last minute just because of the allure of new contract negotiations."

Lucille Auger, a spokesman for the nurses federation, told a news conference on Monday night that the strike would begin at approximately 400 institutions across Quebec at 8 a.m. on Tuesday morning.

Michel Cléroux, spokesman for the Quebec Hospital Association, said that hospitals had begun reviewing patients' health and stability in an effort to cut down bed-occupancy from the usual 90 per cent to 60 per cent by Tuesday.

"Those patients who can be sent home without ill effect to their health are being invited to leave on a temporary basis," Cléroux said. "Only emergency cases will be admitted to hospital."

Nurses have promised to provide full services in intensive care and emergency units, but will cut back to 30 per cent in other areas.

Lavallee said Monday night that the nurses' federation was aware it was calling an illegal strike.

"We are conscious of the circumstances in which this strike is taking place," she said.

The Quebec government had offered Monday to appoint a special mediator with the authority to deal with monetary issues — the main stumbling block in the dispute with the nurses.

But Treasury Board president, Daniel Johnson, said the offer was conditional on the nurses calling off the illegal strike.

Though he couldn't offer the nurses more money in the first year of their contract, Johnson said he was willing to "rearrange" the government's last money offer which the nurses rejected last July.

Johnson also said the offer of a 21-per-cent salary hike over three years would make Quebec's nurses the highest paid in Canada by January 1991.

Johnson said that nurses who go on strike could face stiff penalties including loss of pay, fines of up to $100 a day and loss of seniority.

Starting salary for a hospital nurse working a 36.25-hour week is $24,325, peaking at $33,139 after 12 years service.

To the Scottish pioneers:



RECORD/CHARLES BURY

Muriel MacDonald Mayhew and Rev. Rev. Kenneth McDonald shared in the honors Sunday at the unveiling of a monument to the early Scottish pioneers of the Eastern Townships.

More than 275 descendants and friends attended the colorful tri-lingual ceremony, and a good time was had by all.
for the full story, turn to Page 3.

Bourassa: Independence strategy too vague:

Premier wants detailed PQ plan

By Peter Lowrey

ALMA (CP) — Premier Robert Bourassa threw down the gauntlet Monday, demanding Parti Québécois leader Jacques Parizeau explain in detail his plans for an independent Quebec.

Speaking to 800 Liberals in this heartland of PQ support 200 kilometres north of Quebec City, a fired up Bourassa — in his strongest language yet — ridiculed what he called his rival's vague program for a series of mini-referendums leading to final indepedence.

The PQ platform calls for referendums on whether Quebec should try to negotiate with Ottawa for total control over regional development, family policy, manpower training and language.

At a future date, the PQ says it would summit a constitution for an independent Quebec to the voters.

"If he's going to go before the population and say here's my strategy for independence, he's got to explain...to justify," Bourassa said, waving his arms for emphasis.

The premier, wrapping up a blitzkreig 2,500-kilometre four-day campaign swing through eight eastern ridings, said the PQ isn't saying whether it would press Ottawa for an administrative or constitutional surrender of powers.

The former set of powers could easily be cancelled by future federal governments and the latter requires the support of seven provinces with 50 per cent of the population, Bourassa said.

"Does he seriously believe seven provinces are going to say: 'Yes Mr. Parizeau, we'll help you on your way toward the separation of Quebec'," Bourassa said.

The challenge to the PQ had special meaning in this town of 26,000 in the heart of the Lac-St-Jean riding where a majority — 17,600 versus 13,000 — voted in favor of negotiating some type of independence for Quebec in the 1980 referendum.

The referendum was defeated with 60 per cent of Quebecois voting against independence.

As he ridiculed the PQ in Alma, Bourassa also transformed himself from Santa Claus to Scrooge at the same time.

After spending the Labour Day weekend giving out almost $20 million in promises during a swing through eastern Quebec, Bourassa gave Alma virtually nothing.

The veteran politican, seeking a second mandate from the province's 4.8 million voters on Sept. 25, even had a $5-million grant to announce for the St-Félicien zoo in the neighboring Roberval riding, represented by a Liberal cabinet minister.

The grinning premier made the announcement after carefully feeding an apple to a 225-kilogram black bear.

Almost all the ridings that received long-promised funds over the weekend — for everything from cancer clinics to fishing boats — are represented by Liberals, prompting allegations that the premier was buying voters with their own money.

"A government always has a more sympathetic ear for its own members. It's realistic," Bourassa told reporters in the impoverished Gaspé community of Cap Chat on Saturday, after he announced to 300 cheering Liberals that the government will give logging rights to a local entrepreneur so that the town's only sawmill, destroyed in a 1975 fire, can be rebuilt.

DENIES BIAS

Bourassa denied that he was playing Father Christmas only to ridings represented by Liberal members, pointing to a $1.1-billion aluminum smelter a foreign consortium begins building today in a PQ-controlled riding in Sept-Iles.

But when the relaxed Liberal chief mounted the stage Monday afternoon in this mill town of 26,000 to his theme song Flashdance, he had no special announcements to make.

Instead he pounded home to 800 Liberals the message that his government is the best economic manager the province can hope for, a team that has lowered personal income taxes and the deficit over the past four years.

Bourassa aide Ronald Poupart said the premier was not snubbing the riding, which he said had not requested any funding for which the premier could announce approval.

The Lac-St-Jean riding was won by 4,200 votes in the 1985 election by Jacques Brassard, a burly Parti Québécois firebrand who spent the last three weeks of the spring session taking the government apart over a land rezoning controversy.

Brassard has represented the riding since 1976. The riding also voted 17,600 to 13,000 in the 1980 referendum in favor of the PQ's plan to seek a type of independence.

But some said local voters are tiring of their Opposition members.

Pierre Néron, a bus driver who was enjoying the late summer sun at the zoo, said in an interview he thinks that although Brassard worked hard, voters now want to be represented by a government member.

"These things go in waves and I think the PQ wave is over," he said.

Réal St-Onge, an advertising salesman living in the neighboring Chicoutimi riding, thought that "people are tired of being represented by an Opposition member. It's been eight years and a government member has more clout."



Robert Bourassa... 'He's got to explain...to justify'

Election '89

Liberals play catch-up with election '89 8-ball

By Donald McKenzie

QUEBEC (CP) — Premier Robert Bourassa was bang on last December when he said the environment would play a major role in the next provincial election.

But, midway through the campaign, Bourassa's problem is that he's been behind the environmental 8-ball since he announced the Sept. 25 election date.

The lanky premier has had to fend off constant accusations from the Opposition Parti Québécois that his government has botched two events which have emerged to make "environment" THE campaign buzzword.

First, the PQ took the Liberals to task for the government's indecisiveness on the fate of PCB waste from a fire in St-Basile-le-Grand, in August 1988. After much ado, and amid public protest from concerned residents, the PCBs were recently transported to a Hydro-Quebec storage site about 500 kilometres northeast of Quebec City.

To compound Bourassa's woes, PQ Leader Jacques Parizeau then accused the Environment Department of "vast bungling" after soil samples showed lead contamination of residential land in St-Jean, about 30 kilometres southeast of Montreal.

Parizeau charged that the Liberals had been aware of the danger for more than two years without imposing sanctions against the company that owns the land.

'SOMETHING MISSING'

But not all observers give Parizeau full marks for his political performance.

"With time, it has become clear that something is missing (from the PQ)," Alain Dubuc, lead editorialist with Montreal *La Presse*, wrote recently. "While the Opposition's role is to criticize, a party which aspires to power must make the transition and put forth its own solutions.

"In the debate on the environment, the PQ hasn't."

Opinion polls suggest, however, that the separatist PQ has carved into the Liberals' lead since the campaign began. In late June, a poll indicated the Liberals had 53 per cent of the popular vote; the PQ, 35 per cent.

But a survey conducted Aug. 25-29 — during the events surrounding the PCB controversy but before news broke of the lead contamination — gives the Liberals 48 per cent and the PQ 38 per cent.

PQ troops, although exultant with the results, realize that the nitty-gritty of the campaign begins after Labor Day, when the powerful Liberal machine is expected to step up a few gears and hope the public forgets about PCBs and lead.

Bourassa, who has admitted he is considering sweeping changes to the Environment Department, has concentrated on vaunting his government's economic performance and warning Quebecers about the "political and economic instability" they'd face with a PQ government.

FAVORITE PLOY

One of the premier's favorite ploys since he called the election Aug. 9 has been to officially "confirm" multimillion-dollar investments, usually involving aluminum smelters, months after initially announcing them.

Parizeau, meanwhile, has been reluctant to put a dollar figure on PQ promises to improve Quebec roads, help the province's farmers and create 1,000 new places in senior citizens' homes.

The PQ leader, who appears to be in much better physical shape than last year, did get off the fence, however, when he promised that a PQ government would give cultural groups at least $80 million extra a year to increase their share of the provincial budget to one per cent.

But Paul-André Comeau, editor of Montreal's **Le Devoir**, has urged both major parties to speak out on other key topics, including the declining birthrate, unemployment, economic development and the province's constitutional future.

During his low-key campaign speeches, Parizeau has so far played down a plank in the PQ program that states a vote for the party is a vote for independence.

World's track governing body to vote

Johnson may lose 100-metre record

BARCELONA (CP) — Track's top policy-making body unanimously approved a proposal Monday that would strip Canadian sprinter Ben Johnson of his 100-metre world record because he has admitted using banned anabolic steroids.

The resolution from a closed meeting of 24-member council of the International Amateur Athletic Federation calls for world records to be taken away from any athlete who admits under oath, or in a signed statement, to being involved in illegal doping.

The recommendation will be sent to the 182-country IAAF congress — the world governing body of track and field — Tuesday or Wednesday for a vote.

Johnson's 9.83-second record was set at the world track and field championships in Rome in August 1987. He has since admitted to a federal inquiry in Toronto that he was on a steroid program at the time.

If the council recommendation is adopted, Johnson's arch-rival, Carl Lewis of the U.S., will hold the world record at 9.92 seconds, set when he finished second to Johnson at the 1988 Seoul Olympics. Johnson was subsequently stripped of his gold medal and his 9.79-second time after testing positive for steroids.

Johnson now is serving a two-year suspension from international competition that expires a year from now.

The 27-year-old sprinter also holds the world indoor 50- and 60-metre records, which would also be struck from the books should the IAAF congress vote to accept the council's recommendation. Johnson also holds a world indoor best over 50 yards, but the IAAF does not consider that distance for a world record.

Canadian representatives in Spain said they would defend Johnson in debate on the council resolution, while U.S. representatives said they were fighting for Lewis.

"Of course, we will do this for Carl," said Frank Greenberg, president of the governing track body of the United States. "We are fighting for the guy. We'll fight to the max."

Canada's representatives at the meeting — Paul Dupré, president of the Canadian Track and Field Association, and Jean-Guy Ouellette, chairman of the board of CTFA — are not members of the IAAF council. But they are members of the congress that will vote on the recommendation.

Cecil Smith, executive director of the Ontario Track and Field Federation, said the Canadian delegation would defend Johnson.

Dupre and Ouellette said in interviews they agree with the idea of stripping admitted steroid users of records, but not with the six-year retroactivity of the proposal.

Both said they had started lobbying delegates to vote against the recommendation.

Campaigning de Klerk vows to end discrimination

Bullets greet anti-apartheid protestors

From AP-AFP-Reuters

JOHANNESBURG (CP) — South African police used tear gas, bullets and batons Monday to disperse demonstrations against national elections that exclude blacks, and arrested Anglican Archbishop Desmond Tutu, the Rev. Allan Boesak, other black leaders and journalists.

The arrests came after the acting president, F.W. de Klerk, said in his final campaign speech that racial discrimination must end.

Clashes between anti-apartheid protesters and police were reported at banned gatherings in Durban and Cape Town. A Cape Town university announced it would close this week during two days of anti-apartheid protests.

In Cape Town, police pointed an armored truck at the door of the Central Mission Methodist Church where people had gathered to hold an anti-election rally.

Tutu, the Anglican Archbishop of Cape Town, and Boesak, the president of the World Alliance of Reformed Churches, were arrested at the church when they refused police orders to leave, according to witnesses.

"Tutu approached the side of the church, where an armored police car had driven up to block the door. They carted him off immediately," one witness said.

Police arrested journalists covering the events and were seen beating people, including a teenage boy on his way to the church.

Boesak's wife also confirmed her husband's arrest.

In Durban, about 2,500 students at the multiracial University of Natal defied a police ban on an anti-election rally and gathered to protest Wednesday's parliamentary elections, which exclude blacks from either seeking office or voting.

Police arrested 18 people after firing on the crowd with tear gas and bullets, witnesses said.

The Townships

the Record

Festival of friends and agriculture showcase

Brome Fair surpasses other years as visitors enjoy weekend extravaganza

By Claudia Villemaire

BROME — As the dust settled on the final day of Brome County's 133rd exhibition, gates closed on the last of over 40,000 visitors — another record year ends for this outstanding county fair.

"This fair is an example of consistent success, and it's due, in very alrge part, to the faithful volunteers who support it," said visiting Deputy Minister of Agriculture, John Mazenkowski.

"I congratulated every one who exhibited, participated in some way and especially the team who work so hard every year. Their success is yours," Mazenkowski added Monday afternoon.

The crowning day was almost anti-climactic as record attendance streamed through the gates all weekend, filling every corner that was not already bursting with exhibits or concessions of one kind or another.

SIMILAR TO FLOOD

Friday evening, the only rainy evening, teams of horses pulled competitively under conditions similar to a flood. But despite the deluge of rain and wind, teamsters turned out and the fair seemed to take root in the 'esprit de corps' kindled by the men and their horses.

Saturday and Sunday country shows kept grandstand patrons in their seats despite almost freezing weather, and afternoon races saw track records fall by the wayside.

It was a weekend filled to the brim with out-of-the-ordinary happenings. Folks jammed the grandstand and lined the track as the deputy minister congratulated Doug Johnson personally for his 61st year as a showman at Brome.

Edgar Stracchino, 32-veteran of the Eastern Townships Pipe Band, chose Brome Fair as his final parade before retiring from active performing.

One young Charolais decided it was all too much and tried valiantly by leaps and bounds to head for parts unknown during the cattle parade on Monday. And Terry Sumsion called spectators at his excellent country music show to come out onto the track and dance up a storm — which is exactly what they did.

DIFFERENT LIGHT

There were record breakers in almost every department. Over one hundred head of Herefords turned out for the mark of excellence show, entries in most classes surpassed last year's and they even brought out pulling-dogs in a competition that put a different light entirely on man's best friend.

Heavy horses won the crowds with their numbers, quality and turn-out, also eclipsing previous years. Meanwhile, Scottish Highlander cattle, on display along with Tarentaise from France and Belted Galloway, were a favorite stopping place.

These exotic breeds were lucky to get home with any hair left as folks approached cautiously and soon were seen scratching and petting these docile, wooly stars. A favorite corner was the Townsend Petting Zoo where llamas, goats, tufted chickens, ponies, rabbits and pigs placidly took all the traffic through their enclosure in stride, while they kept a sharp eye for hand-outs.

Momma pig and her litter of nine piglets was another busy corner in the sheep barn and the stream of curious through the stable areas seemed unending.

STEAM ENGINES

There were steam engines and antique cars, modern farm equipment and old-fashioned buggies and food by the tonne. Long dogs (12 inchers) and short dogs and pogos too. Fresh fruit, dunkin' donuts and exotic coffee and even fresh, homemade jams and jellies.

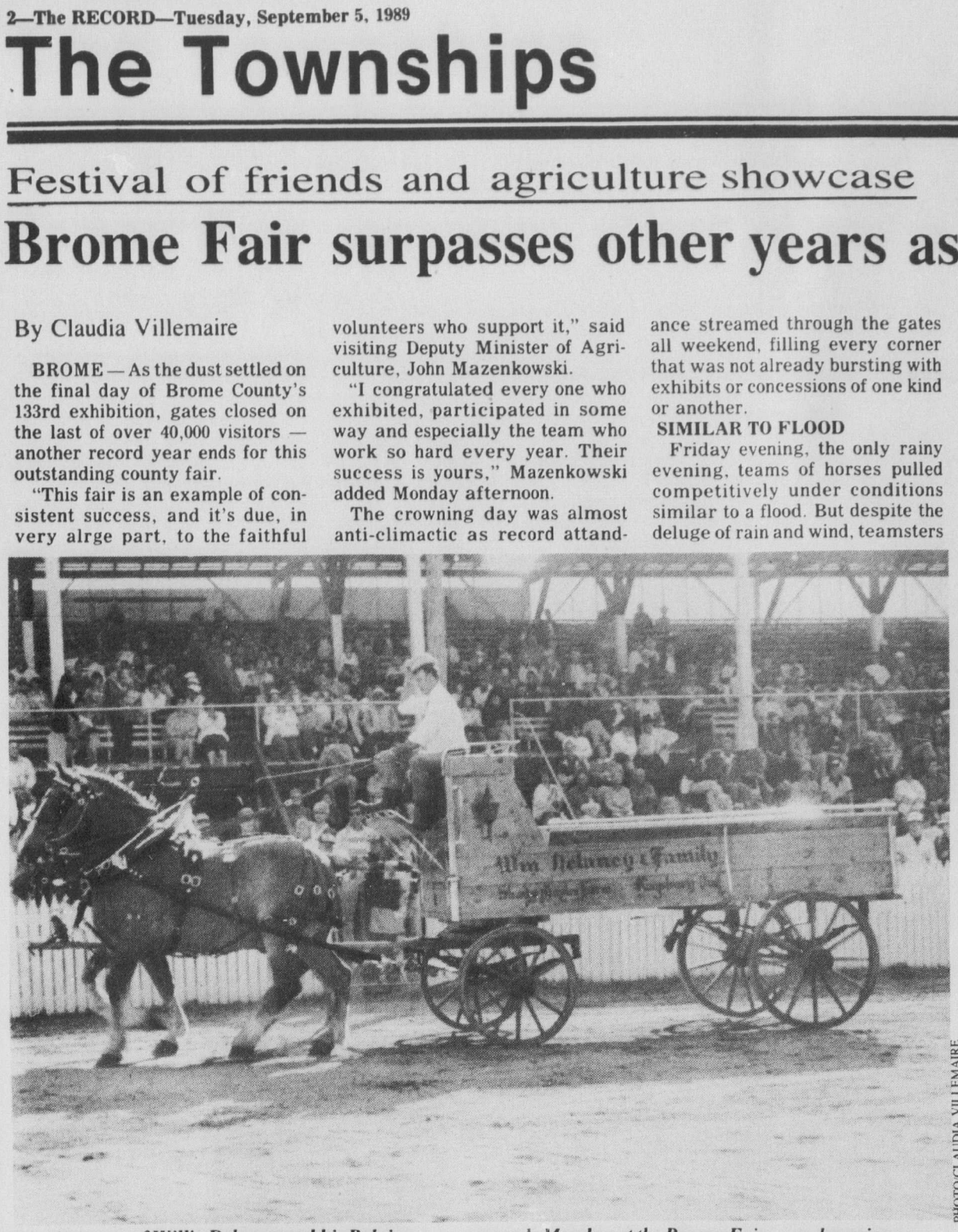
Candy makers were just across a green space from the bratwurst booth with the inevitable frites in various forms available in every corner along with popcorn and the usual midway fare. There were 19 cantines vying for unendingly hungry fair visitors' dollar, so variety wasn't in short supply.

It was a festival of friends and an agriculture showcase. The fair proved beyond a doubt that family farms are very much in vogue with up to four generations on hand with their animal families.

Tiny babies (there was a set of wee twins, three weeks old) slept in strollers while all hands and the cook turned out to trim, clip and put the finishing touches on their exhibit — and the final result was a fair to beat all fairs.

Fair president Bob Douglas climbed into a Hell Drivers vehicle on the last day, to be whisked up and down the track, over the ramps and roaring up to the rail in a shower of dust and gravel. Saying later, "Oh, yes, sure, I'd go again. It was great fun."

And that pretty well summed up his comments about the fair.



PHOTO/CLAUDIA VILLEMAIRE

Winning team of Willie Delaney and his Belgians — on parade Monday at the Brome Fair — a champion teamster and his champion steeds.



One young participant... 'Are you sure this is the right parade?'

Neighbors complain about Brill Road site

West Bolton: Council wants new look for auto-body yard

By Gil Smith

WEST BOLTON — The fine line between individual rights and a municipality's environmental standards is becoming the focus of sharp attention here.

Council has sent notices to Bob Hume, 46, of Brill Road, advising him to do something about the large number of auto and truck bodies on and around his premises. But Hume has been slow to comply with council's requests, and a deadline may have to be set to get the matter finalized.

However, council doesn't appear to be entirely in agreement on how best to proceed in getting Hume to move his stock of vehicles out of public sight.

"He's done some clean up," Councillor Bob Quilliams said at a recent town meeting. "Moved about 30 per cent of the vehicles. Shown some goodwill. I'm for letting the matter slide till a later date."

TIME LIMIT

Lorne Argue disagreed. "He's made haphazard efforts in the past involving cleaning up operations," he said. "We should do something to ensure that he makes satisfactory progress. Give him a time limit to do it in."

Hume — and the many old and partly-dismantled vehicles he keeps about his property — have been the subject of council discussions and neighborhood complaints for some time. Until recently, Hume had ignored letters sent to him by the municipality requesting that he move surplus vehicles away from the public road, and put up a concealing fence.

Copies of the bylaws regarding the maintaining of a scrapyard were also said to have been sent to Hume, with no apparent effect.

CONFUSION

But there's some confusion as to whether he's operating a scrapyard mainly involving old auto and truck bodies at the Brill Road location, engaging in garage repair work, or simply accumulating vehicles.

Hume himself insists he doesn't have a business there. However he's apparently a partner in a service station on Route 243 outside Knowlton.

The property where the vehicles are stored apparently covers slightly more than a hectare of land — 181 metres along Brill Road, and 76 metres deep. Rules governing the operation of scrapyards or similar-type businesses require that they be set back 150 metres from the road.

Council feels that Hume is also in violation of environmental standards.

ROOM FOR MORE

"Each year Mr. Hume does a little in clearing out some of the vehicles he has stored there," Councillor Stan Horne noted. "But that just makes room to move more in. He has co-operated to some extent, but should be given a deadline. We should also ask for a progress report. Get a fixed date when the cars and trucks will be moved behind a fence."

Councillor René Hébert didn't agree with the deadline concept. "You can attract more flies with honey," he told council. "I think we should send a letter saying 'Thank you very much for what you've done. But what's next?'"

Contacted by phone for his version of the matter, Hume declared: "I have no business, and I don't want to discuss anything with you!" He then hung up.

NO TUNNELS ALLOWED

In other matters:

•Even with increased land areas around their properties, as spelled out in the bylaws, neighbors manage to get too close together. Barry Wexler, putting up a house off Paramount Road, didn't want the house sitting on a rock, so he located it to one side of the rock.

That put him too close to the sideline. Now he must purchase 25 feet from his neighbor to restore the balance. But if the neighbor sells the 25 feet, he'll probably fall below the minimum lot requirement himself.

•On the Glen Brown Estate on Brown Road, somebody wants to erect a second house and connect it to the existing one by a tunnel. Mayor Fred Lahue says tunnelling between properties is out, and no permit to dig a tunnel will be granted.

•The mayor and council heaved a collective sigh of relief when their efforts were successful in shifting responsibility for the fire claims against the Rzyzora family to the Town of Brome Lake.

T.B.L. agreed that the grass fire for which West Bolton had been billed $888, actually started in a section of field located within their own municipal borders. Brome Lake will therefore handle the matter, getting West Bolton off the hook.



RECORD/ANN McLAUGHLIN

For civil rights:

Although racist 'skinheads' never got their Labor Day party off the ground in North Hatley, about 50 demonstrators marched through the streets of Sherbrooke anyway Saturday, to repeat the message that racist groups are not welcome in the Townships. For more than an hour members of the Sherbrooke Civil Liberties Union and the B'Nai Brith of Canada League for Human Rights walked from Camirand Park to the King Street courthouse and back. Flanked by a police escort, the group peacefully voiced their mutual committment to human rights for all Quebecers, chanting slogans for equal rights, and the protection and dignity of all minorities.

the Record

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark Guillette, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088
FAX: (819) 569-3945

Subscriptions by Carrier:
weekly: $1.80

Subscriptions by Mail:
Canada: 1 year- $74.00
6 months- $44.00
3 months- $30.60
1 month- $15.00
U.S. & Foreign: 1 year- $151.00
6 months- $92.00
3 months- $62.00
1 month- $32.00

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publications: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: $1.10 per copy.

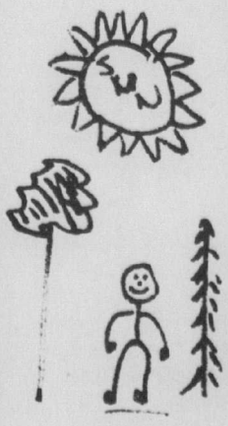
Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
Second class registration number 1064.

Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation

Weather

Sunny periods with a high of **24**. Wednesday, sunny skies with a few cloudy periods, the low **10**, the high **24**.



SUNNY
CHARLIE BURY
GRADE 13
SCHOOL OF
HARD KNOCKS

Doonesbury

BY GARRY TRUDEAU



The Townships

the Record

'I don't see any advantage in splitting up the country'

Ayer's Cliff realtor Claude Ostiguy to lead Unity in Orford

By Charles Bury

AYER'S CLIFF — French-speaking Quebecers look inward too much, at the long-term expense of their society, says Orford riding Unity party candidate Claude Ostiguy.

If the province's citizens were more aware of the world around them, they would have less fear for their collective future and therefore be more open to their English-speaking neighbors, Ostiguy said.

"Quebecers stay home too much. They should travel the country and see what Canada is," Ostiguy said in an interview Monday. "You don't fight against somebody you know. You fight against those you don't know."

A 65-year-old real-estate agent in Ayer's Cliff, Ostiguy was acclaimed as candidate for the newly-formed Unity party at a meeting in Burroughs' Falls on Sunday. He became the party's first French-speaking candidate in the Eastern Townships.

THAT'S WHY

He says that it's precisely because he's French-Canadian that he took up the Unity banner.

"I'm not getting in to protect the anglophones as such," he said. Quebec's linguistic agonies "are affecting me as a French-Canadian."

"My rights are taken away," he said. "I educated my four children to be bilingual. They cannot do the same with their children if they live in Quebec."

But Ostiguy recognizes that Quebec's tough language law 101, as amended last year by the Liberals' Law 178, is also hard on English-speaking Quebecers. And his argument goes back more than 200 years.

FURTHER APART

"We're getting further apart instead of closer together," he said. "In 1763 when Quebec was conquered, we were given the right to our own religion, our own education and our own language. Now that we are a majority, why take those same things away from the anglophones?"

"I don't see any advantage in splitting up the country," he said. That way Quebecers "just have one slice of the cake."

The Unity party was founded by English-speaking language activists. But Ostiguy sees strong parallels with the beginnings of the Union Nationale in the 1930s under Maurice Duplessis.

"I see it as a replacement for the UN," he said. "Duplessis and his group were all disaffected Liberals, who saw the need for an alternative voice in politics."

SWITCH AND FIGHT

"The need is still there, and it's the Unity party which is trying to fill it." And most of the Unity candidates are former Liberals, he said, including himself among those who would rather switch — and fight.

"My grandfather was a Liberal senator," he added. "And I have always been a Liberal. I worked for Jean Lesage."

What's wrong with the Liberals today? "The emphasis is too much on economic growth, in particular via Hydro Quebec," Ostiguy said. "There are other important issues, but Bourassa disregards them."

As for constitutional affairs, Ostiguy said Liberal Premier Robert Bourassa is pushing the Meech Lake accord too hard for no reason.

"There's no doubt that Quebec should get back in the Constitution," he said, "but Quebec can do fine without being called a distinct society."

"All over Canada there should be the same standards, the same laws, the same taxes."

WILLPOWER

The survival of French culture in the western hemisphere is more a matter of willpower than laws, Ostiguy said. "If French Canadians want to do it, they'll do it," he said. "But not by forcing English Quebecers to speak French."

"If it takes restrictions to protect what we've got, then it's not worth protecting."

Besides, the fluently bilingual Ostiguy said, Quebec needs English as well as French to survive.

"We've always been bilingual in Quebec. We're not doing ourselves a service by refusing to talk English when we can."

"Our biggest business partner is the United States. And the customer's always right."

BOYHOOD FRIENDS

Originally a Montrealer, Ostiguy went to the prestigious classical seminary Collège Jean de Brébeuf — "with all the province's elite."

He spent several summers at Brebeuf's summer camp in Ontario's Algonquin Park. "Pierre Trudeau was my councillor all eight years," he recalls.

Ostiguy served in the Royal Canadian Navy during the Second World War. Enlisting at 19, he rose from ordinary seaman to naval lieutenant in only 2½ years. He then became a highly successful wholesale importer and manufacturers' agent, concentrating on luxury consumer products such as china, porcelaine, crystal and art objects. He left the rat-race behind and moved to Ayer's Cliff in 1976.

BOYCOTT WRONG

As a seasoned traveller, Ostiguy says it's basically immoral to advise frustrated anglophones to boycott the election or spoil their ballots over Liberal reversals on language policy.

"If we don't use the vote, then we're not democrats," he said. "The vote is the greatest tool we have."

"We always get the government we deserve. If we don't care, and don't bother — this is what happened in Germany in the 1930s. We should stand up for what we believe. And now is the time."

Unity Orford has a small core of eager volunteers. About a hundred showed up for Sunday's nomination meeting. Committees were set up to divide the campaign work and the faithful heard a pep talk from party leader James Atkinson.

The party doesn't have much of a war-chest, Ostiguy agrees. "We don't need much," he added. "But we are open for donations."

MEETINGS

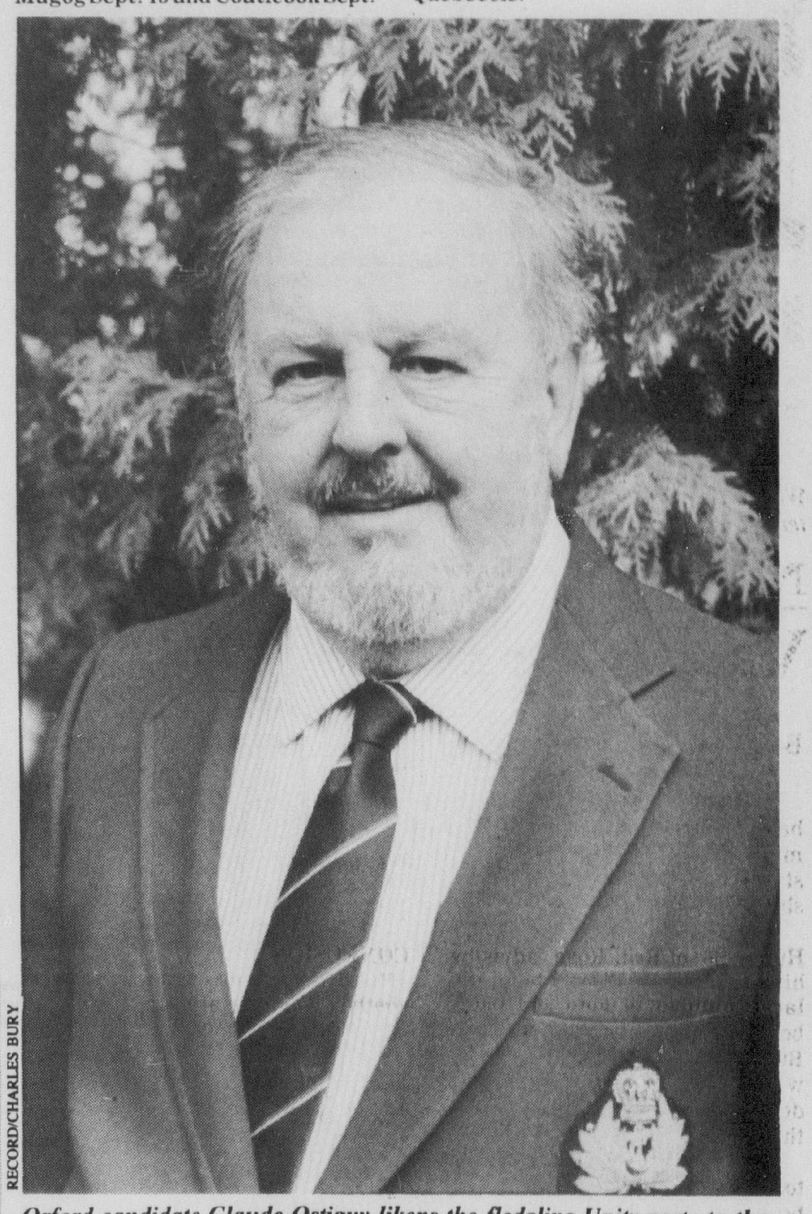
Ostiguy's official agent is North Hatley farmer Wendell McKnight. Public meetings are planned for Magog Sept. 13 and Coaticook Sept. 18. Dates haven't been set for gatherings at Dufferin Heights, Georgeville and Rock Forest.

Ostiguy says that in the absence of much media attention, spreading the Unity message is his biggest challenge. "The papers speak only of the two big parties," he said. "My problem is communication."

"We're a small group with big hopes," he added. "But there is hope. Give us the opportunity and we'll carry the ball."

Few observers give Unity candidates much chance on election day. Still, Claude Ostiguy thinks the fight is worth fighting.

"Whether I win or lose, it won't change my life very much," he said. "I just felt the need to stand up as a French-Canadian. Not every French-Canadian is a *Parti Québécois*.



RECORD/CHARLES BURY

Orford candidate Claude Ostiguy likens the fledgling Unity party to the early Union Nationale — 'All disaffected Liberals.'

All-candidate meetings set — but...

Liberals coy on Townshippers' plan

SHERBROOKE (AM) — To help English-speaking voters make an educated choice in the Sept. 25 election, the Townshippers' Association is trying to round up the candidates and hold public meetings with them in seven local ridings.

Since Townshippers' is not taking sides in the election, says president Mary Mitchell, the anglo-rights group wants to help voters meet the candidates so they may discuss first-hand the various issues that concern them.

"We want to provide the opportunity for the community to have information about the election so voters can make an informed choice on Sept. 25," Mitchell stated in a weekend news release.

"What better way than by meeting the candidates together at one event in each riding," she added.

But so far, candidates have not been too enthusiastic about rearranging their campaign schedules for what could turn out to be mini riding debates for the anglophone population.

Invitations were sent to Parti Québécois, Liberal, third-party and independent candidates in ridings where over five per cent of the vote is anglophone, and few of the potential National Assembly representatives said they would go for it — including all incumbents.

"On Sept. 1, the Liberal party turned down the invitations in all ridings," said the release.

However, it continued, the following day the Liberals offered to hold one big meet for the anglos — where Orford candidate Robert Benoit would speak on behalf of all the Liberal candidates in the Townships.

The Liberals also suggested that the other parties be asked to send one delegate each to this meeting.

In response, the Townshippers' said it welcomes Mr. Benoit in an Orford riding rally, but will follow its initial plan to hold meetings in the other ridings as well, "as long as at least two candidates, one of whom is either Liberal or Parti Québécois, will attend."

"We're interested in the individual point of view of candidates in each riding because the issues differthroughout the region," the Townshippers added.

As of Sept. 1, the Parti Québécois had agreed to participate in three of the seven ridings slated by Townshippers — St. François, Megantic-Compton and Richmond.

The tentative schedule for the meetings is:

Richmond: Sunday, Sept.10, 2 p.m., Richmond community centre, 800 Gouin Street.

Orford: Monday, Sept. 11, 8 p.m., St. Paul's United Church Hall, 211 Pine Street, Magog.

Sherbrooke: Tuesday, Sept 12, 8 p.m., Sherbrooke Elementary School, 242 Ontario Street.

St.François: Wednesday, Sept 13, 8 p.m., Centennial Theatre, Bishop's University, Lennoxville.

Brome-Missisquoi: Thursday, Sept. 14, 8 p.m., Emmanuel United Church hall, 293 Main Street, Cowansville.

Shefford: Sunday, Sept. 17, 2p.m., location to be confirmed.

Megantic-Compton: Monday, Sept. 18, 8 p.m., Bury town hall, Main Street, Bury.

The format of each meeting will consist of a brief address by each candidate followed by an hour of questions from a panel of Eastern Townships journalists, including representatives of the *Record*.

During the next hour, moderators, including Bishop's University Principal Dr. Hugh Scott and Professor Robin Burns, will take questions from the audience.

Monument to 19th century boat people

Early Scottish pioneers recognized in Stornoway ceremony

By Charles Bury

STORNOWAY — The earliest European settlers of the Upper St. Francis Valley have finally received some recognition — in the form of a granite monument unveiled on Sunday by their offspring.

Scottish pioneers expelled from their homeland settled the area in the mid-19th century. Local historians estimate that they numbered up to 20,000. About 275 of their descendants attended the colorful ceremony, which took the form of a tri-lingual open-air service of the Presbyterian Church.

Mother Nature lent a hand as well, keeping the sun strong enough to take the edge off an early autumn northwest wind strong enough to blow hats off.

PIPES AND TARTANS

To the skirl of highland bagpipes and beneath the collected tartans of their clans, the assembled throng prayed for their ancestors, then for the future, and witnessed the unveiling of the six-foot pyramidal cairn.

A plaque in English and Gaelic on the monument recalls the pioneers and maps the cemeteries where their remains are buried.

Local historian Duncan McLeod presided over the ceremonies, organized by Gordon Matheson, Muriel MacDonald Mayhew, Ruth MacDonald Nicholson, Agnes MacLeod Clark and Catherine MacLeod Young.

Karen, Evelyn and Raymond Smith and Nancy Jellison rounded out the volunteer organizing crew.

Pipers Marc Lebel and Ronald Sutherland did the musical honors under the watchful eye of Pipe Major Sammy Grier.

A scripture was read in Gaelic by Eva Morrison; the monument was blessed in English by Robert Sandford.

PARISH SUPPER

Presbyterian clerics were joined in the service by Curé Léo Parent of Stornoway's St-Alphonse Roman Catholic church. Speaking mostly in French, Rev. Parent invited all present to join in the parish's annual bean supper afterward.

The land for both St-Alphonse Church and Winslow cemetery across the highway was given by 19th century village storekeeper James Leonard, whose grandson Henry was on hand.

The younger Leonard remarked that although from Ireland not Scotland, Henry, who was later mayor of Sherbrooke, defended famous local outlaw Donald Morrison in court, and his brothers helped the fugitive hide in the family hotel and general store.

Invited guests included Megantic-Compton MNA Madeleine Bélanger, Winslow (Stornoway) Mayor Guy Béliveau, and representatives of the St. Andrew's Society of the state of Maine, and the Caledonian Society of Restigouche, in Athelstan, New Brunswick.

The cairn was designed and built by David Gillies, and decorated and engraved by Jean-Guy Lacroix. It includes two small stones from the Scottish islands of Lewis and Harris, whence most of the settlers came.

Normal Campbell, of Seattle, Washington read a tribute from his father Alexander, a grandson of the Townships pioneers:

GUIDED BY GOD

"Let us now review briefly the account of the migration of which our people were a part. When, however, the existing political and economic circumstances forced the expulsion of our people from Lewis, Scotland, and they set their course for Canada, little did they realize that in their distress and deprivation, the unseen Hand of God was guiding their destiny.

"Twenty thousand Gaelic speaking Scots settled in what is known as the Eastern Townships of Quebec. They named their new settlements after the locations they left in Scotland. Something of the character of the people is captured in an article by a Canadian Correspondent:

"'They, a true pioneer, the Gaels had no material wealth! The ship they boarded was so small that boxes of bedding and clothing, and perhaps a few spinning wheels were all their possessions. But they had something infinitely more precious to them than worldly wealth, their Gaelic Bibles, and in their hearts their language and song, and an integrity unsurpassed by any other people.'

LONG AND ROUGH

"They braved a long and rough voyage across the Atlantic in less than sea-worthy boats (the mortality rate was high), and landed in a virgin forest, a sight which they had never seen before — and this was to be their homes.

"What greeted them was not what the Government and the Land Company had promised them — which was warm, sunny maple sugar groves and productive soil fit for tobacco plantations.

"They found instead, a hard, rocky forested land, which had to be cleared of large trees, and cultivated with great hardship, and a bitter, hostile climate that yielded nothing more than subsistence-level farming.

HARDY YET MYSTICAL

"The *National Geographic Magazine*, in an article a few years ago, wrote:

"'The Gaelic speaking Celts were a particularly distinctive race, warlike and hardy, yet also mystical and artistic. They are described as having a character, and a culture which bridged the gap between the materialistic West and spiritualistic East.'

"This latter point was certainly true of our people, for in every part of this Continent where they settled, the seeds were sown, not only of Christian civilization, but of Christianity itself, with all of the side benefits and blessings. Unknown to themselves they had become the forerunner of the Lord's Mission in a new world.

CHRISTIAN HOSPITALITY

"From their limited and difficult beginnings, they managed to develop and sustain a very civilized and caring society. Their Christian hospitality and neighborly supportive measures are known, respected, and remembered by many both far and near.

"The Reverend Malcolm MacDonald, a native of Whitton, Quebec, a descendant of the early settlers and of the first church established in the area, says:

"'The *Book of Books* was the library they opened, and the Church of Jesus Christ was the first institution they established and that in their homes, and the Gospel of Christ was the philosophy they espoused.'

"The most casual observer and historian must admit that these early settlers played a leading part in setting the course in which the Nation travels today.

"I am indeed grateful that we are privileged to stand in the stream of a noble, spiritual, national and cultural tradition, which has flourished in Scotland for centuries, and for some 150 years established firmly on this North American Continent, in both Canada and the United States.

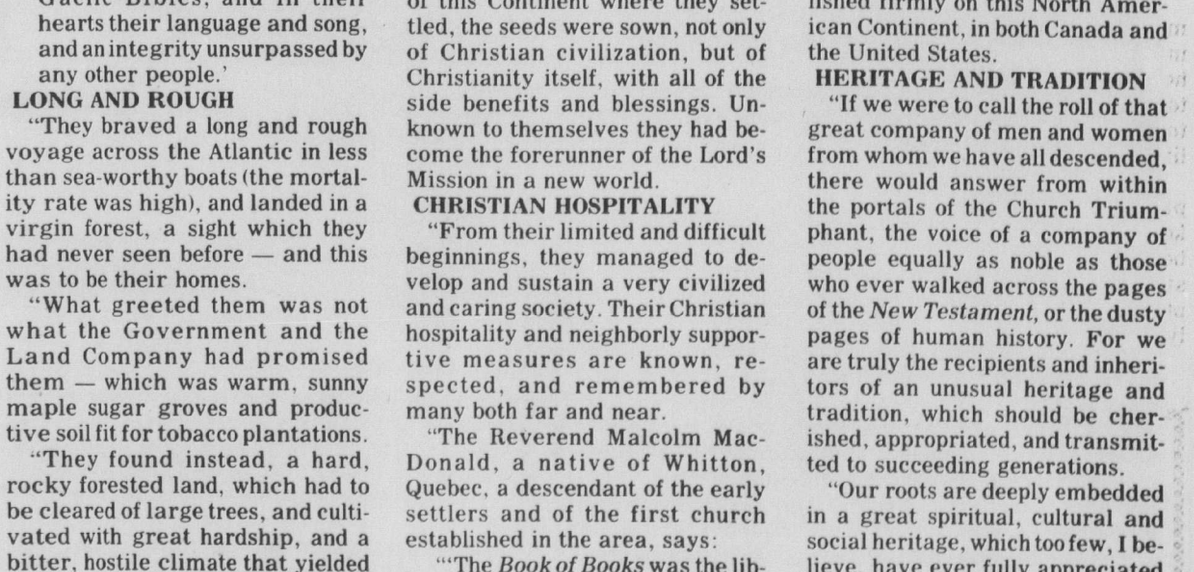
HERITAGE AND TRADITION

"If we were to call the roll of that great company of men and women from whom we have all descended, there would answer from within the portals of the Church Triumphant, the voice of a company of people equally as noble as those who ever walked across the pages of the *New Testament*, or the dusty pages of human history. For we are truly the recipients and inheritors of an unusual heritage and tradition, which should be cherished, appropriated, and transmitted to succeeding generations.

"Our roots are deeply embedded in a great spiritual, cultural and social heritage, which too few, I believe, have ever fully appreciated or expressed. Since there is nothing more important or becoming than a thoughtful, reverent and grateful recognition of our indebtedness to those who have transmitted to us the qualities and motivations which are the bases and foundations of our society and families, may they now know that, the remembrance and recognition of their lives and gifts are this day being inscribed and recorded for present and future generations to ponder and revere!"



The Stornoway ceremony took place to the skirl of pipes beneath the waving Scottish tartans



RECORD/CHARLES BURY

Chief among the organizers of Sunday's commemoration were (left to right), Gordon Matheson, Muriel MacDonald Mayhew, Ruth MacDonald Nicholson, Agnes MacLeod Clark and Catherine MacLeod Young

the Record

The Voice of the Eastern Townships since 1897

Editorial

Clean up road for rightful owners

Now that the truth is finally known about Belvidere Street in Lennoxville — it does belong to the town — residents there have the right to expect quick action to improve the safety of the busy thoroughfare.

That action must come from initiatives by Lennoxville Mayor Duncan Bruce and his councillors, who should be working hard to figure out how to restrict dangerous truck traffic on a road which cuts right through the town's residential heartland.

Late last week several angry residents of Lennoxville complained to town council about years of inaction on the Belvidere situation, all because town council was unaware it and not the provincial government owned the road.

For years the government paid Lennoxville to remove snow from Belvidere and this probably explains much of the confusion. But now there's no excuse not to tackle the situation head-on and act.

Simply put, Belvidere needs to be revamped. As a very steep hill, the road is prone to have a lot of speeding, braking problems and trucks are a curse with their slowness uphill and their frightening momentum downhill. As one of the two main arteries linking Lennoxville and Sherbrooke, Belvidere may have to remain so, given limited options. But there's no reason not to install speed-control measures for the sake of the residents and their children who live on the road.

Everyone who has driven on Belvidere behind a diesel fume-spewing truck knows how ugly the situation has become. Lennoxville residents have endured an unbearable situation for untold years. The time for 'studying the situation' is over. What is required is to hammer out the details of how to implement democratically chosen options which are viable and fair.

Towards that end the onus is now clearly on Lennoxville town council to use its power to clean up the road and make it safe for its rightful owners: the taxpaying residents of Lennoxville.

JOHN TOLLEFSRUD

Democracy movement shifts underground in China

By Kathy Wilhelm

BEIJING (AP) — The young man stood staring straight ahead. "Police followed me," he hissed through nearly closed lips.

Another meeting gone awry.

Hours later, at a new place, he explained.

"Police came to my house and arrested me. They held me 10 days. I'm still under investigation. I'm afraid my work unit may fire me because of it. I want to leave the country."

There was quiet defiance in his manner — defiance of the official line that calls for China's young people to uphold the Communist party leadership and renounce bourgeois-liberal culture, which means western culture.

On another night, more than 100 people, mostly in their 20s, gathered at a private bar for an ear-thumping, rock 'n' roll party.

So much for renouncing bourgeois-liberal culture.

Although swept off Tiananmen Square by the army the night of June 3-4, the student democracy movement now is an undercurrent, swirling out of sight of officialdom.

Two months into the Communist party's biggest purge in more than a decade — a final effort by China's aging revolutionaries to preserve their Marxist-Maoist dream — the younger generation has tuned the government out, quietly ignoring a re-education program launched after Tiananmen.

SEEK FOREIGNERS

Discreetly, many Chinese seek out foreigners in Beijing for information or just to talk.

A young woman selling clothing eagerly pulled a foreigner into her tiny stall.

Like others, she brought up June 3-4.

"The government says no one died in Tiananmen Square. But we hear on the Voice of America that many people died. We don't believe our own government.

"Can you tell me what is true?"

The news that went out around the world from Beijing that night and the days following was that the government sent an estimated 150,000 soldiers into Beijing to crush the students' democracy movement. Hundreds, possibly thousands of people, were killed in two days of street fighting between soldiers with tanks and guns and civilians with stones and Molotov cocktails.

The Chinese have other questions when they meet up with foreigners: Is it true student leader Wang Dan has been arrested? (He was arrested July 2 but the government did not announce it until Aug. 17.) How many student leaders escaped? (Fewer than a dozen.) Will U.S. President George Bush impose more sanctions on China? (He says no.)

SHOW BITTERNESS

They also turn to foreigners to pour out bitterness they dare not express to a fellow Chinese.

A taxi driver: "China is still ruled by emperors."

In the aftermath of Tiananmen, the government arrested thousands of people, executed at least 12 and sentenced others to life in prison. It has terrorized the intellectual community by purging the most open-minded and most creative government advisers, writers and academics.

Li Lu, a 23-year-old student leader who has fled China, told reporters in Geneva in August that 120,000 people had been arrested since June and that some of them had been secretly executed.

"Most of the Chinese people continue to support the students," Li said. "They give me every kind of information. For security reasons, I cannot name the sources but the information is reliable."

The government has installed cameras along streets throughout Beijing, their long necks occasionally swivelling from side to side. Three cameras watch the Friendship Store, which the government runs for foreigners.

The government has filled the newspapers with editorials and columns maintaining that the democracy movement was a western-aided plot to turn China into a vassal state.

It has televised book burnings, with officials setting fire to hundreds of books said to be reactionary or obscene.

But the government has failed to get all the people to listen, to believe or to participate.

The party's anti-bourgeois liberalism campaign is being ignored like a television show with the sound turned off.

Ten years of contact with the outside world, encouraged by senior leader Deng Xiaoping's policy of promoting rapid development, have changed China to the point where old totalitarian methods no longer work to the fullest, as they did in the past.

Deng was respected as a reformer when he began his rule in 1978. But now, as millions of people countrywide are required to study his words, his prestige could hardly be lower.

"We just string together words from Deng's speech," a Chinese reporter said of his office's mandatory twice-weekly sessions to study Deng. Each person must make a statement, he said, but "it's not necessary to be enthusiastic."

Small numbers of Chinese in Beijing meet in secret to discuss goals of democratic change, but say they have no plans for immediate action.

In most cases, derision or anonymous defiance are the weapons now.

DERISIVE LAUGHTER

At viewings of a new movie lionizing Deng as a young Red Army guerrilla leader, audiences laugh when the young Deng declares, "What I say goes."

"Even back then he had to have his way," said a woman who saw the movie.

Even university students, who are watched closely, have dared to show their anger over being punished for protesting.

One night in late July, several hundred graduates at Beijing University, a centre of dissidence in the spring, gathered on campus and began beating pots and pans, shouting sarcastically, "Long live the Communist Party."

The government caught the sarcasm and withheld the diploma of the alleged ringleader.

More than anything, ordinary Chinese look to foreign investment and foreign ideas to open up their one-party system to allow freedom of speech and the press.

"You are our hope," a student told a foreigner.

The cow has become Public Enemy No. 1

WASHINGTON (Reuter) — After decades of battle with oil giants, chemical polluters and nuclear-power plants, environmentalists are now ganging up on a more vulnerable target — the humble cow.

To hear them tell it, the cow has become Public Enemy No. 1.

It is destroying the South American rainforest, warming up the global climate, polluting the world's streams and rivers and clogging the arteries of food-lovers everywhere.

"I don't think it's fair to cows at all," said Michael Brown, an economist with the National Milk Producers Federation. "What has the poor cow done?"

Alisa Harrison of the National Cattleman's Association, said: "We are all very aware of the messages about cows put out by the environmental groups and the health groups. They are using a very serious issue — the world's environment — to promote their hidden agenda, which is vegetarianism."

As the interest groups see it, the cow is at the epicentre of the struggle to assure future survival.

To produce more grazing land for cows, several South American countries are burning down tropical rainforests, creating carbon-dioxide gas that threatens to warm the atmosphere and eventually melt the polar ice caps.

Methane gas emitted by cows in the form of flatulence during digestion further contributes to the global warming trend.

OVERCROWDING

Cows crowded into feedlots to be fattened up for the slaughter produce too much manure for the soil to absorb, leaving concentrated wastes to be flushed by rainfall into nearby rivers and lakes, polluting the water.

Beef, milk and other dairy products are portrayed as too high in fat for those who face a higher risk of heart disease.

Then there are the well-publicized campaigns against growth-hormones that stimulate milk and meat-production. The European Community has banned meat from countries where cows are treated with growth hormone.

"On a world scale, agriculture is a significant contributor to emissions of methane, which is a major greenhouse gas, and within agriculture, livestock flatulence is one of the principal sources," said Justin Ward of the Natural Resources Defence Council.

A number of environmental and health groups have been urging people to cut down on beef and dairy products, both to cut the risk of heart disease and to reduce the threat of global warming from the greenhouse effect.

But not all environmentalists agree on this point.

"With some people, the solution to any problem is to stop eating meat," said one activist who — when promised anonymity — admitted to a fondness for grilled steaks.

"These (anti-cow) arguments aren't new. People have been using them for years, but until now they haven't been getting much attention," Harrison said.

"But they are gaining more money and getting more sophisticated as far as getting their message out, so we are now going to get out there and tell our own story," she said.

Did you know that...

RICHEST MAN

The Sultan of Brunei, with an estimated fortune of $30 billion is the world's richest man, says Fortune magazine.

CANADIANS RANKED

Toronto's Reichmann brothers are among the world's 10 richest people, says Fortune magazine.



Posties, skinheads and bimbos give Britain new lingo

Lightning crackled directly overhead with a sound like calico tearing. Jack, our young hero, jumped and almost spilt his buttered rum.

Joy squeaked. "That was close," she laughed and edged nearer the fire.

A boom of thunder jerked the china shepherdess on the mantlepiece into a brief gavotte. Rain hammered the Blue Bull Inn and the leaded windows streamed.

"Looks as if we're in for a night of it," said Tuttle, yanking the bell pull beside the fireplace.

"Dogberry, laddie," he said when the innkeeper entered. "We would like a platter of those marvellous beef sandwiches of yours, with plenty of mustard and a side order of sliced tomatoes."

Jack smiled at Joy. "While we're waiting, let's hear some of the new words you learnt in England."

"OK," she said. "But first, while I remember, did you get my letter?"

Jack hadn't.

"I'm not surprised," Joy said gloomily. "The Royal Mail isn't what it used to be. Nowadays, for example, there's something called 'squiffing.' A letter carrier with a bagful of mail at knocking-off time may 'squiff' it. Which means he dumps it in a mailbox to be sorted all over again."

The biggest pain, she said, was trying to find a phone booth that hadn't been trashed by skinheads or by "lager louts," as the Brits call drunkards.

Take my word

By BOB TAYLOR
The Canadian Press

"Skinheads," said Tuttle. "Good Lord, are they still around?"

"Very much so," Joyce replied. "They still wear their trademark 'bovver boots' when they're looking for 'bother' or 'aggro,' meaning aggravation. And they still carry ghetto blasters, except they call them 'beat boxes.'"

"Is it true that the Brits call the telephone 'the dog'?" Tuttle asked.

"Sometimes," Joy said. "It's short for 'dog and bone,' which is cockney rhyming slang for 'phone.' I remember —" She broke off as Dogberry came in.

The thunder, which had been moving away, suddenly crashed overhead. Joy squeaked again. But Dogberry ignored the racket with the poise gained in his years as butler to the Earl of Fife, placed his tray of food on a piecrust table and intoned, "Madam is served."

Joy passed the sandwiches. "When I arrived in London, the papers were full of stories about something called 'steaming,' which was new to me. It turned out that gangs of maybe 50 men 'steam' — that is, raid — a bus, a shop, a cafe, rob their victims at top speed and are away before the cops arrive."

She accepted horseradish from Jack and said: "You know Laura Webster, so you know what a 'bimbo' is — someone who is all sex appeal and no brains. Honestly, men are such idiots."

She bit her sandwich savagely. "Anyhoo, 'bimbo' is now a verb in Britain. I remember being puzzled by a headline that said So-and-so Bimboed. I read on and discovered that a public figure had had an affair with a bimbo, only to have his ladylove release the lurid details to the press."

"Was he a politician?" Tuttle asked, spearing a slice of tomato.

"No, some rich guy. Or, as the London tabloids put it, 'well-wedged.' All kinds of new words like that — to do with wealth — have been coined under Margaret Thatcher's 'enterprise culture.'"

"What's that?" asked Jack.

"'Enterprise culture'? It means encouraging people to show enterprise and create wealth instead of relying on the government."

Another is "loadsamoney," she added. "It means extensive and conspicuous wealth. Mind you, too much money has its drawbacks. You may develop a mental disorder known as 'affluenza.' And if you're tired of donating to charity, you are suffering from 'compassion fatigue.'"

Tuttle, who drove a much-loved sports car, laughed. "I was reading a British magazine the other day and discovered I'm suffering from a new disease: constant worry about the condition of my car."

"So what does that make you?" asked Jack.

Tuttle opened his tobacco pouch. "An 'autochondriac.'"

Bob Taylor welcomes letters about language but cannot promise to answer them individually. He is editor of the Canadian Press Stylebook ($15 including postage) and CP Caps and Spelling ($13). The address: The Canadian Press, 36 King St. E., Toronto, Ont. M5C 2L9.

Farm and Business

the Record

Income tax liability as it pertains to premiums

Life Insurance Talks

By Alain Chailler

This week we will examine insurance premiums. Premiums are not deductible by the employee-owner of the policy. On the other hand, proceeds arising at the proprietor's death are not includable in the employee's income.

However, if the employee disposes of the policy during the proprietor's lifetime, say by surrender or sale of the policy to the proprietor following termination of their agreement, some income tax liability may be incurred.

When a policy issued prior to Dec. 2, 1982 is disposed of, except as a consequence of the life insured's death, any "gain," or "growth," that has accrued to the policy since 1977 is reportable for income tax purposes. The gain is the amount in excess of the "adjusted cost basis" (ACB). In its simplest form, the ACB is the total of all premiums paid minus any dividends declared, increased or decreased by certain other factors. Such factors include, for example, policy loans and repayments. The gain is reportable only when received.

A policy issued after Dec. 1, 1982 is classified as either "exempt" or "non-exempt". Generally, an exempt policy is one where premiums are payable for at least 20 years and the cash-surrender value will not exceed that which would accumulate in a 20-payment endowment plan at age 85. An exempt policy will be treated for income purposes as if it had been issued prior to Dec. 2, 1982 in that the gain is reportable only when the policy is disposed of, except as a consequence of the life insured's death.

The gain with respect to a non-exempt policy is reportable when the policy is in a gain position, without regard to policy disposition. Any unrealized (i.e., not received) gain is reportable every three years, although the owner is permitted to report it annually in order to make better use of the investment income deduction.

A policy issued prior to Dec. 2, 1982 could, under certain circumstances, be treatd as a policy issued after Dec. 1, 1982. For income tax purposes, the date on which such a policy was "last required" is the overriding consideration, rather than the date the policy went into effect. Two simple examples:

1. A policy issued with an effective date of Dec. 1, 1982 and transferred the next day under an absolute assignment is deemed to be last acquired on Dec. 2, 1982; it will become either an exempt or a non-exempt policy in accordance with the criteria given above.

2. A policy, issued Oct. 31, 1982, lapsed Dec. 31, 1982 and was reinstated March 2, 1983. because reinstatement took place more than 60 days after the end of the year in which the policy lapsed, the policy is deemed to be last acquired March 2, 1983. Here again, it will be treated as either an exempt or a non-exempt policy.

For policies last acquired after Dec. 1, 1982, the ACB will exclude, effective June 1, 1985, that portion of the premiums paid for the following: net cost of "pure insurance," accidental death and disability benefits, an age rating or extra charge for insuring a substandard life, the right to convert a term policy, the right to a settlement option, a guaranteed insurability option and any other prescribed ancillary benefit. The effect will be to produce a higher gain subject to income tax.

The above article was reprinted with the permission of the Life Insurance Underwriters Association of Canada.



Alain Challier is president of the Sherbrooke Life Underwriter's Association.

ALAIN CHAILLER C.L.U.
Director
(819) 569-9255
A C A ENR.
Financial Planning
Life Insurance
Mutual Funds

'It was our best stroke — to go after the real estate'

Steinberg coup by Quebec's Caisse resented

By Penny MacRae

MONTREAL (CP) — Jean Campeau, the wiry, intense chairman of the mighty $32-billion Caisse de depot et placement, has a ready answer for critics who charge the pension investment fund has become an overbearing colossus whose power should be checked.

"You know what I wish: that all the provinces had a Caisse de depot. Then, we could stop all this talk ... and the whole country would be stronger," says Campeau.

Born in controversy in 1965 when Quebec defied Ottawa to create its own pension fund that could serve as a huge investment nest egg, the Caisse has provoked headlines ever since.

So the latest kerfuffle over its teaming up with petroleum shipper Michel Gaucher to buy grocery and real estate giant, Steinberg Inc. , for $1.3 billion doesn't faze Campeau in the least.

The criticism just "confirms we made a good deal," says Campeau, 55, who performs one of the province's toughest financial high-wire feats — juggling the fund's dual mandate to promote economic development and make money.

The Quebec alliance beat out a Toronto consortium, Oxdon Investments Inc., in a marathon takeover battle fought in the boardroom and the courtroom. Under the deal, Gaucher got Steinberg's struggling retail arm while the Caisse nabbed its coveted real estate portfolio, doubling its property assets to five per cent in one fell swoop.

BEST STROKE

"It was our best stroke — to go after the real estate," said Campeau in an interview, a grin lighting up his narrow, bespectacled face that can look severe in repose.

He flatly denies the Quebec bid was made at the behest of Premier Robert Bourassa to avoid the political embarrassment of having Quebec's third-largest employer fall into Ontario hands with an election looming Sept. 25.

"It was strictly business," says Campeau, who insists the fund — Canada's largest institutional investor — operates autonomously. The Caisse wanted to expand its property portfolio and eyed Steinberg's real estate for at least a year. Campeau, who took over the helm of the Caisse nine years ago, has transformed the provincial agency from a conservative-minded investor into a financial powerhouse. The grumblings from Toronto's Bay Street indicate not everyone is happy about the transformation.

EVIL FORCE

Critics see the fund as a political instrument that has become all too powerful. The Caisse is "one of the most insidious economic forces operating in the country," one unidentified president of a Toronto brokerage house was quoted as saying after the Steinberg deal.

Campeau brushes off such remarks, but harbors a certain disappointment at the seeming lack of sportsmanship. "I would have hoped in Canada that the good deals would be applauded," he says. Caisse employees say privately they were shocked at the virulence of some of the attacks reported in the English media.

"Before the arrival of the Caisse, I think people in Toronto were used to calling the shots," says Jacques Bourgeois, professor of finance at Montreal's Hautes etudes commerciales. "They have not accepted there is a group in Quebec now also capable of calling the shots."

Campeau says he is quite serious in urging other provinces to set up their own investment capital pools and offers the Caisse's expertise in doing so.

British Columbia, Ontario and New Brunswick have expressed interest in the Caisse at various times, he says.

"If everyone grows, everyone will be stronger," says Campeau, harking back to one of his favorite themes. "The stronger the parts, the stronger the whole — not the reverse."

Pension fund paralleled nationalism

By Penny MacRae

MONTREAL (CP) — Its creation 24 years ago sparked a national crisis that some rattled observers predicted would lead to the breakup of Canada.

But Quebec's pension fund, the Caisse de depot et placement, has become Canada's largest investor — although not without continuing to stir controversy.

"You don't get to be this big without getting some heat," says Caisse chairman Jean Campeau, whose severe, lean figure was splashed across a recent Quebec magazine cover headlined, The $32-Billion Man, a reference to the assets under his control.

The Caisse was the brainchild of a handful of civil service turks — including Jacques Parizeau, now Parti Quebecois leader — who wanted Quebecers to have the means to develop their resources and break the power of the English financial elite.

When the federal government proposed a national pension scheme, Quebec seized its chance. Defying Ottawa, Liberal premier Jean Lesage announced the province would go it alone and use the Quebec pension contributions for an investment capital pool.

Lesage laid down two principles which still serve as beacons but which have sometimes been seen to be in conflict. The Caisse "must satisfy accepted earnings criteria and make funds available for the long-term development of Quebec," he declared.

FLEX MUSCLE

In the early years, the fund served as a strong instrument of nationalist economic policy, helping reduce Quebec's reliance on the big English-run bond firms which used to flex their muscle after elections.

"Every time there was a new government, the big firms would sell off large bundles of bonds," recalls Parizeau. "Why? To instill a healthy sense of fear in the newly elected officials ... We needed a way to change that."

The Caisse, which invests drivers' no-fault insurance premiums as well, has also given young French-Canadians opportunities to get a foot in business. The Caisse guarantees $75,000 worth of extra business over three years to any Quebec brokerage house that hires a francophone analyst, for example. And the Caisse itself is regarded as a crack training ground.

Now, with nearly $9 billion invested in shares and other convertible securities, the Caisse is the largest stock market player in Canada. On the Montreal Exchange, its transactions sometimes total 20 per cent of the day's volume.

And its clout is such that few dare criticize it publicly, certainly no one doing business with it. When the Caisse teamed up with Quebec shipper Michel Gaucher to buy grocery empire Steinberg Inc., and elbow out a Toronto consortium, there were complaints from Bay Street but only anonymously.

"The Caisse is the biggest investor in Canada — nobody in his right mind would say anything negative about it openly," said a Toronto broker.

Some critics would like to see the fund broken into two or three mini-Caisses to make Quebec's business environment more competitive. Not a single major deal is transacted in the province without the Caisse having a finger in the pie somewhere, says Jacques Bourgeois, professor of finance at Montreal's Hautes etudes commerciales business school.

The Jesuit-educated Campeau, 55, who hails from Montreal's working-class east end, dismissed in an interview suggestions the Caisse should be broken up. Quebecers — indeed all Canadians — need to "think big," says Campeau, whose only desk decoration is a tiny Quebec fleur-de-lis flag.

Only by having big economic institutions can Quebec and the rest of Canada compete in face of free trade and globalization of world markets, he argues. Besides, the Caisse ranks only 40th on a North American scale, he notes.

Suspicions persist the Caisse is a tool of government, something Campeau emphatically denies.

Bourgeois says he believes the Caisse does act independently, although he thinks there are "certain dossiers in which there is certain amount of consultation and co-operation" between the government and the Caisse.

"At the beginning, development was placed first," says Bourgeois. But over the past few years, as Quebec's economy matured, development has taken "more of a back seat to profit."

Campeau says "our mission is profitability," and points with pride to the fund's annual average return of 16 per cent since 1982. But Caisse employees concede the fund takes a longer-term view of some investments than a bank.

Montreal investment adviser Stephen Jarislowsky believes the Caisse's performance could be better. He would like to see the Caisse stop pouring 55 per cent of its capital into Quebec bonds — "that only finance the Quebec government's deficit" — and put more money into shares.

"We may not always have the best players," concedes Campeau.

"(But) we have the best team of managers — and we win."

Glammis, Ontario haven for old farm implements

GLAMMIS, Ont. (CP) — A visitor to this hamlet would swear the place hasn't changed in 50 years.

It stands on the fringe of undeveloped forest, and sometimes the village seems to have absorbed the timelessness of the woods.

It's appropriate the village's enduring business is the repair and sale of farm implements that most farmers would consider museum pieces.

Proprietor Irving Keyes, 81, can be found at an ancient-looking desk working on his account books in a 19th-century building in Glammis, 55 kilometres southwest of Owen Sound.

Keyes has occupied it since he opened this business in 1936, at a time when he already had two careers, one as a farmer and one as a thresher, behind him.

SAVES MANUALS

The shelves in his office are stacked with old parts manuals for pieces of equipment that went out of production decades ago, but which Keyes buys wherever he can find them.

He then restores them to working condition and sells them to Old Order Mennonite and Amish farmers who shun modern machinery.

"Our main business now is overhauling cream separators, oat rollers and grinders and hammermills," says Keyes, genial but business-like with snow-white hair, blue eyes and rimless glasses.

"But we still sell two or three threshing machines a year, and one year we sold 12."

If the implement dealer isn't in his office, he's likely across the road in the "boneyard" where the old machinery is stored, or in the workshop supervising some of the repairs.

DELIVERS GOODS

Age has now slowed Keyes down a little but he still drives as far as Ohio or Pennsylvania to pick up an old piece of farm equipment or deliver one that's been repaired. There is no duty on used farm machinery.

He finds his customers by advertising extensively in farm papers.

Keyes employs two men he describes as "mechanical men who can fix anything."

And Keyes himself can fix almost anything — he's a certified plumber, electrician, refrigeration technician, as well as a farm machinery mechanic — and it was this ability that got him into the business in the first place.

"I guess I was just born handy by nature," he says, recalling the 10 years from 1930 to 1940 when he kept two threshing machines constantly on the road, threshing grain in summer and fall and clover the rest of the year.

"That's the way we got to be threshers, by being able to do all our own repair work. To be a thresher you had to be able to fix everything yourself or you'd go broke."

Will it keep ♥ beating?
Be a RED CROSS Blood Donor

HEARING AIDS



Electronic technology now allows us to offer you effective and powerful hearing aids. They slip into the canal or the hollow of your ear.
Call us for a test to see if it is suitable for you.

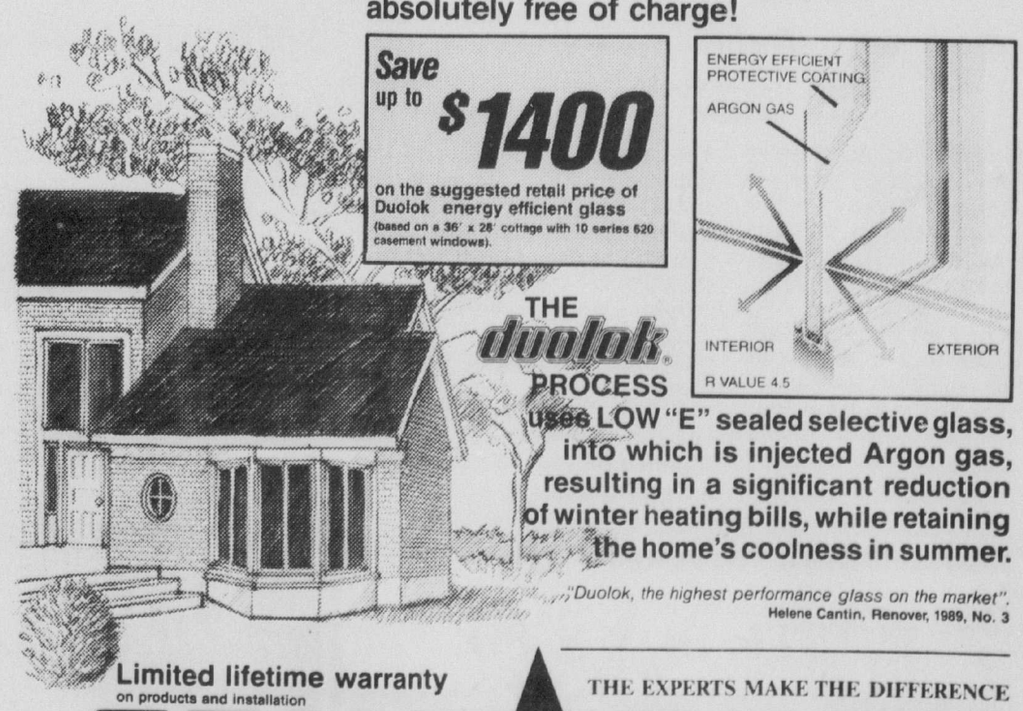
Normand A. Laplante & Associés
Normand A. Laplante
Audioprosthesiste
Hearing Aids — Hearing Tests
Sherbrooke: 250 King East J1G 1A9 569-9985
Thetford Mines: 926 Ave Labbé G6G 2A8 1-800-567-2711
Drummondville: 447 Lindsay J2B 1G9 1-800-567-2711
Victoriaville: 2 St-Dominique G6P 5B6 1-800-567-2711

Environmental Sign



Save their habitats for the sake of ALL of us.
Ducks Unlimited Canada
Call 1-800-665-DUCK

dwolok® ENERGY EFFICIENT GLASS
FREE FREE FREE
until September 23, 1989
With the purchase of Fenexpert windows, your Fenexpert dealer offers you the superior insulation of Duolok glass... absolutely free of charge!



THE duolok® PROCESS uses LOW "E" sealed selective glass, into which is injected Argon gas, resulting in a significant reduction of winter heating bills, while retaining the home's coolness in summer.

"Duolok, the highest performance glass on the market", Helene Cantin, Renover, 1989, No. 3

Limited lifetime warranty on products and installation
THE EXPERTS MAKE THE DIFFERENCE
FENEXPERT*
(promotion available through participating dealers)
Doors, Windows and Solarium
Bergeron Desmarais Inc.
4340 Fontaine, P.O. Box 89, Rock Forest, QC J1N 1A6
Tel: (819) 566-0294
*Trademark registered user

GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES
10 3/4% 10 7/8% 10 1/4%
1 year annual interest | 15 months annual interest | 3 years annual interest

SPECIAL OFFER
1/8% extra on GICs to people 60 and over
Special rates are non cumulative and cannot be added to other preferred rates.

MORTGAGE LOAN
From 11 3/4%

MULTI-BENEFIT THE ULTIMATE CHEQUING/SAVINGS ACCOUNT
Up to 11,15%
$100,000 and up

75 Wellington North 563-4011
455 King West 822-9555
Place Belvédère 563-3447
2727 King West 566-6212
Carrefour de l'Estrie 563-3331

GIVE YOUR INVESTMENTS A BOOST!
RATES SUBJECT TO CONFIRMATION
SHERBROOKE TRUST
A Member Company of GENERAL TRUSTCO

Living

the Record

Supporters of Kay's Kitchen send in some of their best recipes

A phone call from an old friend and supporter of Kitchen Korner was received with much pleasure. Recipes from this reader have been much appreciated and enjoyed in the past and she tells us these two recipes are just great. Thank you for sharing.

LOW FAT PEACH AND BERRY CRISP

3 cups sliced peaches
1 cup of raspberries or blueberries
2 tablespoons flour
1 tablespoon white sugar
1/3 cup rolled oats
2 tablespoons of oat bran
¼ cup packed brown sugar
1 teaspoon cinnamon
¼ cup butter
8" glass pan

Preheat oven to 375 degrees F. Bake about 30 minutes.

Method: Combine sliced peaches and berries. Combine 1 tablespoon of flour and white sugar. Stir into fruit. In bowl combine rolled oats, oat bran, brown sugar and cinnamon.

Cut in butter until crumbly. Sprinkle over fruit. Bake until peaches are tender and topping is brown and crisp. Each serving: 85 calories. Our reader says this is very good — she uses blueberries. The next is also excellent.

HONEY SPICE CAKE
With Cream Cheese Icing

1 egg
1 cup sour cream

Kay's kitchen korner

BY KAY TAYLOR

1 cup liquid honey
¼ cup butter (melted)
2½ cups all-purpose flour
1 teaspoon baking powder
1 teaspoon soda
2 teaspoons ginger
1 teaspoon cinnamon
¼ teaspoon cloves
¼ teaspoon nutmeg
½ teaspoon salt
9-inch pan greased

Preheat oven to 350 degrees F. Bake 30 to 40 minutes.

In large bowl beat egg; blend in sour cream, honey and melted butter. In separate bowl combine flour, baking powder, soda and spices. Stir into honey mixture.

Pour into prepared pan and bake 30-40 minutes until tester comes out clean. Cool on rack. Spread with icing.

Cream Cheese Icing
1 cup cream cheese
1/3 cup liquid honey
1 teaspoon grated orange rind
1/3 cup chopped walnuts (toasted)

In a bowl soften cheese. Blend in honey and orange rind until smooth. Spread over cooled cake. Sprinkle with nuts.

From many years back here is a favourite recipe of the late Mrs. Arthur Woodley (one of the famous cooks in the area at that time).

HONEYCOMB PUDDING

½ cup sugar
1 cup butter
½ cup flour
½ cup milk
½ pint molasses (note: imperial measure)
4 eggs
1 tablespoon soda
spices and fruit to taste (suggested 1 tablespoon mixed spices, ½ cup raisins)

Method: Stir sugar and flour together. Warm milk and melt butter in it. Pour over sugar and flour. Add well beaten eggs, then molasses mixed with soda. Bake 30 minutes in a moderate oven. Serve with clear lemon sauce.

CORRECTION

Rum Ham (August 15). This should be 1 to 2 **teaspoons** whole cloves (not tablespoons as given). Sorry.

N.B.— The **Record** apologizes for printing the same Kitchen Korner on Tuesday, August 22 and Tuesday, August 29.

Social notes

Brian Kilpatrick and Shelley Mizener wedding solemnized at Knowlton Anglican Church

A beautiful summer wedding was solemnized at St. Paul's Anglican Church, Knowlton, on July 29 at 4 p.m. when Shelley Lee, third daughter of Keith and Janet Mizener of Knowlton was married to Brian William, third son of Norman and Sophie Kilpatrick of Granby.

The double ring ceremony was performed by Rev. Keith Joyce. The lesson was read by the bride's sister, Mrs. Leslie Forbes. Pierre Poulin rendered two solos during the service accompanied by Evelyn Johnston-Main at the organ. The church was decorated with arrangements of summer flowers and the guest pews were marked with white hydrangeas and purple spikes of wild flowers with white satin bows.

The bride who was escorted to the altar by her father and given in marriage by her parents looked lovely in a white organza gown with sweetheart neckline trimmed with seed pearls, a rose lace train and matching veil. She carried a bouquet of pastel roses and baby's breath.

Jocelyne Veillette of Laprairie was matron of honor and younger sister of the bride, Sarah Mizener was bridesmaid. The two girls wore lilac lace dresses fashioned similar to the bride's and carried nosegays of pastel roses. The bride's nieces, Jessica Forbes, junior bridesmaid and Allison Forbes, flower girl were in matching dresses of white with lilac lace aprons and trim and carried nosegays of pastel roses.

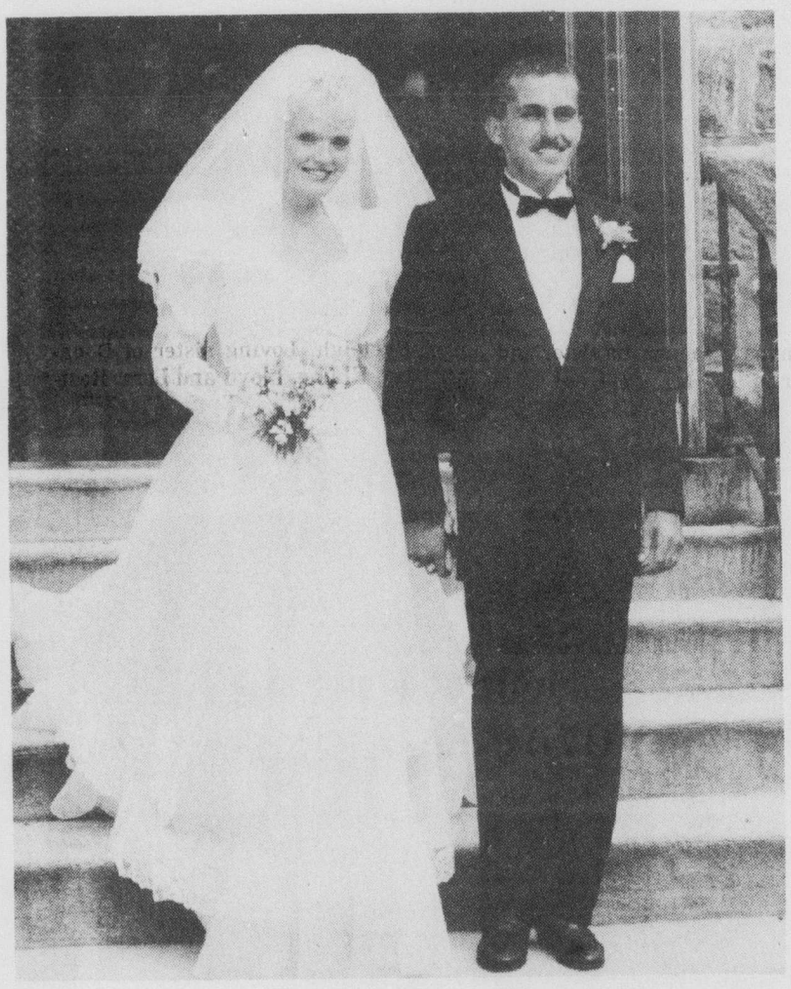
Doug Lantagne of Granby acted as best man and Norman Kilpatrick, brother of the groom and Keith Kavanaugh, a friend, were ushers. Stephen Kilpatrick, the groom's nephew, as ring bearer, carried a beautiful pillow made by the bride's aunt Evelyn Blackwood.

The bride's mother chose a pink dress with a corsage of pink roses. The groom's mother was attired in a cream ensemble with a corsage of peach roses.

The reception was held at Le Vieux Manoir in Bromont where the bride's uncle, Bill Blackwood proposed a humorous toast to the happy couple. Norman Kilpatrick Sr. the groom's father welcomed Shelley to the Kilpatrick family and the bride's sister Mrs. Laura Enright greeted Brian as a new member of the Mizener clan.

Following a three week honeymoon in Greece the happy couple are residing in their new home at Saxby Corner, Shefford.

Prior to her marriage Shelley was entertained at three bridal showers. The first was given by her mother's Bridge Group at the Edwards home in West Brome. On another occasion Mrs. Charlotte Lightfoot and Mrs. Evelyn Blackwood were hostesses for a miscellaneous shower at St. Paul's Anglican Church Hall in Knowlton. Finally a mixed shower with evening buffet and dancing was organized by the maid of honor, Jocelyne Veillette and the bride's sister Sarah Mizener at the Centre Sportif Mathers in Laprairie. Shelley and Brian thanked everyone for their gifts and thoughtfulness and invited all to visit them at their new home.



Pat and Doreen Coffey honored on 25th wedding anniversary

WINDSOR — Eighty-five relatives and friends gathered at the home of Mr. and Mrs. Walter McGee to honour Pat and Doreen Coffey of Calgary, Alberta, on their 25th wedding anniversary. The party was held prior to the actual date of the anniversary (August 4th) so that family members here to attend the McCourt-Coffey wedding could be present.

The celebration was planned by their family, Karen, Donna and Jeff, assisted by members of the McGee family. A lunch of casseroles, salads and cold cuts was enjoyed, after which a beautifully decorated anniversary cake was cut and served by the honoured guests.

Both Pat and Doreen voiced their thanks for this pleasant surprise and happy occasion.

Present were members of the Coffey family from Hamilton and Scarborough, Ont., Huntingdon, and Lasalle areas; also McGee family members from Milford and Westboro, Mass., Quinebaug, Conn., Huntingdon, Longueuil, Richmond and surrounding area.

Approaching marriage

Mr. and Mrs. David Mackay of Belleville, Ont. wish to announce the approaching marriage of their daughter Carol to David Churchill, son of Mr. and Mrs. Douglas Churchill of Oshawa, Ont. Wedding will take place on September 16 at Hastings Park Bible Church.

Christening

WINDSOR — Little Miss Jessica, infant daughter of Lynn and Gary Holliday was christened on Sunday, August 20 by Father Lucien Jacques. Sponsors were Diane and Bertrand Duval. The infant wore a beautiful dress made by her maternal grandmother, the late Rita Duval, with a shawl given by her paternal grandmother, Mildred Holliday.

In attendance for the occasion were Mildred Holliday, grandmother, of Greenlay; Mrs. Ruby Berry, great-great-aunt of Lennoxville; and uncle Bill and Nancy of Richmond; with the entire Duval family — Grandpa, uncles, aunts and little cousins. Also friends of the Holliday family, Mr. and Mrs. George Taylor, Wanda Findlay, Tara and Jace Findlay of Richmond.

After the service, all gathered at the Duval home for a dinner of salads, sandwiches, hot dogs and corn-on-the-cob, concluding with a beautifully decorated christening cake.

Bulwer

Mrs. George Pinchin
875-5288

Beverly Nutbrown, Alice Drake and Marjory Pinchin accompanied Roberta Smith to Grace Christian Home to help Martha McVetty celebrate her 90th birthday on Friday, August 11.

George and Marjory Pinchin attended the turkey dinner at Ayer's Cliff dining hall on Sunday and called on Ivan and Daisy Herring.

Dr. Ina Ajemian of Montreal and Mrs. Reta Goodfellow of Dorval were noon guests of Morris and Roberta Smith on August 9. Bob and Marilyn Barnes of Milton, Vt. were callers of the Smiths on August 12. Charleen Abbott and girls of Ile Perrot were home over the 11th of August. Robert, Liz and Joanne Richardson of N.D.G. Montreal were overnight guests on August 12. Austin, Marion (Weir) Boden of Lakefield, Ont. were guests on the weekend of August 13. Willie Bethke of Scotstown was a recent caller.

35th anniversary

Congratulations to Malcolm and Margaret Jones of West Brome who celebrated their 35th wedding anniversary on September 4. Love and best wishes from your family.

Gould

Mrs. Roscoe Morrison
877-2542

Mr. and Mrs. Gilbert Wintle, Lesley and Kevin were visiting at the home of their daughter and sister, Mrs. Jim Leonard, Mr. Leonard, Sarah and David in Lennoxville.

There are places where abused women can go

Ann Landers

Dear Readers: I'm writing about the 17-year-old girl in Green Bay who was madly in love with a guy who hits her «now and then.» He promised it wouldn't happen again, but it did. That letter produced a firestorm of responses from women who have some platinum-plated advice for «Green Bay.» Read on:

From Philadelphia: I wouldn't be able to sleep tonight if I didn't get this letter off to Green Bay. The pattern is familiar. You have an argument. He shoves you against the wall and slaps your face. You cry. He gets very quiet. The next day he apologizes and brings you flowers. A few weeks later you have another argument. This time he punches you in the mouth and breaks your jaw. He says he's sorry and drives you to the emergency room. After the next argument you wind up with a broken arm and a fractured skull. He says, «It's your fault. You drove me to it.» He's so convincing that you believe him. Please take it from me, Green Bay, he will not change. Leave him before he cripples or kills you.

Pensacola, Fla.: I fell in love at 16 with a fellow who hit me every time he lost his temper. He begged me to marry him. Like a fool I did. I had two miscarriages because of his beatings. He made me believe that it was my fault for provoking him. When I realized he was driving me crazy I fled — 1,600 miles away. After nine years of therapy I finally got well. Too bad there was no Ann Landers when I was 16.

Lake Forest, Ill.: No woman ever changes a man who beats up females. The wise woman knows this and goes about changing herself. She gets counseling and discovers that her life is 100 percent better without him. I know because I've been there.

Birmingham, Ala.: Men who hit their wives almost always beat their kids. For 10 years I was knocked around by a 220-pound bully (I weigh 115), and I was ashamed to tell anybody. When he started in on my kids I brained him with a frying pan and filed for divorce.

Fort Worth: I cried when I read the letter from Green Bay. It was the story of my own life. I knew I had to get out of a brutal relationship when the guy closed the car window on my hand as I was reaching in. He lit a cigarette and burned my fingers. I fainted. I left him and went for counseling to learn why I put up with his abuse. Now I know I was as sick as he was. No man will ever lay a hand on me again.

Portland, Ore.: Not all abusers are men. My 23-year-old wife broke my nose and gave me several black eyes because I wouldn't let her go crazy with credit cards. I told her we were going to get joint therapy and learn how to live together in peace or I would divorce her. She agreed. That was eight years ago and today we have two beautiful children and a solid marriage.

This is Ann talking: Any woman who remains in an abusive relationship must recognize the fact that she has no self-esteem, and if she stays the abuser will never treat her better. For those who say they have nowhere to go, there are shelters for battered women all over the U.S. and Canada. Most shelters will take the children as well. Look in the phone directory. Call the Domestic Violence Hotline at (800) 333-SAFE and find out about help in your area. Go to a neighbor and call a clergyman. Call a family service agency. Call the police and file charges. There is help for you, but you must seek it.

BISHOP'S UNIVERSITY

SETTLE DOWN TO BUSINESS THIS FALL!
FALL 1989 EVENING PROGRAMME

BAC 111a	Introductory Financial Accounting I	Wed. Sept. 13
BAC 211a	Intermediate Accounting	Wed. Sept. 13
BCS 114a	Intro. to Computers/Information Processing (18:00-22:00)	Mon. Sept. 11
BFN 201a	Finance I	Thurs. Sept. 14
BHR 112a	Management Theory & Practice	Mon. Sept. 11
BHR 112a	Management Theory & Practice (Cowansville)	Wed. Sept. 13
BMG 121a	Commercial Law	Wed. Sept. 13
BMG 211a	Communication organisationnelle	Mon. Sept. 11
BMK 212a	Consumer Behaviour	Mon. Sept. 11
BMK 371a	Industrial Marketing	Tues. Sept. 12
BMS 222a	Operations Management I	Tues. Sept. 12

For information:
(819) 822-9670



Engagement announced

Jim and Winnie Wharry of Fitch Bay and Jerry and Bernice Fortin of Saint Lazarre announce with great pleasure, the engagement of their children Tom and Manon. A June '90 wedding is planned.

Townships' Crier

COURTESY OF Au Bon Marché

LENNOXVILLE
The 10th annual Quilt Show and Sale, sponsored by the Iris Quilters' Guild, will be held on Friday, September 8 from 1 p.m. to 8 p.m. and on Saturday, September 9 from 10 a.mn. to 5 p.m. in St. George's Church Hall, 84 Queen Street, Lennoxville. Refreshments by St. George's-St. Monica's Guilds included in the admission charge.

•

Lennoxville and District Community Aid will hold FREE Blood Pressure clinics during the month of September at the following locations and on the dates which follow:
LENNOXVILLE: Tuesday, September 12 from 1:30 p.m. to 3:30 p.m. at the Masonic Hall, 2 Belvidere Street, Lennoxville.
WATERVILLE: Tuesday, September 26 from 2 p.m. to 3:30 p.m. at the Town Hall in Waterville.

•

SHERBROOKE
Tartan Sunday Service on September 10 at 7 p.m. at St. Andrew's Presbyterian Church, 280 Frontenac Street, Sherbrooke. Parading of tartans. Speaker: Dr. Morris, moderator of Presbyterian Church in Canada. Scottish tea following. Free will offering, nursery.

•

BEEBE
Fun Car Rally, organized by the Beebe Fire Department, will be held on Sunday, September 10. Trophies and cash prizes. Registration from 11:30 a.m. to 1 p.m. at the Beebe Town Hall.

•

LENNOXVILLE
The Lennoxville Carpet Bowling Club will open on Thursday, September 14 at 8 p.m. at Gertrude Scott Hall in Lennoxville. All new members are welcome.

•

DUNHAM
All Saints Anglican Church, Dunham, are having a Ham Dinner on Sunday, September 10. There will be two sitting, on at 12 noon and the other at 1 p.m. There will be all kinds of homemade salads and desserts. Admission charged.

•

AYER'S CLIFF
Ayer's Cliff QFA meeting in the Legion Hall on September 7 at 8 p.m. All welcome.

•

COWANSVILLE
Trinity Anglican Church Open Air Service and Corn Roast on September 10 at 10:30 a.m. at the Cowansville Beach. Pot luck lunch, corn will be provided. There will be games and activities. Bring a friend and a lawn chair. Everyone welcome rain or shine.

•

SAWYERVILLE
A 500 card party will be held in the Legion Hut on Friday, September 8 at 8 p.m. Prizes, door prizes and lunch. Admission charged. Everyone welcome.

•

BULWER
There will be a 500 card party in the Bulwer Community Center on Thursday, September 7 at 8 p.m. Prizes, door prizes and lunch. Admission charged. Everyone welcome.

•

LENNOXVILLE
The Sherbrooke County Women's Institute is sponsoring the annual School Fair at Lennoxville Elementary School on Saturday, September 9. Fair open to the public for viewing from 1 p.m. to 2 p.m.

•

LENNOXVILLE
Advance notice. September will mark one year at our new location. To celebrate this occasion the Lennoxville and District Women's Centre will be having an Open House/Wine and Cheese Party on Friday, September 29 at 7 p.m. The evening will be relaxing and informal as well as stimulating since we will be having Mme. Monique Matza as guest speaker. Mme. Matza is a representative from the Office of the Commissioner of Official Languages. For more information call the Lennoxville and District Women's Centre at (819) 564-6626.

•

MAGOG
Registration for the 4th Lake Boy Scouts, Beavers, Cubs and Venturers will be held on Wednesday, September 6 at Princess Elizabeth School, Bellevue Street, from 6 p.m. to 7 p.m. For further information contact Ken at 843-9622 or Mel at 843-3274 after 4:30 p.m.

•

MANSONVILLE
Advance notice. Beef Roast on September 23 from 5 p.m. to 7 p.m. at the Reilly House. Admission charged. Benefit of the Reilly House. Tickets on sale now Limit 100 people.

•

ROCK ISLAND
Sale and Tea on Saturday, September 9 at Place Notre Dame (the former Ecole Notre Dame de la Merci), 43A Railroad Street, Rock Island. Sales tables open at 10 a.m. Tea starts at 2 p.m. Proceeds for the «Wish Foundation». For information call 876-2492, 876-2217 or 838-5860.

•

HATLEY
Card party on September 9 at 8 p.m. in St. James Church Hall, Hatley. Everyone welcome.

•

KNOWLTON
Food Sale at Knowlton United Church on September 9 at 1 p.m. Sponsored by United Church Women.

•

STANBRIDGE EAST
The Stanbridge East Senior Citizens will resume their weekly afternoon activites at their Centre on Friday, September 8 at 1:30 p.m.

•

LENNOXVILLE
The Citizens for Nuclear Responsibility will meet on September 6 at 7:15 p.m. in the CLSC building in Lennoxville.

•

This column accepts items free or charge announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions. Requests should be mailed, well in advance, to THE RECORD, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number of person forwarding the notice. Telephone requests cannot be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Thanksgiving service at St. Mark's Church

ACTON VALE — The annual Thanksgiving service will be held on Sunday, September 10 at 2 p.m. in St. Mark's Anglican Church, Acton Vale.

Rev. Ruth Matthews will conduct the service and Rev. Richard Salt of St. Anne's Anglican Church, Richmond, will deliver the sermon. Mrs. Roger Labrecque will read the first lesson and Father Claude Prefontaine of the parish of St. Andre d'Acton will read the second lesson.

Tea will be served in the Wurtele garden after the service. A "white elephant" gift for the Church Fund Salestable would be gratefully appreciated.

Rev. Louis Campbell Wurtele was the rector of St. Mark's Church for 57 years.

Gould

Mrs. Roscoe Morrison
877-2542

Miss Trudy Beaton has returned after spending several days in Lamont, Alberta, guest of Miss Josie Kildaw, as part of the Sawyerville - Lamont 4H Club exchange. A most enjoyable visit included a trip to Jasper and one to the celebrated West Edmonton Mall.

In Memoriam

BEATTIE, Ruth and Wes — In loving memory of our dear parents who passed away August 22, 1987 and October 27, 1986. Married 41 years today, September 4, 1989.
Everyday in some small way,
Memories of you come our way,
Deep in our hearts, your memory is kept,
To love and cherish and never forget.
Sadly missed and lovingly remembered by family and friends, especially:
BRAD, MARILYN, DANNY, CRISTAL
HEATHER, MICHAEL, KEVIN, SEAN
JEAN JAMIESON (mother)
ANNIE & LLOYD
(sister and brother)

SMITH, Alan R. — In memory of a dear husband and father who passed away September 5, 1988.
Gone are the days we used to share,
But in our hearts you are always here.
The gate of memory will never close,
We miss you more than anyone knows.
Lovingly remembered
OLIVE (wife)
RHONDA and BRIAN
(daughter)
BRADLEY (son)

Card of Thanks

INGALLS — My husband Allan and I would like to take this opportunity to thank our three sons, Bob, Ronnie, Larry and our nephew, Rolland and their families for the lovely celebration that was organized in honor of our 50th Wedding Anniversary, the 24th of June, 1989. The festivities were held at the home of our grandsons, Kevin and Kelly Ingalls. Our entire family was together and joined us in enjoying delicious food, beautiful decorations and fifty years of memories. We were delighted to receive certificates of congratulations from the Prime Minister of Canada, the Governor General of Canada and Mrs. Gabrielle Bertrand. Also we would like to thank all our friends that sent us so many beautiful cards and good wishes, including our friends from Ontario.
Thank you to all.
ANNA and ALLAN INGALLS

PARSONS — I would like to express my sincere thanks to the nurses and doctors of the B.M.P. Hospital for the excellent care I received while I was a patient there. Special thanks to Doctors Barakett, Beaudoin and Gariepy and the nursing staff on the second floor.
MILDRED PARSONS

Kay Brock celebrates 75th birthday

WINDSOR — On Saturday, August 12, Mr. and Mrs. Deryl Brock and family hosted a surprise birthday party for the 75th birthday of Mrs. Kay Brock of Danville. Fifty-four members of the Hawkins and Brock families were present, coming from Hemmingford, Toronto, Ottawa, Sherbrooke, Danville and surrounding areas. Mrs. Brock was surprised and very happy to see so many come for this special occasion. All enjoyed a cook-out and beef barbeque, topped with the birthday cake, made and decorated by Mildred (Brock) Goodfellow of Sherbrooke.

Mrs. Brock's sons, Glenn and wife Eleanor, and Deryl and wife Diane, presented their mother with a painting of their home farm complete with a frame made by brother-in-law, Nelson Brock. This was much admired and will remain a treasured gift.

At the end of a memorable day, Mrs. Brock voiced her thanks and appreciation to all. The following day, Sunday, a brunch was held at the home of Glenn and Eleanor Brock in Asbestos with the majority of the relatives attending.

Deaths

BERWICK, Dexter — Accidently September 1, 1989 in North Gower, Ontario in his 19th year. Beloved son of Barry Berwick, Sawyerville and Linda (Lasenby) Cork of Kemptville, Ontario. Brother of Spencer Berwick, Sherbrooke, Quebec and Kimberly Berwick, Kemptville, Ontario. Funeral service was held at Tubmand Funeral Home North Gower, Ontario September 4. Graveside service at Bury Cemetery September 5 at 2 p.m. Donations to the charity of your choice will be gratefully acknowledged.

HUTCHINS, Gordon — At the Sherbrooke Hospital on Sunday, September 3, 1989. Gordon Hutchins of Sandhill in his 77th year. NO VISITATION. CREMATION. A graveside service for the burial of his ashes will be held at Sandhill Cemetery at a later date. Arrangements by L.O. Cass & Son Ltd 564-1750.

JACKSON, Leonard Digby — Peacefully at Beacon Hill Lodge, Ottawa, on September 3, 1989, in his 92nd year. Beloved husband of Ruth Clark (deceased). Father of Wayne (deceased), Garth of Ottawa and Dale of Calgary. Grandfather of Valerie, Linda and Steven. Great-grandfather of Dustin and Benjamin. Former longtime member and Librarian of the Churchill Senior Citizens Club in Ottawa. Retiree of Dominion Textiles Inc., Magog, Que., and longtime resident of that community. Friends may call between 7-9 p.m. on Tuesday or 10 a.m. to 2 p.m. on Wednesday at Ledoux Funeral Home, 150 Sherbrooke St., Magog. Funeral service at 2 p.m. on Wednesday at St. Paul's United Church, Magog, Que. Interment in the Pine Hill Cemetery. In Memoriam donations to the Canadian Heart Foundation would be appreciated. Arrangements by Ledoux Funeral Home Inc., 150 Sherbrooke St., Magog, Que.

LEGENDRE, Alphonse Pit — At the Centre Hospitalier, Lake Megantic, on September 2, 1989. Alphonse Pit Legendre, age 85 years, son of the late Alphonse Legendre, and the late Ellen Keenan, of Lake Megantic. A commemorative mass was held Monday, September 4 at 2:00 p.m. at L'Eglise St-Alphonse de Stornoway. The family recieved the condolences at the church at 1:30. He leaves to mourn, his sister and sister-in-law Mrs. Therese Rene of Sherbrooke, and Mrs. Keenan Legendre of Longueuil. He also leaves his nieces and nephews, Mr. and Mrs. Gerard Legendre of Granby, Sister Margaret Legendre, MEC, of Montreal, Mr. and Mrs. Jean-Paul Legendre of Lake Megantic, Mr. and Mrs. Maurice Legendre of Thetford Mines, Mr. Guy Legendre of La Guadeloupe, Antilles Françaises, Mr. and Mrs. Jean Roberge of Longueuil, Mr. and Mrs. Jean Rene of Paris, France, Mr. Guy Rene of Sherbrooke, Mr. Pierre Rene of Montreal, Mr. and Mrs. Jean-Claude Boyer (Therese Pelletier) of Baie Missisquoi, as well as his friend Mlle Berthe Blais of Lake Megantic, along with other great-nieces and great-nephews.

MALLETTE, Albert — Suddenly at his residence in Cowansville, Que., on Wednesday, August 30, 1989. Albert Mallette in his 71st year. Beloved husband of Mabel Pinksen, loving father of Brian Mallette of Edmonton, Alta., Oscar Bursey of Mississauga, Ont., Beverley Gagne of Montreal, Que., Shirley Harris of Victoria, B.C., Gerald Bursey of Newfoundland. Dear brother of Rowena Henderson (Harold) of Melbourne, Que. Also survived by several grandchildren, great-grandchildren and nephew John Gunter (Evelyn) of Melbourne, Que. Visitation from the Desourdy-Wilson Funeral Home, 104 Buzzell St., Cowansville, Que. Funeral service from the chapel on Monday, September 4, 1989 at 11:00 a.m. Interment on Tuesday, September 5, 1989 at Rideau Memorial Gardens Cemetery, 4239 Sources Blvd. N., Dollard des Ormeaux, Que.

Deaths

PICKEN, Herbert William Jr. — Accidently in Brigham on Friday, September 1, 1989. Herbert William Picken Jr. age 21. Husband of Karen Jones. Father of Coy Daniel Picken. Son of Herbert Picken Senior of Granby. Cecile Picken of Granby. Son-in-law of Daniel Jones and Kay Jones of Mansonville. Dear brother of Nancy (Carl Dover) of Cowansville, Della (Rodolphe Guillemette) of Granby, Robert Picken (Lori) of Cowansville, Martin Picken of Cowansville, Morris Picken of Granby, Jason Picken of Granby and Elliott Picken of Granby. Survived by several nephews, aunts and uncles and other family and friends. Resting at the Bessette & Sons Funeral Home Inc. (Drummond Funeral Home) 31 Drummond Street, Granby 375-3131. Funeral service will be held in the Chapel on Thursday, September 7 at 10 a.m. Rev. Burn Purdon officiating. Internment at George Cemetery, Mansonville. Visitation Wednesday from 2-4, 7-9 p.m.

SMITH, Helen — At the Sherbrooke Hospital, Sherbrooke, Quebec September 3, 1989 in her 84th year. Beloved wife of the late John D. Smith. Left to mourn are her sisters Ernestine Bromby of Cowansville, Martha Fidele of Newport, Vermont, Myra Robinson of Winchendon, Mass. and her brothers Avery of Stanstead, Melville of Westmore, Vermont, Alfred of Westmore, Vermont, Harold of Westfield, Vermont and Roy of Derby Line, Vermont. Predeceased by a sister Ruth Reynolds of New Jersey. Survived by several nieces, nephews and cousins as well as many friends. Resting at the Cass Funeral Home, 39 Dufferin Road, Stanstead. Service will be held at the Christ Anglican Church, Stanstead, Quebec on Wednesday, September 6 at 1 p.m. Rev. Curtis Patterson officiating. Internment to follow in the Crystal Lake Cemetery. Visitation Tuesday 2-4, 7-9 p.m.

WILLARD, Shirley Ethel (nee Bishop) — Peacefully after a lengthy illness at the Montreal General Hospital on Sunday, September 3, 1989. Beloved wife of Douglas and dear mother of Gerald (Elizabeth Castle), Faye (Robert Matthews), Joan (Joseph Eveleigh) and Barbra (Mario Wilson). Will also be sadly missed by six grandchildren Don and April Willard, Amy, Pam and Chris Matthews and Ryan Eveleigh. Loving sister of Douglas, Elaine, Lloyd and Lorn. Resting at Collins, Clark, MacGillivray, White Funeral Home, 307 Riverside Drive, St. Lambert, Quebec. Visiting hours Wednesday 2-4, 7-9 p.m. Funeral service from the Chapel on Thursday, September 7 at 2 p.m. Cremation and arrangements care of Funeral Home. Internment in Lakeside Cemetery, Bishopton, Quebec. In lieu of flowers donations to the Oncology Department, Montreal General Hospital 1650 Cedar Avenue, Montreal H3G 1A4 would be appreciated.

Birth

TELFORD — Eilis, Kaileen and Farron announce the arrival of Brodie William on August 1 at Shawville, Quebec. Parents Bill and Jennifer (Kennedy). Grandparents Keith and Doreen Kennedy, Ayer's Cliff and Neil and Kay Telford, Edmonton.

L.O. CASS & SON LTD.
FUNERAL DIRECTORS
1-800-567-6031
SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N.
LENNOXVILLE 6 Belvidere
SAWYERVILLE 55 Cookshire 564-1750
COOKSHIRE 50 Craig
RICHMOND 295 Main S. 826-2502
STANSTEAD 39 Dufferin 876-5213
AYER'S CLIFF 900 Clough

loto-québec Results

Provincial Draw 89-09-01

NUMBERS	PRIZES
6030919	$1,000,000
030919	$10,000
30919	$1,000
0919	$100
919	$25
19	$10

The ticket is valid for five consecutive draws.

la Mini Draw 89-09-01

NUMBERS	PRIZES
713019	$50,000
13019	$5,000
3019	$250
019	$25
19	$5
71301	$1,000
7130	$100
713	$10

La Quotidienne Week of 89-08-26

	3	4
SATURDAY	827	4625
MONDAY	346	8100
TUESDAY	465	3718
WEDNESDAY	101	2621
THURSDAY	880	2711
FRIDAY	912	9084

Lotto 6/49 Draw 89-09-02 — You can play up to 8:00 P.M. on Wednesday and Saturday

1 14 27 42 46 49 — BONUS NUMBER 8

	WINNERS	PRIZES
6/6	3	757,883.20
5/6+	7	122,704.90
5/6	339	1,937.50
4/6	16,731	75.50
3/6	300,431	10.00

TOTAL SALES: 17,904,144.00

NEXT DRAW: 89-09-06

NEXT GRAND PRIZE (APPROX.): 1,800,000.00

Select 6 Draw 89-09-02 — You can play up to 8:00 P.M. on Saturday

5 6 13 35 37 39 — BONUS NUMBER 2

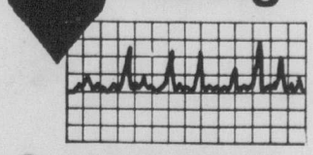
	WINNERS	PRIZES
6/6	0	2,478,049.00
5/6+	2	41,045.50
5/6	92	594.80
4/6	4,177	58.90
3/6	67,481	5.00

EARLY BIRD 10 21 28 36 — WINNERS 219 — PRIZE 228.30

TOTAL SALES: 2,707,359.00

NEXT WEEK'S GRAND PRIZE (APPROX.): 3,000,000.00

Claims: See back of tickets. In the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.

Will it keep beating?

It depends on YOU
Be a RED CROSS Blood Donor

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
2850 Delorme Street, Sherbrooke, Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton, 8:30 a.m. to 1:30 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DEADLINE: Noon working day previous to publication.

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

PLEASE PRINT CLEARLY — 17¢ per word. Minimum charge $4.00.

MAIL THIS COUPON TO: The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. $4.00) $0.17 x ____ words x ____ days = $ ____

ADVERTISER'S NAME ____
ADDRESS ____
PROVINCE ____ POSTAL CODE ____
TELEPHONE ( ) ____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD ☐ VISA ☐
CARD NO. ____
EXPIRATION DATE ____
SIGNATURE ____

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

Philipsburg Legion Branch 82 hosts out-of-town teams at the annual ball tournament



In the photo, Comrade Leo Painchaud leads the players onto the ball field at the opening ceremonies.

By J.W. Gage

For the past several years, one of the objectives of the Royal Canadian Legion has been to promote sports. For 1989, Philipsburg Branch 82 really accepted the challenge, when they hosted teams from New Brunswick, Prince Edward Island and Ontario for a Ball Tournament, the weekend of August 5th and 6th.

The teams arrived Friday afternoon and evening, two from Bathurst, N.B. by chartered bus, the Kensington, P.E.I. group came in two vans with the team from Cambridge, Ont. in a mini-bus. Philipsburg Branch also entered two teams in this tournament.

Friday night a welcome dance was held at the Legion, and next morning breakfast was served to all the players, with the games underway at 9 a.m.

The official welcome and flag ceremonies were carried out under a sweltering sun. Comrade Leo Painchaud led the parade, followed by Piper Gordie Weir, then the Colour Party. Each team carried their own Provincial Flag. At this time, the branch President, Cde. Hugh Symington extended a welcome to all.

Saturday night another dance was held in the Legion Hall — it is not known if this was to entertain the players or to tire them out for the play offs the next day!

The final results showed the Bathurst, N.B. Branch team #1 came first, Philpsburg Branch team #2, coached by Judy Antle was second, Cambridge Branch team third and the Kensington team fourth.

As the old saying goes, "Even the best laid plans often go astray". This proved true for the closing banquet. A lot of planning and preparation had gone into the makings of a chicken pot pie. At 5 p.m. following a severe storm, the electric power to the village of Philipsburg failed, which not only resulted in restricted lighting, but the air conditioning shut down. With a group of approx. 150 people, the temperature became unbearable.

In spite of the difficulties, the program went on as planned — the hot chicken pie was served to the sweltering players and friends, the Legion's Provinvial Vice-President, Comrade Don Wells spoke, complimenting the several participating teams. It should also be mentioned, Cde. Wells attended the opening ceremonies, throwing the Ceremonial ball.

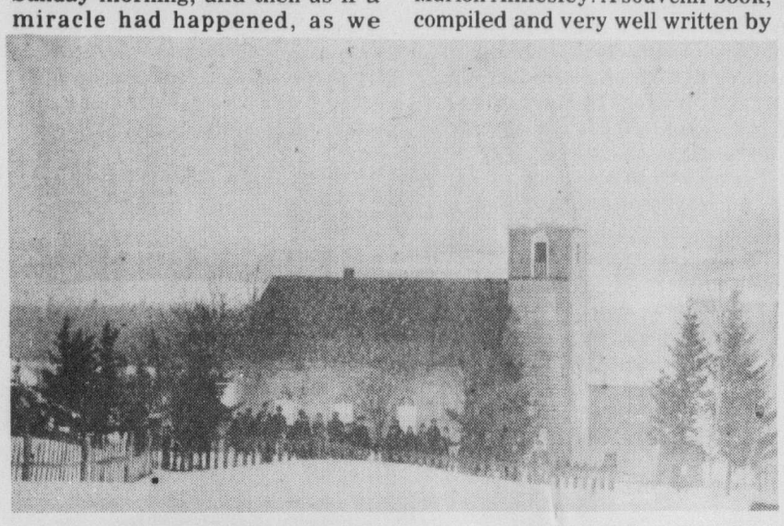
Appreciation for the organizing of this event came when Leo Painchaud stood to speak and was given a standing ovation. Presentations were made, Bathurst Branch taking the trophy, while the captain of each team was given a plaque as souvenir of the event.

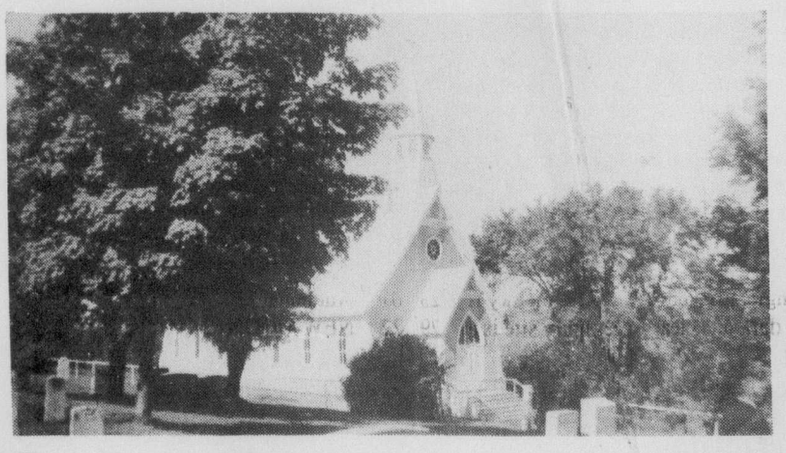
Behind every successful event are the organizers, and a special thanks goes to Leo Painchaud who spent hours and hours putting this together. Then the ball field preparation, which was in excellent condition. Thanks to Philip Marziali who acted as M.C. all weekend, the game umpires, the ones who served in the canteens, not forgetting Ben and Arlette Arpin who spent hours preparing the chicken pie. Many others helped in several ways, so a big Thank-You to all for helping to make this such a success.

150th anniversary of the Holy Trinity Church, Maple Grove, was celebrated at church service

On Sunday, August 13, a tremendous gathering of over 400 enthusiastic people arrived in Maple Grove to celebrate the 150th anniversary of the Holy Trinity Anglican Church and of Christ Church, Lower Ireland. A full day of events to say the least! Rain had poured heavy all day Saturday and Sunday morning, and then as if a miracle had happened, as we approached Maple Grove, the sun began to peek through and the clouds lifted, which resulted in a most beautiful day for picture taking and picnicking.

Registration at Holy Trinity Church started as early as 9:00 a.m. under the capable hands of Gerald Bennett, Dale Stewart and Marion Annesley. A souvenir book, compiled and very well written by Rev. Harold Brazel, containing the history of both parishes, was handed out to each family. Mildred Learmouth managed a sale table of hasti-notes depicting a photo of the church and the sale of tickets on an oil painting of the church. This painting was done and graciously donated by Mrs. L. Belzile, resident of the former Rectory. A most thoughtful and appreciated gesture.





The success of the day's events were made possible through the efforts of the Anniversary Committee set up last December consisting of Rev. Harold Brazel, Wardens — Donald Stewart and George Dinning and former residents of Maple Grove now living in the Lennoxville area.

Holy Eucharist Service was held at 11 a.m. by the rector Rev. Harold Brazel. The Rev. Canon Norman Pilcher, former rector of Maple Grove in 1940 and '41, and now of Oakville, Ontario delivered the sermon and assisted with the communion. Mr. Bob Hall, Licenced Layreader of the Church of St. Andrew and St. George, Baie Comeau also assisted in serving communion to the large congregation. During the service two duets were beautifully rendered; "There is a green hill far away" and "How Great Thou Art", by Pat Hurley and Dave Donnachie of Lennoxville.

Four plaques were dedicated at this service. Two in memory of early pioneer families: Charles and Martha Tackaberry Bennett, who, with their family of six, came from Wicklow County, Ireland in 1819 and from whom about 75% of the congregation can trace their ancestry back to, and that of John and Sarah Thurber Amadon, another early pioneer family in this area, donated by the Amadon Family Association headquartering out of the U.S.A. Another plaque giving a complete list of the Clergy who have served in this parish was given by Gerald Bennett. Martha Amadon Bennett had a brass plate blessed and later attached to her parents' tombstone in memory of her three brothers and sister, all of whom are buried in the U.S.A. An altar-rail extension was made and installed by Lawrence Bennett to complete the present rail.

Due to the growth of the community, it was necessary to tear down the original church built in 1839 and replace it by the present one in 1900, to accommodate the many families of the parish. It is regrettable to see that due to economic reasons that so many of the people left this beautiful area. No doubt to seek greater fortunes! Having the church filled to capacity, plus many standing in the entrance and outdoors, gave us an idea of what it must have been like at the turn of the century. Melvin Porter of Ottawa, a grandson of Thomas Porter, the contractor who built the new church was in attendance.

It was gratifying to have had Rev. George Daley of Toronto join us, having been a member of the Boys Choir Camp from Quebec in 1940 and visited Maple Grove when Rev. Pilcher was rector of the parish, also Ann Barnett, daughter of the late Rev. James Barnett, rector at the time of our 100th Anniversary Celebration.

The hymns sung were those sung at the 1939 100th Anniversary service. Rodney Bennett of Thornhill, Ontario and Linda Hoy of Lennoxville were in charge of making a video of this great event. We thank Grant Simeon of The Record and Louise Penny of the CBC Quebec A.M. for the excellent coverage. After the church service, Harvey Bennett of Richmond Hill, Ontario took a panoramic photo of the crowd of people. This photo will be available at a cost of $17.00, and will certainly make a fantastic souvenir of this special anniversary.

A photo collage of group pictures of past reunions and former parishioners of the area and a genealogy chart of descendants of Charles and Martha Tackaberry Bennett were on display for all to see.

People dispersed to either drive to the La Diligence Hall where a delicious buffet was served, while others gathered together in groups to enjoy their picnic lunches. Rev. Canon Mervyn Awcock, former rector of St. George's Church, Lennoxville, and now rector of the Parish of St. Maurice, Shawinigan, arrived just im time to say grace and enjoy lunch prior to joining the congregation at Lower Ireland where he was the guest speaker. At 2:30 p.m., everyone joined together again when a special cake, made by Bev. Loomis, to commemorate the occasion was cut by three of the senior ladies — Bessie Dinning, Cora Stewart and Martha Bennett and was served to the gathering. A donation from the Levi Bennett family descendents.

The drawing of the oil painting of the Holy Trinity Church donated by Mrs. L. Belzile was won by Jean Wood Smith. Fran Pharo donated an oil painting which she herself painted of Christ Church, Lower Ireland to that parish. It was raffled at their celebration and won by Mr. Charles Allan.

People came from as far away as Edmonton, Alberta in the west, Dartmouth, Nova Scotia in the east, Colorado, Illinois, Connecticut, New York, Maine, New Hampshire and Vermont, U.S.A. We also had in attendance many francophones now living in this area who came out to welcome us back and join in all of our activities, proving that the English and French speaking people can unite in harmony. Our thanks goes out once more to Mr. Paul Simmoneau for the wonderful care and attention which he gives to our church property and cemetery.

To quote Rev. Brazel: "Although we are celebrating our 150th anniversary, that does not mean that we have come to a "dead end". We are celebrating life in the present as well as life in the past—Our Heritage. There are plenty of us here today, who if we have our health, will be able to celebrate a 175th anniversary. We count on your support and worship in the summers, if our parish churches are to continue, spiritual homes of your ancestors".

A fabulous reunion as usual. See you next year, August 12, the second Sunday in August 1990.

Submitted by
Bev Loomis
Lennoxville, Que.

Quebec Women's Institutes promote child care survey

Quebec Women's Institutes are promoting a Federated Women's Institutes of Canada Survey on Rural Child Care. This survey is to determine what type of child care is available to rural areas and what type should be accessible. Quebec Women's Institutes are responsible for finding names of 300 families (200 English — 100 French) with children under 16 years of age. This means families with both parents or single parent families. The families answering need not put their return address on the questionnaire.

The answered questionnaires will be evaluated by an independent data processing company and results will be sent to Federated Women's Institutes, Federal Government offices, etc. All questionnaires will be confidential because no return address of participants will be on them. The co-ordinator for the Province of Quebec is Mrs. Judy Montagne, 405 Paradis Rd., Dunham, Quebec J0E 1M0.

An early September mail-out of questionnaires is anticipated but they still need more names, addresses and postal codes. Any branches, counties, or individuals interested please forward your names, addresses and postal codes as soon as possible to the co-ordinator. Quebec Women's Institutes takes this opportunity to thank you for your co-operation and participation.

Horan family picnic enjoyed

RICHMOND (SD) — On August 6, sixty-six members of the Horan family met at the home of Dale, Jane and Shane Carson with Eileen and Roy Carson as well as Donald and Lucie Carson and family cohosting.

At noon there was the usual spread of goodies and at suppertime corn on the cob and barbecued hot dogs proved to be very popular.

During the afternoon warm weather enticed even reluctant swimmers into the Carson pool. There were pony rides for the younger ones while others enjoyed the game of horseshoes. Further sources of entertainment were the family albums and games of 500.

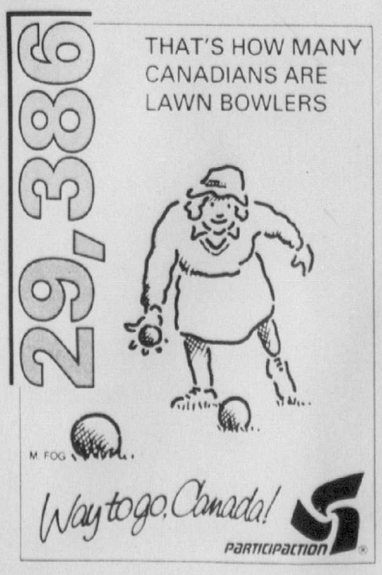
Three engagements were announced and acknowledged by cheers and good wishes. They were Norma Horan and Peter Delisle of Dollard des Ormeaux, Stuart Horan and Valerie Klemchuk of Edmonton and John Kazulak and Linda Arsenault of Blind River, Ontario.

Stuart Horan had not been at a family picnic for ten years and John Kazulak for twenty-five years. They were royally welcomed as were their fiancees.

Samantha, aged one year, daughter of Janice Horan and Leonard Webster of Ottawa made her first appearance at a family picnic and was introduced to her admiring relatives.

Babies born during the year are Jessica Lynn Morrill, granddaughter of Deveda Horan and Foster Morrill, David Paul Johnson, grandson of Murdeena Horan, Thomas Bell, grandson of Elva Horan and Norman Lockwood was born on August 6th the morning of the picnic. These babies were not present.

When evening came, people wended their way home after a wonderful day of fun and fellowship.



the Record

WE HAVE THE RIGHT ANSWER

Advertisers who want to place their print ads in a quality publication ask the question: "Is your circulation audited?"

We're very proud to answer "Yes."

We are a member of the Audit Bureau of Circulations because we share ABC's belief that circulation audits are an essential assurance of value.

ABC is the premier circulation auditing organization in the world, and has been since 1914. Each year, ABC auditors test and verify that our circulation figures are facts, not claims. An ABC audit is the sign of a sound investment for advertisers.

Not all publications are audited, but they should be. Because when advertisers ask "Is your circulation audited?" there's only one answer.

"Yes."

Audit Bureau of Circulations

Tuesday, Sept. 5, 1989

NORTH 9-5-89
♠ Q J
♥ 10 6 4 3 2
♦ A J 9
♣ A K 5

WEST
♠ 7 5 2
♥ A J 8
♦ Q 6 5
♣ Q J 10 9

EAST
♠ 8 6
♥ K Q 9 5
♦ K 10 8 4
♣ 6 4 3

SOUTH
♠ A K 10 9 4 3
♥ 7
♦ 7 3 2
♣ 8 7 2

Vulnerable: Neither
Dealer: South

South	West	North	East
2 ♠	Pass	4 ♠	All pass

Opening lead: ♣ Q

In pursuit of trick 10

By James Jacoby

Since South's opening two-spade bid promised a six-card suit and about 6-10 high-card points, North might have tried three no-trump, which had an easy nine tricks available. When he bid four spades, he put South to some slight test, but declarer passed easily.

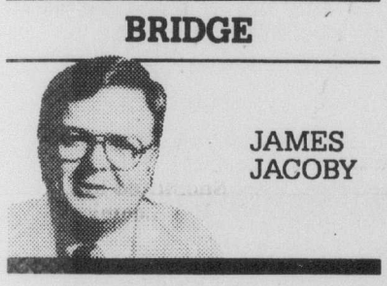
After the opening lead, declarer can count nine top tricks. To find the extra trick, he can look to the diamond strength in dummy or to dummy's heart suit. Two tricks can be taken in diamonds if declarer finds West with the K-Q, K-10 or Q-10 and plays the suit right. But a trick can be developed in hearts if the suit divides 4-3 in the defenders' hands. On this particular deal, declarer is able to go both ways.

South won dummy's club ace and gave up a heart trick. The defenders played a second club and declarer ruffed a heart. He played a spade to dummy and ruffed a third heart with the nine of spades. If either opponent showed out of hearts at this point, declarer could still draw trumps and play up to the A-J-9 of diamonds. But everyone followed. So a second spade was led to dummy, and one more heart ruffed high. The last heart was now good, and declarer could draw trumps and get to the good heart with the ace of diamonds.

James Jacoby's books "Jacoby on Bridge" and "Jacoby on Card Games" (written with his father, the late Oswald Jacoby) are now available at bookstores. Both are published by Pharos Books.

© 1989, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



JAMES JACOBY

Tuesday, Sept. 5, 1989

Your Birthday

Sept. 5, 1989

Your greatest successes in the year ahead are likely to come from situations you personally direct. These endeavors might start out small in both size and significance, but they could grow to real importance.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Today, if you find yourself in a meaningful involvement that appears to have no commanding officer, don't be hesitant to step in and take charge of matters yourself. You'll do a good job. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail $2 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Keep a low profile today, because you'll be able to function more effectively by handling situations from behind the scenes. If you step out in the open, you might get clobbered.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Your restless spirit will be happier around outgoing, gregarious people today, so try not to get involved with people who take themselves or life too seriously.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Your possibilities for fulfilling your ambitious objectives today look better than usual, even if the goals you establish are more difficult than usual.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) You have the faculty for accurately sizing up the qualities in others today. Additionally, you're also a good learner and you'll later effectively use the positive things you saw in them.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) There will be some important shifts in conditions taking place today initiated by outside influences. Regardless of whom or what authors them, you're apt to be the one who gains the most.

PISCES (Feb. 20-March 20) Your luck will be greatly enhanced if you keep everything in proper balance today. Be neither overly aggressive nor unduly complacent, your winning route is down the middle of the road.

ARIES (March 21-April 19) Co-workers will mirror your moods today if you show them you're industrious and ambitious. Once you get on a roll, they'll automatically fall in step with your pace.

TAURUS (April 20-May 20) In situations where you find yourself in a managerial role today, bend over backwards to be just and fair. Your actions will win you loyal supporters.

GEMINI (May 21-June 20) Give household and domestic matters top priority today, especially if you feel there is something major that needs attention which you can put back in proper order.

CANCER (June 21-July 22) In addition to your other assets, your diplomacy and tact can effectively be used to your advantage today. When you turn on the charm, all will start purring.

LEO (July 23-Aug. 22) You're still under favorable financial aspects and benefits can be derived today through some type of partnership arrangement. Associate with money makers.

© 1989, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

ASTRO-GRAPH



BERNICE BEDE OSOL

Bulwer

Mrs. George Pinchin
875-5288

Mrs. Ruby Robinson, Lennoxville and Mrs. Gladys Nugent of Ontario were guests of Johnnie and Alice King on Sunday, August 13.

Correction — In the account of the L.O.B.A. #689 of Sawyerville, Sister Margaret Ord is the 1st Grand Auditor, instead of 3rd as I sent in previously. Sorry for the error.

Morris and Roberta Smith, Florence Wheeler and Mrs. Rhena Williams of Lennoxville were recent callers at the Wales Home. Kim Wright of Richmond was an overnight guest recently. Roberta and Marion Laberee of Lennoxville accompanied Dr. Ina Ajemian and son Krikor of Montreal to a 25th anniversary afternoon picnic for Angus and Reta Goodfellow of Dorval held at Bob and Hazel Farnham's cottage at North Hatley on August 20.

Murray, Barbara and Andrew Ward spent a few days with Paula and her husband Troy Bean in Brampton, Ont. While they were there Sandy accidentally got a nail in her foot and had to be hospitalized for a week. Best wishes go out to her for a complete recovery.

Haskell Library book discussion series to be held

ROCK ISLAND — Book lovers will get a chance to read and discuss some thought-provoking novels during this autumn's book discussion series at the Haskell Free Library here, which starts Tuesday, September 12 at 7:30 p.m.

Entitled "Mad Women in the Attic", this reading and discussion series concerns itself with women who choose to defy society's dictates as to how women should behave and how society treated them as a consequence of their rebellion.

The format of the program allows participants to check out the books two weeks prior to the evening during which they will be discussed. That evening the scholar will give a brief talk on the book and then lead a discussion pertaining to the ideas and issues raised in the novel.

This season's books, selected to follow the struggles of women's roles in society through the ages, include:

Sept. 12 — Surfacing by Margaret Atwood (scholar, Geof Hewitt); Sept. 26 — The Yellow Wallpaper by Carolyn Gilman (Kathleen Dana); Oct. 10 — Sula by Toni Morrison (Lorraine Lachs); Oct. 24 — Jane Eyre by Charlotte Bronte (Brad Ashley); Nov. 7 — Wide Sargasso Sea by Jean Rhys (Sharon Anderson); Nov. 21 — A Doll's House by Henrik Ibsen (Jerry Anderson).

"Any interested people should sign up at the Haskell Library before September 5," says librarian Kim Prangley. "They can check out the first book at that time." For more information call 819-876-2471.

Missisquoi Historical Society holds volunteer night

For several years, the Missisquoi Historical Society has held a "Volunteer's Night" when refreshments are served to the many volunteers who help "set up" the museum.

1989 was no exception, when during the evening of July 28, the Board of Directors were on hand to meet the volunteers and express their appreciation for a job well done. The 1989 theme is "Childhood Remembered" which includes several interesting displays, also this year the Genealogy Wall Chart features the Bockus Families.

In a few appreciative words, the president, Luigi Popiel thanked everyone for attending, then proceeded to present a retirement gift to Mrs. Sabine DeGroote, who has been the Archivist for several years.

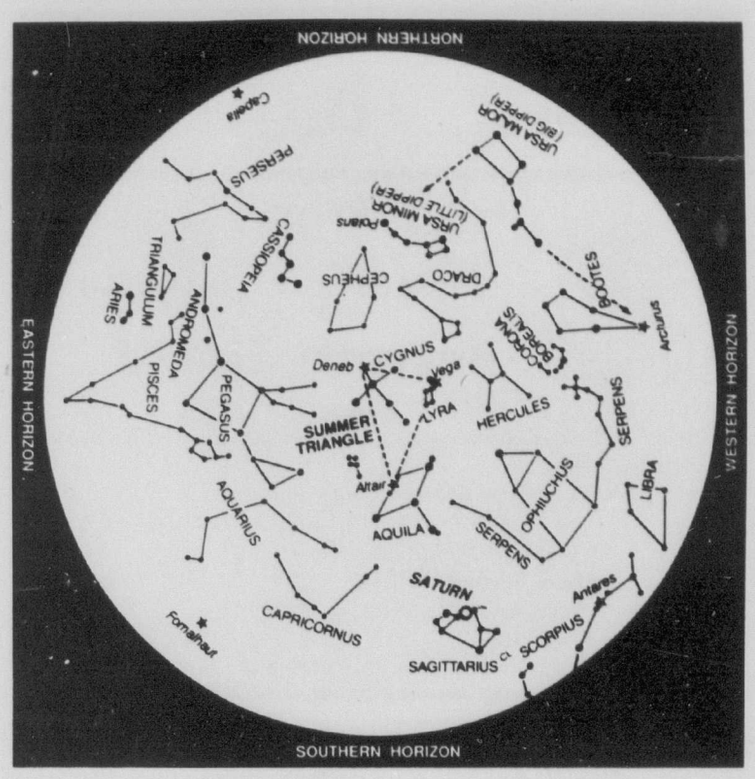
Much of the success of this evening was due to the Curator, Elizabeth Biggs and her helpers.



Volunteer Judy Antle, Retiring Archivist, Sabine DeGroote and Volunteer Mary Davitt.

National Museum of Science and Technology

STARGAZING SEPTEMBER



Reviewing the Summer Triangle

Ideally situated high above the southern horizon at map time in September (about 10:30 p.m. around mid month, an hour later at the beginning of the month, and an hour earlier at the end), the Summer Triangle is the most striking feature of the season. In a twilight sky only the stars marking the angles of this large right-angled triangle can be seen; first brilliant *Vega*, next *Altair*, and then *Deneb*.

As the sky darkens, fainter stars in the Triangle's three constellations gradually appear. *Vega* is the lucida of tiny Lyra which represents the magic harp of Orpheus. Lyra's other stars form a tiny triangle (*Vega* is at one angle) that is joined to a little parallelogram. *Altair*, flanked on one side by *Alshain* and on the other by *Tarazed*, is the special feature of Aquila, the Eagle. Legend relates that Aquila bore Ganymede, cup bearer to the gods, aloft to his place in the heavens. *Deneb* marks the tail of Cygnus, the Swan. One of the loveliest constellations, it is often called "the Northern Cross" because of its cross-shaped outline. Cygnus is said to represent Orpheus who was placed among the stars to be near his beloved harp (Lyra).

Other brilliant stars of the season are near the horizons now: *Capella* in the northeast, *Fomalhaut* in the southeast, ruddy-hued *Antares* in the southwest, and the brightest star in the summer sky, golden-coloured *Arcturus*, almost due west.

With Binoculars

Situated just outside the eastern arm of the Summer Triangle, lovely little Delphinus can be enjoyed without optical aid; however, binoculars are needed to see tiny arrow-shaped Sagitta. Too faint to be shown on the map, the Arrow (Sagitta) lies inside the Triangle, just above *Altair*. If the sky is very dark and clear – a country site is a must – scan the Milky Way as it sweeps from the northeastern to the southwestern horizon. It is particularly rewarding between Cygnus and Sagittarius.

Double stars are interesting too. Begin with *Mizar*, at the bend in the handle of the Big Dipper (low in the northwest), and compare it to the fainter double star just above *Vega*. A leisurely search will reveal other doubles, as well as multiple star systems and a class of object called star clusters. One of the latter is shown as Cl on the map. Tiny Sagitta's "arrow" shape is not its only feature. It boasts two faint star clusters; the brighter one is called "the Coathanger."

An Observing Tip

When using a telescope or binoculars to look at faint objects in a dark sky – misty little patches of distant star clusters or galaxies, or the faint companion in a double-star system – use averted vision. Focus your gaze at a point near the perimeter of the field of view of your instrument rather than directly at the object centred in it. The more sensitive part of the eye is used, and may enhance your view.

Planets

Venus and Saturn are visible in the evening. Although very bright, Venus is too close to the horizon at sunset to be seen with ease. Saturn is better situated but much fainter than Venus. Low in the south at sunset, it can be seen as the brightest "star" in Sagittarius until it sets in the west a little after midnight. Jupiter, a conspicuous addition to the constellation Gemini, rises in the east about midnight and is high in the south at sunrise.

Pluto, the last planet discovered (in 1930) and the smallest (several solar system satellites, including Earth's moon, are larger), is at a special point in its orbit. On September 5, Pluto is at perihelion, its closest approach to the Sun (4.3 billion kilometres). The next perihelion will not occur until the 23rd century.

Calendar

d	h	(Universal Time)
3	21	Venus 5° N. of Moon
7	22	*Antares* 0.6° N. of Moon
8	10	FIRST QUARTER
10	02	Saturn 4° N. of Moon
15	12	FULL MOON
22	02	LAST QUARTER
22	19	Jupiter 4° S. of Moon
23	01	Autumnal Equinox
29	22	NEW MOON

Mary Gay
Curator, Astronomy

National Museum of Science and Technology
Musée national des sciences et de la technologie
Canada

P.O. Box 9724
Ottawa Terminal
Ottawa, Ontario K1G 5A3

© NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY 1989

Fall footwear is shaping up into something special...and Naturalizer tailors it to go with the rich textures and colors you love. Soft leather, sleek updated styling and a beautifully affordable price make it a fall favorite.

NATURALIZER®
Fits the way you live!™

SIGNATURE
$70 Black leather; black patent. AAA, AA, B, C.

DOBIE
$72. Leather/suede combination, black, black patent, grey, taupe, brown, or wine. AA, B, D.

ASCOT #1
$72. Leather/suede combination black, navy, or grey. AA, B, D.

CORONA $62. (suede) $64. (leather)
Black leather; black, navy, grey, taupe, or green suede. AA, B, D.

SPECTRO
Black leather/black patent combination, brown leather/black patent combination grey leather/black patent combination AA, B, D.
$68.

RAMBLER $68.
Leather black, navy, grey or taupe AA, B, C.



Your store for a wide range of sizes, the best selection... a personalized service!

Better value in footwear since 1916
scheib
83 King W., Downtown Sherbrooke

BOUTIQUE
NATURALIZER.
Carrefour de l'Estrie

Classified

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 1:30 p.m., Monday-Friday

Or mail your prepaid classified ads to: the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

INDEX

REAL ESTATE #1-#19
EMPLOYMENT #20-#39
AUTOMOTIVE #40-#59
MERCHANDISE #60-#79
MISCELLANEOUS #80-#100

RATES

11¢ per word
Minimum charge $2.75 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is $1.50 per week.
We accept
Visa & MasterCard
DEADLINE 10 a.m. working day, previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

1 Property for sale

HOUSE FOR SALE or rent, private, 87 acres, near Richmond. Call (819) 826-3274.

HUGH S. ROSE, the experienced A-1 broker (16 years). COMPTON-MOE'S RIVER — 20 minutes from Lennoxville. Farm house, completely renovated by artisian contractor. Inside finished in beautiful pine. Asking price $124,995., financing available. EAST HEREFORD — Camp on 10,000 sq.ft. lot on a large brook and 4-season road. Located in the clubed area of the "Côté Double" Fish and Game Club. Completely insulated and furnished. Asking price $8,000. EAST ANGUS — Cookshire Road, east side. Insulated cottage on a nice brook. Complete with furniture. 4-season road. Very pleasantly located. Asking price $11,000. For a personal visit of these properties call Hugh S. Rose 567-4251.

4 Lots for sale

LAKE MEMPHREMAGOG — Opening special! Building lots, 1 acre plus, view to lake, $10,000. and up. Limited quantity! Marina, beach, ski 5 minutes. Hwy 10 east, exit 106, dir. Mansonville. After, follow yellow/blue signs "Domaine Lac Memphremagog". (514) 620-2449.

5 Mobile Homes

MOBILE HOME, 14x62 — 1976, 2 bedroom open concept, electric heat, slow comb. wood stove, patio doors. Very good condition. Recent renovations. $18,000. or best offer. Call (819) 562-5703 or 837-2725.

6 Property Wanted

DOES ANYONE have 5 to 10 acres in the country to sell us with a little hill and a few maple trees within a radius of 30 km. of Windsor? (819) 569-1148.

7 For Rent

LARGE 3½ room apartment, renovated, hot water, heat, fridge and stove included, $285./month. 6 James Street, Lennoxville. Call (819) 832-3097.

LENNOXVILLE — Apartments available. 232 Queen Street — five 5½'s; Vaudry Street — 4½; Belvidere Street — 4½; Church Street — 7 rooms. Available now and September 1. Call (819) 565-7063 after 5 p.m., 567-4177 or 567-4126.

SHERBROOKE NORTH — 540 Malouin, 1½, 2½, 3½, 4½, heated, fridge and stove, 569-4238. WEST — 1125 desSeigneurs, new 4½'s, near Mont. Bellevue, washer & dryer outlets, 567-3022.

3½ ROOM APARTMENT, available now, in Lennoxville. $373./month with fridge and stove, $363./month without fridge and stove; heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205.

8 Wanted to rent

WANTED — Big house with 3 to 10 acres land, with barn, to rent with option to buy. Call (514) 263-3662.

9 Room and board

CENTER TOWN IN LENNOXVILLE — Room and board for senior citizens. Family atmosphere, good homemade cooking, doctor on call, nurse on duty. Call (819) 565-7947 ask for Rose-Margaret.

19 Career Training

FREE: "Career Opportunities" guide shows you how to train at home for top paying jobs: Accounting, Air Conditioning, Bookkeeping, Business Management, Cosmetology, ECE, Electronics, Law Enforcement, Legal/Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton Institute (Dept. 6-11), 4 Farnham, P.O. Box 523, Place Bonaventure, Montreal. Call (514) 861-1974.

20 Job Opportunities

MISSING HIGH SCHOOL CREDITS? Need job training? Have problems reading and writing? Want to improve your French skills? Looking for a course to take in your spare time? Call Eastern Townships Adult Education 566-0250.

20 Job Opportunities

BISHOP'S UNIVERSITY

The University requires a part-time

Security Guard

Qualifications: Experience as a Security Guard would be an asset.
- must be bilingual,
- available to work or different work schedules.

To apply - Please contact:
Head Security Officer
MacKinnon Building
Room 12
Between 8:30 a.m. and 3:30 p.m. Monday to Friday

27 Child Care

MOTHER, 32, would like to care for children in my home, week days. Non-smoker. Sawyerville. Call (819) 889-2514.

28 Professional Services

ATTORNEY
JACQUELINE KOURI, ATTORNEY, 239 Queen street, Lennoxville. Tel. 564-0184. Office hours 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Evenings by appointment.

29 Miscellaneous Services

CRUICKSHANK ELECTRIQUE ENR. For your electrical renovations, installations and change-overs call Lyndon at (819) 875-5395.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 563-1491.

40 Cars for sale

1980 PONTIAC PHEONIX, 78,000 km., 2.6 motor, 4 door, liftback, manuel. $750. Call (819) 864-7494.

1982 FORD LN7, good for parts, $600. 1971 Pontiac Tempest, good running order, $800. Call (819) 822-0734 after 6 p.m.

1986 MAZDA 323 SEI 1.6, air conditioning, sliding roof, 39,000 km. $7,500. Call (514) 243-5311.

1987 SUBARU station wagon, 69,000 km.,5-speed, excellent condition. Call (819) 569-4603.

50 Fruits, Vegetables

APPLES — Melba, Dutchess and others. Bring containers. Alar-free. Minimal use of pesticides. Also honey and other products. Heath Orchard, 6 miles north of Stanstead on Route 143. Tel. (819) 876-2817. Open daily 8 a.m. to 8 p.m.

60 Articles for sale

ALUMINUM CAB/SHELL for pick-up truck with 8 foot bed. Best offer. Call (819) 563-9693.

ATTENTION: Liquidation sale of entire stock, starts September 1, 9 a.m. Paint: Latex, enamel, interior, exterior, semi-glass, etc. Also stains, varnish and accessories. Quantico Paint, 6 College Street, Lennoxville. Call (819) 562-4589.

BENJAMIN MOORE PAINT at contractor's prices. Ferronnerie Wellington, 31 Wellington St. South, Sherbrooke. Tel. (819) 564-8525.

FOR SALE: 3/4 ton Chevrolet truck with snowplough; 230 amp welder; Makita steel chop saw; 8 piece drum set. Call (819) 843-2694.

GEO. KANDALAFT & CO.
Giving up business. Ultra-special prices on slightly imperfect children's wear, 12 months to 16 year olds. Priced at $1.00 to $3.00 each at 254-262 King St. West, Sherbrooke. Telephone (819) 562-9861.

HAY FOR SALE. Call (819) 583-2661.

LOUVER FOR CAMARO, fits '85-'88, $125. Call (514) 243-5311.

ORIENTAL RUG, approximately 9x12, in fair condition. Also 2 smaller ones, chesterfield and several other pieces of furniture. Call (819) 843-2976.

STEREO RECORD PLAYER; Polaroid Sun camera; lady's winter coat with fur collar; all in excellent condition. Call (819) 569-1771 after 6 p.m. please.

1 FRIDGE; 2 stoves, 1 in excellent condition. Call (819) 563-9414.

61 Articles wanted

FLAT HAY RACK for farm wagon. Cookshire-Bury-Sawyerville area. Call (819) 875-3501.

62 Machinery

WANTED: Parts for TD6 International diesel bulldozer. Need complete left rear final drive, wide track. Call (819) 657-4591 after 8 p.m. or before 8 a.m.

20 Job Opportunities

66 Horses

½ T.B. MARE, dark bay, 6 years old, very good natured. Price negotiable. Call (819) 837-2561.

68 Pets

COCKER SPANIEL PUPPIES. Call (819) 562-1856.

REGISTERED DALMATION PUPPIES, also 8 month old male. Also adult Toy Poodle males. Call (819) 567-5314.

1 MALE BEAGLE, 3 years old, trained to run rabbits. $150. firm. Call (819) 889-2514 after 6 p.m.

2 MALE 3/4 Cocker Spaniel puppies. Call (819) 658-3328.

76 Landscaping

JIM NICHOLS LANDSCAPING: Trimming and planting hedges; trimming trees; lawn care and interlocking patio brick work. Call (819) 842-2644.

80 Home Services

FIX APPLIANCES at home. Fast service. Reasonable rates. Buy and sell. Call (819) 823-6674.

PLUMBING CONTRACTOR — Construction, renovations, repairs of residential, commercial and industrial. Lennoxville and area, including Cookshire, Bury and North Hatley. Call Robert Stewart, Master Plumber, residence Lennoxville, 562-0215 or 567-4340.

82 Home Improvement

CEDARS FOR SALE. 2 to 3 feet high $1.25, 3 to 4 feet high $2., 4 to 6 feet high $3.25, 6 to 8 feet $6. Also specials in red oak or white birch and ash, 10 to 12 feet high. Call noon, (819) 876-2545.

CONSTRUCTION ALEXANDRE PHILIPPE Inc. For your construction needs, residential, commercial, etc., call (819) 563-7548.

C.W. LANDSCAPING and Home Improvement. Lawn mowing, tree trimming, flower gardens, hedges, rock gardens, retaining walls, sod, bulldozing and backhoeing, etc. Call (819) 838-4897 after 5 p.m. please.

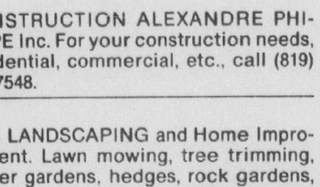
DRYWALL (gyproc) — New houses, renovations, repairs. Drywall hanging, joint finishing, decorative or suspended ceilings and stucco. Contract or hour work. Licensed. Insured. Member of APCHQ. Free estimates. Mike (819) 822-2254.

MOULTON HILL PAINTERS — Registered licensed, class A painters. Member of APCHQ. Also wallpapering, commercial and residential spraying, apoxy paint, spray gun. By the hour or contract (in or out of town). Free estimates. If possible call evenings, (819) 563-8983 or 567-6585.

POLISHING, STAINING, REPAIRING of hardwood floors, railings and steps. Free estimates. Call (819) 822-2588.

84 Found

FOUND: Young Golden Retreiver female dog, Sherbrooke-Lennoxville area. Call (819) 822-2900.



Cars, trucks, campers, motorcycles or boats for sale?
Place an advertisement in The Record classified section and sell your vehicle!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DIRECTORY

Chartered Accountants

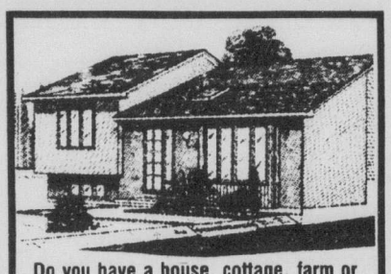
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Chartered Accountants
455, rue King Ouest, bureau 500
Sherbrooke (Québec)
J1H 6G4
Tél.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stéfano, c.a.
Ross I. Mackay, c.a.
John Pankert, c.a.
Sia Afshari, c.a.

Samson Bélair
Chartered Accountants
James Crook, c.a.
Chantal Touzin, c.a.
Michael Drew, c.a.
2144 King St. West, Suite 240
Sherbrooke J1J 2E8
Telephone: (819) 822-1515

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.



Do you have a house, cottage, farm or lot for sale? Are you looking for property?
Why not try our Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

the Record
Janet Daignault
Classified Advertising
(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945



Brigham

Doris E. Dougall

Miss Bronwen Sherwin, Rochester, N.Y. was a recent visitor of her grandmother Mrs. George Watts and Mr. Orson Wheeler.

Mr. and Mrs. Gentilie, Grimsby, Ont. and Oscar Demers, Lake of Two Mountains were visiting Miss Betty Demers recently, the former having come to attend the Cowansville High School "Home Coming".

Mrs. Ada Goodhue has returned home after visiting her sister Mrs. Lloyd Colton and Mr. Colton at Argyle, N.Y. She was accompanied home by her niece, Mrs. Donald Ross and baby daughter Tiffany of Pawlet, Vt., who spent a couple of days with Mrs. Goodhue and Miss D. Dougall and were evening callers of Mr. and Mrs. Perley Lahue in Abercorn.

Visitors of Mr. and Mrs. Cedric Dougall on August 8 were Mrs. Archie Pettes, Mrs. Brian Smith, Mrs. Bill Pettes and little son Johnnie, all of Ballston Lake, N.Y., Mrs. Eileen Pettes, Cowansville, Mrs. John Madden and son Mark, Georgia, Vt., Mrs. Michael De la Mare and children Tania and Jordan and Mrs. Norma Sherrer and Miss D. Dougall. The occasion was the birthday of Mr. Dougall. All spent a pleasant afternoon visiting while enjoying delicious birthday cake, made and decorated by his daughter Mrs. Norma Sherrer.

Miss Allison Sherwin and friend of Shaftsbury, Vt. were visitors of her grandmother, Mrs. George Watts and Mr. Orson Wheeler on the weekend of August 12.

Miss Ardra Shephard, Burlington, Ont. has been visiting her grandmother, Mrs. Norman Hillyer for a few weeks. She has now returned to her home accompanied by Mrs. Hillyer who will be spending some time with her son, Mr. and Mrs. Bruce Hillyer and family and also with her daughter, Mr. and Mrs. Jim Shephard and family, all of Burlington, Ont.

USED CARS USED TRUCKS USED CARS

Couillard Automobiles Inc.

GM

Buick LeSabre 35,000 km		88
Eagle Vista 7,000 km		88
Tourismo $5,900		87
Caprice 4D		85
LeSabre 2D 65,000 km		85
Tempo 4D, 4,500 km		85
Buick Century 4D $6,000		85
Skyhawk 4D		84
GMC ½ ton	(2)	86
GMC S15, 35,000 km		87
Ford Ranger 4 X 4		86
GMC Van ½ ton, $7,500		86
Olds Regency Brougham 4D		85
Trans-Am, Pontiac, V-8, Air Cond. Very Good Cond., Never Driven in Winter, 87,000 km		84
Sunbird 4D, Auto.		86

Dyson & Armstrong Inc.

CHEVROLET-OLDSMOBILE
265 Principale North
Richmond, Quebec
P.O. Box 770
Tel: 819-826-3721 Main Garage
826-3501 Used Car Lot

Stock No.	Make	Model	Yr
8465	Chev	Sprint	88
8474	Chev	Cavalier	88
8476	Chev	Cavalier	88
8474	Chev	Cavalier	88
8465	Chev	SOLD Sprint	88
9224A	Nissan (PA)	Pickup	87
9367A	Chev (JC)	Cavalier	87
90009A	Toyota (L)	Cam/Stat	87
9041A	Olds.	Calais	86
9076A	Olds	Calais	86
9095A	Olds (W)	98	86
9206A	Chev (D)	Cavalier	86
9226A	Toyota (P)	Camry	86
9006A	Ford	Tempo	85
9291B	Pontiac	Acadian	85

DESAULNIERS

"The House of Satisfaction"
PONTIAC BUICK
131 PRINCIPALE NORD, WINDSOR, QC
(819) 845-2711

89 8367A	Chevrolet Blazer 4 X 4	
88 8293A	GMC Vandura ½ ton	
86 8428A	GMC Jimmy 2 X 4	
85 8231A	Ford Ranger	
84 8471A	GMC Pick-up ½ ton	
84 8380A	Toyota Van LE	
89 8461A	Chrysler LeBaron	
88 8473A	Pontiac Tempest	
87 8412A	Pontiac Grand Prix	
87 8351A	Pontiac Grand Am	
87 8296A	Buick Le Sabre LTD	
87 7990B	Pontiac Tempest	

Hours: Mon. to Fri., 8:00 to 9:00 P.M.
Saturday 9:00 to Noon

Plymouth / Dodge Trucks / Chrysler

Stock #			
89904A	Plymouth	Acclaim	89
89109	Plymouth	Horizon	89
89112	Chrysler	Dynasty	89
89902	Chrysler	Reliant	89
88508A	Plymouth	Sundance	88
89327A	Mazda	Convertible RX7	88
89282A	Ford	Tempo	88
89311B	Jeep	Comanche	88
89158A	Ford	Bronco	88
89325A	Volks	Carat	86
89137A	Plymouth	Aries, Stn. Wagon	86
89229A	Jeep	Cherokee	86
89342A	Honda	Accord	85
88408A	Plymouth	Caravel	85
89131A	Dodge	Omni	85
89305B	Dodge	Truck, ½T.	85
8585B	Chrysler	Fifth Avenue	85
89213A	Plymouth	Reliant	85

INTEREST RATE at
8.9%
WEEDON AUTO 1977 Inc.
WEEDON Qc.
877-2833

Chrysler Canada — A. POMERLEAU & FILS INC.

Jeep Eagle
843-4221
843-8216
262, rue Hatley Ouest, Magog
302, rue Sherbrooke, Magog

Cars

87 Jeep Comanche
86 Jeep Cherokee
86 Jeep Cherokee Chief
85 Jeep Cherokee
85 Dodge Ram 4 X 4
83 Subaru Station Wgn 4 X 4
88 Renault Medallion
87 Chrysler Fifth Avenue
87 Volks Jetta
86 Renault Alliance
85 Renault Alliance
85 Pontiac 6000
85 Plymouth Reliant
84 Ford LTD
84 Datsun Stanza
84 Oldsmobile Sierra
84 Reliant Station Wgn
84 Renault 5
84 Renault Encore

Sales & Rentals



(1979)

Cookshire Automobile Ltée

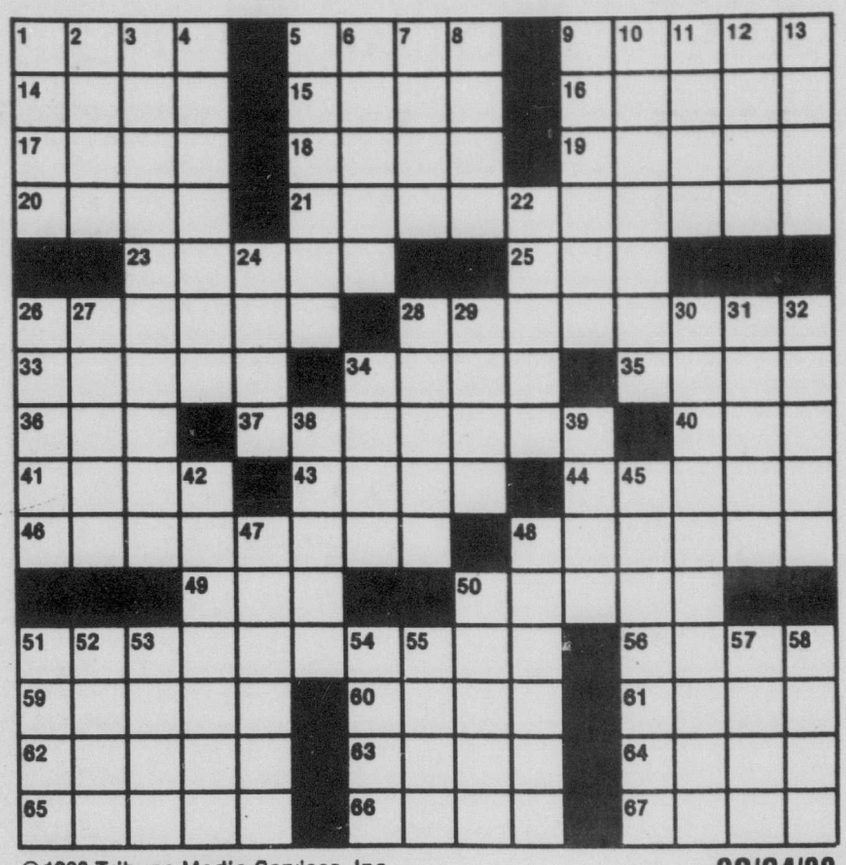
505 PRINCIPALE
COOKSHIRE
Tél.: 819/875-3346

88 Pontiac	Firebird, V-6, 5 Sp.,	7,000 km
87 Sprint	4 Cyl., Auto., Red,	20,000 km
87 Olds	Station Wagon, 4 Cyl.,	Auto.
87 Tempest	4 Cyl., Air Cond.,	60,000 km
86 Buick	Skylark, 4 door	
86 Chev.	Cavalier, 4 Cyl, Auto.,	59,000 km
84 Dodge	Colt, 4 Cyl., Auto., New Paint, Special at	$3,000.00
85 Pontiac	6000 Diesel	
86 Mercury	Topaz	

"We Need Good Used Cars"

Russel St-Germain
Guy Fillion
Rosaire Delisle

Crosswords



ACROSS
1 Liq. meas.
5 Was immersed
9 Campaigner's platform?
14 To shelter
15 HI city
16 Bert's partner
17 Davenport
18 Skip
19 Queeg's command
20 Gerbils e.g.
21 In prison
23 Like San Francisco
25 Lawmaker: abbr.
26 Marked
28 Ump's call
33 Ancient letters
34 Notoriety
35 Ascend
36 In addition
37 Films
40 "Top —"
41 Desserts
43 Took to court
44 Allen or Frome
46 Book sheet
48 Precisely
49 Vigoda
50 Thick soup
51 Up against it
56 Hairdo
59 "— we all?"
60 Cheese store choice
61 Exchange
62 Gay —
63 "— and Marriage"
64 Wain
65 Vehicles
66 "To — and a bone..."
67 Court word

DOWN
1 Intake of breath
2 Ointment ingredient
3 Word for a southpaw
4 Shore
5 Ought to
6 Weak-willed
7 Came to earth
8 Flame lover?
9 Unknown
10 Boxer's coach
11 Col.
12 Excavation
13 Equal
22 Cosmetologist Lauder
24 In case
26 Wine item
27 Skirmish
28 Tart man
29 In with
30 Certain path
31 Ordinary
32 Cent
34 Chimney part
38 Skiing spot
39 Appear
42 Bridged
45 Hot sauce
47 Subsides
48 Aromatic seed
50 Tropical fruit
51 Fishes in a way
52 Nuncupative
53 "The Way We —"
54 Creme — creme
55 Fragrance
57 Steak order
58 Chooses

©1989 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved

09/04/89

Saturday's Puzzle Solved:

S	C	R	A	M		A	S	E	A		P	O	L	O
A	L	I	B	I		L	O	L	L		A	M	E	N
N	O	V	E	L		T	O	M	B	S	T	O	N	E
D	Y	E		K	H	A	N		E	L	I	O	T	S
			S	C	A	R		K	E	E	N			
K	I	T	C	A	R	S	O	N		P	A	C	A	
A	R	O	U	N	D		D	E	F	T		A	S	H
T	I	N	T		E	L	D	E	R		A	N	T	E
E	S	T		O	R	A	L		O	S	T	E	A	L
	H	O	O	F		W	Y	A	T	T	E	A	R	P
		S	T	U	N		T	H	E	N				
E	R	A	S	E	R		G	O	Y	A		A	L	A
R	E	M	I	N	G	T	O	N		L	A	M	A	S
A	L	M	A		E	I	R	E		T	R	U	C	K
L	Y	O	N		D	E	E	D		H	A	R	E	S

09/04/89

ACROSS
1 Pipe part
5 Incantation result
10 Float
14 Variable star
15 OK city
16 A Saarinen
17 Ripening factor
18 Collector's need
19 Rugged rock
20 Whit
22 Deep gully
24 Signs
25 Hillside in Dundee
26 Posture
29 Before 476 A.D.
33 Single or double
34 Wall hanging
36 Habituate: var.
37 IA city
39 Tatter
41 Weary
42 Barrett and Jaffe
44 Unearthly
46 Do lawn work
47 Like some alibis
49 Hard
51 Speaker's spot
52 NCOs
53 Entices
56 Policeman
60 Jai —
61 Sun hat
63 Sound
64 Ring up
65 Charles — Hughes
66 Jacket type
67 Leg joint
68 "Inferno" author
69 Sharpen

DOWN
1 Cinch
2 Professional robe
3 Always
4 Steve or Mary
5 Threshing machine attachments
6 Draws
7 Czech river
8 Baton Rouge sch.
9 Actress Hedy
10 Coward
11 Flying prefix
12 Brawl
13 Restaurant order
21 Peruvian
23 Roue
25 More lowdown
26 A Lewis
27 Indonesian island
28 "—'clock scholar"
29 Ventured
30 Aspect
31 A Flynn
32 Squalid
35 Flightless birds
38 Play place
40 Mask
43 Get lost!
45 Major end
48 Catalogued
50 Shun
52 Point of view
53 Fasten
54 Dash
55 Masculine
56 Health food
57 Solemn promise
58 Lily plant
59 Camp shelter
62 A Gabor

©1989 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved

09/05/89

Yesterday's Puzzle Solved:

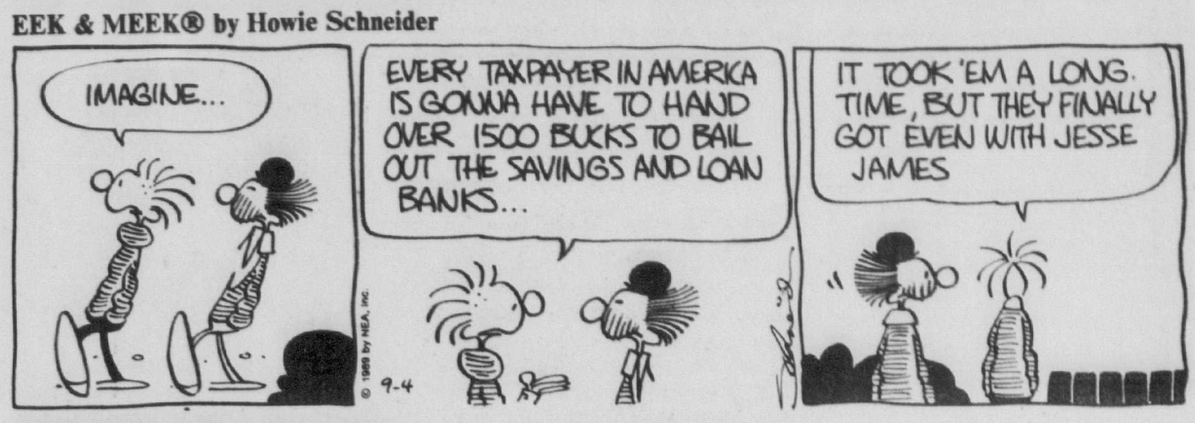
G	A	L	S		S	W	A	M		S	T	U	M	P
A	L	E	E		H	I	L	O		E	R	N	I	E
S	O	F	A		O	M	I	T		C	A	I	N	E
P	E	T	S		U	P	T	H	E	R	I	V	E	R
		H	I	L	L	Y			S	E	N			
G	R	A	D	E	D		B	A	T	T	E	R	U	P
R	U	N	E	S		F	A	M	E		R	I	S	E
A	N	D		T	A	L	K	I	E	S		G	U	N
P	I	E	S		S	U	E	D		E	T	H	A	N
E	N	D	P	A	P	E	R		N	E	A	T	L	Y
			A	B	E			G	U	M	B	O		
D	O	W	N	A	N	D	O	U	T		A	F	R	O
A	R	E	N	T		E	D	A	M		S	W	A	P
P	A	R	E	E		L	O	V	E		C	A	R	T
S	L	E	D	S		A	R	A	G		O	Y	E	S

09/05/89





EEK & MEEK® by Howie Schneider



GRIZZWELLS® by Bill Schorr



LI'L ABNER® by Al Capp



BORN LOSER® by Art Sansom



ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



FRANK & ERNEST® by Bob Thaves



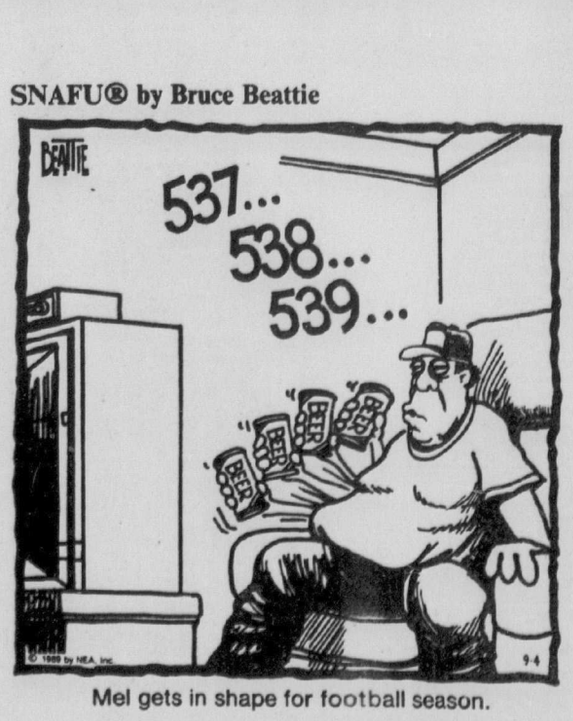
WINTHROP® by Dick Cavalli



KIT N' CARLYLE® by Larry Wright



SNAFU® by Bruce Beattie



Mel gets in shape for football season.

Sports

the Record

Expos foiled by a hot-hitting Guerrero

ST. LOUIS (AP) — Pedro Guerrero, batting .400 against Montreal, hit a game-tying single, and shoddy defence led to the rest of the Cardinals' runs as surging St. Louis beat the sagging Expos 4-1 Monday night.

The Cardinals have won eight of 11 overall. The Expos have lost five of their last seven and 20 of 30.

Guerrero, hitting .419 with runners in scoring position and 20-for-50 with 12 RBIs against the Expos, tied the game at 1-1 against Dennis Martinez, 15-5, in the sixth inning.

Guerrero singled with one out and runners on first and second. Jose Oquendo scored from first and Guerrero went to third when centre fielder Otis Nixon's relay hit Ozzie Smith a few strides from home plate and bounced into foul territory.

Terry Pendleton added an RBI triple when rookie right fielder Larry Walker came in on his liner, then watched it sail over his head. Tom Brunansky doubled off the wall in left-centre to make it 4-1.

Wallace Johnson drove in the lone Montreal run with an RBI double in the fourth.

Jose DeLeon, 15-11, who threw a one-hitter for 11 innings in a 2-0, 13-inning loss to Cincinnati last Wednesday, retired the Expos in order the first three innings to give him 31 straight. He pitched 7 1-3 innings, allowing five hits. Dan Quisenberry, the fourth St. Louis pitcher, got the last two outs for his fifth save.

Tim Raines ended DeLeon's streak when he singled to lead off the fourth and went to second when Vince Coleman bobbled the ball. Raines scored with one out when Johnson doubled.

Coleman made a leaping catch of Mike Fitzgerald's drive at the left-field wall with one on and two outs in the seventh to help DeLeon, 3-1 against the Expos this season.

Cubs 7 Mets 3

NEW YORK (AP) — Ryne Sandberg hit his career-high 27th home run and reliever Les Lancaster pitched four shutout innings, leading the first-place Chicago Cubs over the slumping New York Mets 7-3 Monday night.

The Cubs won the opener of a two-game series before 46,049 fans and sent the Mets to their fourth straight defeat and seventh loss in 10 games. Chicago moved 4½ games ahead of the fourth-place Mets, while runnerup St. Louis remained 1½ behind.

Rick Sutcliffe, 14-11, escaped three bases-loaded jams in five innings. He gave up three runs on seven hits and five walks.

Lancaster, scheduled to start Tuesday night, got an early call from the bullpen with the Cubs leading 5-3. He allowed only one hit and got his sixth save.

David Cone, 12-7, lost for the second time in 11 decisions. He dropped his second straight at home after going 18 starts since July 4, 1988, without a loss.

Padres 10 Braves 9

ATLANTA (AP) — Jack Clark drove in a career-high seven runs with a grand slam and a three-run homer to rescue the San Diego Padres from a five-run seventh-inning deficit in a 10-9 victory Monday over the Atlanta Braves.

The three-run homer came in the eighth off reliever Joe Boever, 4-7, following singles by Bip Roberts and Tony Gwynn.

The homer, Clark's 22nd, enabled the Padres to stretch their winning streak to four games and move into a second-place tie with Houston in the National League West. San Diego has won 10 of its last 11 games.



Dennis Martinez drops to 15-5 on the year.

In the seventh, Atlanta starter Tom Glavine held an 8-3 lead when he yielded singles to Roberts and Roberto Alomar and a walk to Gwynn, which loaded the bases with none out. Mark Eichhorn came on to pitch to Clark, who hit the ball 454 feet into the left-field seats.

It was the seventh slam of Clark's career and his first since May 24, 1987, when he connected for St. Louis off Houston's Mike Scott.

Clark's previous career-high RBI total was six. He did that three times, including a week ago against Montreal when he hit two homers. It was the 17th time Clark has hit two homers in a game.

He has 17 RBIs since last Monday.

The victory went to Pat Clements, 3-1, who allowed three hits in 1 2-3 innings. Major-league leader Mark Davis got the final out for his 35th save in 39 opportunities.

Dodgers 7 Astros 5

HOUSTON (AP) — Mike Scott failed in his bid to become the first 19-game winner in the National League Monday as his wild pitch helped the Los Angeles Dodgers rally for a 7-5 victory over the Houston Astros.

The wild pitch in the seventh inning allowed the go-ahead run to score after the tying run came home on a bunt single by Alfredo Griffin. Scott dove for the ball, but failed to make the play.

The loss snapped Scott's seven-game winning streak over the Dodgers in the Astrodome dating back to Aug. 13, 1986.

After a four-run first inning, Scott did not yield another hit until Billy Bean led off the seventh with a single. Pinch-hitter Dave Anderson singled to centre field before Griffin bunted to the left side of the mound, scoring Bean and tying the score at 5-5.

Anderson scored when Scott made his wild pitch with Eddie Murray at bat.

Bean singled home the Dodgers' final run in the eighth.

Houston took a 5-4 lead into the seventh inning, scoring all its runs in the fourth when Glenn Wilson hit a three-run homer.

Mike Scioscia's three-run homer was the big hit in the Dodgers' first inning.

Griffin tripled to right field and Scott walked Harris to start the game.

Jeff Hamilton's sacrifice fly scored Griffin before Scioscia homered over the right-field fence.

Los Angeles starter John Wetteland, 4-7, didn't allow a hit until Bill Doran led off the fourth inning with a single. Jay Howell pitched the last two innings and earned his 26th save.

Black Sox guilty of game's worst crime

NEW YORK (AP) — In 1919, a sign reading No Gambling Allowed hung outside Comiskey Park. On the field, the Chicago White Sox rolled to the American League pennant.

This was storybook baseball: no lights, no plastic turf, no radio, no television. Gloves were tiny, bats were big and spitters were legal.

For young men, baseball was a way out of farms and mill towns. The game was played hard, even dirty, symbolized by Ty Cobb's sharpened spikes and the cunning of John McGraw.

Cobb, McGraw, Johnny Evers, Tris Speaker: they'd do anything to win — run, throw, fight, cheat.

The White Sox were different; they tried to lose. The team of Shoeless Joe Jackson, shineball master Ed Cicotte and slick first baseman Chick Gandil threw the World Series, took money from gamblers and rolled over.

"Say it ain't so, Joe," the legendary plea of a disillusioned boy, said it all.

FALLEN HEROES

The White Sox were heroes — like Pete Rose — faces that graced cigarette cards and team photos, names squeezed into boxscores and handmade scoreboards. Surely, they would never listen to the likes of gamblers Sport Sullivan or Sleepy Bill Burns.

But they did. Eight Chicago players fixed the Series — fastballs grooved down the middle, easy flies muffed, relays botched.

No one, save a few reporters and angry teammates, wanted to know. Owners looked the other way, league presidents shrugged.

But nearly two years later, a sobbing Cicotte named names, bitterly confessing he had played crooked. Granite-faced Kenesaw Mountain Landis banned the pitcher and seven teammates for life, and baseball was nearly damaged beyond repair.

Last week, commissioner A. Bartlett Giamatti recalled the Black Sox scandal as he banned Rose for betting.

'ALMOST DIED'

"Baseball almost died in 1921 because of gambling," Giamatti said.

The Black Sox scandal was merely the culmination of years of shady business, according to Eliot Asinof, author of Eight Men Out, made into a movie last year.

"All the previous stuff had been swept under the rug. Gambling existed from the beginning. It's part of the Wild West — poker games, dice games. Baseball itself, like any other sporting event, lends itself to gambling."

Sullivan, Burns and others haunted the teams' hotels, flashing money, tempting underpaid players.

Three weeks before the 1919 Series, Gandil and Sullivan met in a Boston hotel room and worked out a deal: $80,000 up front for throwing the Series, with details on rigging the odds and throwing the games to come later.

Gandil quickly lined up Cicotte and Lefty Williams, winners of 52 games between them, shortstop Swede Risberg, third baseman Reds. Experts agreed the White Sox would win easily. But something was wrong. Bettors were pouring in money on the Reds.

The Reds took four of the first five games and moved to within one win of the Series title. But then Sullivan failed to deliver promised money to Gandil.

Suspecting a double-cross, Jackson, Felsch, Weaver and Gandil all came up with clutch hits and Chicago won 5-4 in 10 innings. An angry Cicotte shut down the Reds 4-1 in Game 7, scattering seven hits.

The evening before Game 8, a man approached Williams in a Chicago hotel. The message: Don't make it past the first. The left-hander, greeted by White Sox fans with a standing ovation, lasted 15 pitches.

Then came rumors, denials, accusations and dismissals. The White Sox continued to throw games in 1920. Reporters' pleas for action were shot down.

JUDGMENT DAY

After sharing headlines with Babe Ruth all summer, the story broke wide open. Cicotte and Jackson confessed to a grand jury. Panicky baseball owners begged Landis, a federal judge, to accept the new position of commissioner.

"They were really terrified," Asinof said. "This scandal was erupting and everybody knew it was true, not only the World Series but who knows how many games.

"They picked the strongest possible man. He had the style, the personality. He was tough as nails."

In the summer of 1921, hours after an Illinois jury cleared the players of criminal charges, Landis banned them from the game.

"Regardless of the verdict of juries," the judge decreed, "no player who throws a ballgame, no player that undertakes or promises to throw a ballgame, no player that sits in conference with a bunch of crooked players and gamblers where the ways and means of throwing a game are discussed and does not promptly tell his club about it, will ever play professional baseball."

Rangers rock the Twins to keep hopes alive

Rangers 8 Twins 5

ARLINGTON, Texas (AP) — Julio Franco went 3-for-3 and drove in the go-ahead run as the Texas Rangers beat the Minnesota Twins 8-5 Monday.

Brad Arnsberg, 1-0, pitched four innings of four-hit shutout relief as the Rangers won their 70th game, equalling last year's victory total.

Jeff Russell pitched the ninth inning and earned his league-leading 32nd save.

Franco delivered a two-run single in the sixth inning when the Rangers scored four runs with the help of five walks from rookie reliever Mike Dyer, 3-4. Dyer, who did not give up a hit, walked the bases loaded with two outs and then issued walks to Jeff Kunkel and Jack Daugherty.

Franco followed with his key hit on a 3-2 pitch from Juan Berenguer, who had relieved Dyer.

All four runs were unearned because of catcher Brian Harper's error on a foul pop-up, prolonging rookie Juan Gonzalez's at-bat. Gonzalez then walked to load the bases.

Both starting pitchers were gone by the fourth with the Twins in front 5-3.

Rangers starter Mike Jeffcoat left after giving up a leadoff double in the third, yielding five runs, two earned.

Yankees 2 Angels 1

NEW YORK (AP) — Don Mattingly's solo homer broke a tie in the sixth inning and the New York Yankees went on to their fifth straight American League baseball victory Monday, beating the slumping California Angels 2-1 Monday.

With emergency starter Clay Parker winning his first game since July 1, New York completed a four-game sweep of the Angels, who have lost five straight and dropped five games behind the West Division-leading Oakland Athletics.

Mattingly, in the lineup as a designated hitter for only the 14th time this season, lined starter Jim Abbott's 1-0 pitch over the right-centre field wall for his 18th homer of the year.

Abbott, 11-10, gave up four hits in 7 1-3 innings and again was victimized by shoddy defensive play. Shortstop Kent Anderson made two errors in the third to allow an unearned run. It was the 25th error made behind Abbott this season.

Blue Jays bearing down for final stretch run

TORONTO (CP) — Although Baltimore lost a 98-day hold on first place last week, nobody in the Toronto Blue Jay clubhouse expects the younger and less experienced Orioles to crumble like a stale cookie in the September stretch.

The Orioles proved they're for real last month, winning seven of 10 games at home from Boston, Toronto and Milwaukee. Despite falling from first, they've withstood key injuries to remain neck-and-neck with the Blue Jays in the torrid American League East race.

"Experience pays off," said Toronto's veteran catcher Ernie Whitt. "But you can't say the Orioles are out of it.

"They've been hanging tough all year. Frank Robinson has done an outstanding job with them. He expects them to go out and play hard and they respond."

As the world is turning in the American League East, the season-ending series scheduled between the Jays and Orioles at the SkyDome, Sept. 29-Oct. 1, looks all the more decisive. All 147,000 seats for the three games were sold out by mid-August.

Toronto overtook the Orioles by capturing 11 of 13 games on a homestand that finished Sunday — a 9-4 loss to the Minnesota Twins. Since division play started in 1969, 65 of 80 teams in first place on Sept. 1 have gone on to win.

EASIER FOR BALTIMORE

But the schedule seems to favor the Orioles — especially over the next three weeks.

Toronto embarked Sunday on a 10-game road trip to Chicago, Cleveland (four) and Minnesota.

They return home for a six-game homestand against Cleveland and Boston, go back on the road for six against Milwaukee and Detroit, then return for the three-game series against the Orioles.

A mitigating statistic is Toronto's road record. At 34-31, the Jays rank third in the majors behind the Chicago Cubs and Oakland.

Meantime, Baltimore returned home Monday to play 14 of their next 18 games in the friendly confines of Memorial Stadium, their only diversion being a four-game series in Texas next weekend.

Only Kansas City among Baltimore's five opponents during that period is contending for a division title.

During the final week of the season the Orioles play three games in Milwaukee, get a day off and finish up in Toronto.

Sport shorts

VANCOUVER (CP) — Pat Quinn, general manager of the Vancouver Canucks, has been given the green light by Soviet hockey authorities to negotiate with star forward Vladimir Krutov.

Quinn said Friday he had been told by Sovintersport, the athletes' marketing board in the Soviet Union, the way is clear to sign the five-foot-nine, 200-pound left winger known as the Tank.

The Canucks have already signed Igor Larionov, Krutov's former linemate.

Quinn said Krutov, a major in the Soviet army who resigned his commission after Larionov signed, has yet to receive a formal discharge from the army. But Quinn said he had received assurances Krutov would soon be free to leave.

"We said before we wouldn't go over until he's released," Quinn said. "But we've been told by an intermediary that we have the blessing of the army to negotiate a contract with him."

The Canucks GM said he plans to fly to Moscow in the hopes of having Krutov signed and ready to play by the start of the National Hockey League season Oct. 5.

FORT McMURRAY, Alta. (CP) — Natalie Robert continued her swift ride to the top of cycling Saturday as she grabbed her second gold medal of the 1989 Canadian national road cycling championships.

The 17-year-old Drummondville, Que., cyclist, who began competitive cycling in May, won the junior women's 60-kilometre road with a time of one hour 54 minutes and 55 seconds. On Thursday, she was part of the Quebec team that took the junior women's time trials.

In the senior women's competition, Quebec's Laurel Zilke edged out Alberta's Maria Hawkins and New Brunswick's Edie Fisher to win the 100-kilometre event. All three cyclists clocked in at 2:53:48.

And in veteran women's competition, Vancouver's Jeanette Frost used superior hill-climbing skill to win the 60-kilometre road race in 2:04:45.

In the lone men's event, Toronto's Paul Rygielski edged past Bruno Giangioppi of Laval, Que., to win the senior men's 180-kilometre road race in 4:29:17. Giangioppi clocked in at 4:29:32.

SAN FRANCISCO (AP) — Dwight Gooden, the ace of the New York Mets' pitching staff who has been sidelined since July 1 with a torn muscle in his right shoulder, was reactivated Saturday.

Before being placed on the disabled list, Gooden had a 9-4 record with a 2.99 earned-run average. He also had 95 strikeouts and 45 walks in 111 1-3 innings.

After the injury, no rehabilitation was prescribed — only rest.

The Mets said Gooden would be examined next week to determine when he will be able to pitch in a game.

VICTORIA (CP) — John Sexton scored a try in injury time to lead the Irish national rugby team to a 24-21 win over Canada on Saturday.

Sexton scored after breaking away at midfield and outrunning defenders. Canada led 21-18 after regulation time.

Canada, represented by an all-B.C. select team, took an early 6-0 lead and was ahead 12-6 at halftime.

Gareth Rees scored a drop goal from near mid-field and Marc Wyatt added 18 points on six penalty goals for Canada.

Ireland will now head to the United States for games in New York and Chicago. Canada's next game is in Toronto on Sept. 23 when it plays the United States.

Scoreboard

BASEBALL

NATIONAL LEAGUE
Not including Monday's games

East Division

	W.	L.	Pct.	GBL
Chicago	76	60	.559	—
St. Louis	74	61	.548	1½
Montreal	73	63	.537	3
New York	72	63	.533	3½
Pittsburgh	59	76	.437	16½
Philadelphia	54	81	.400	21½
West Division				
San Francisco	78	58	.574	—
Houston	72	64	.529	6
San Diego	71	65	.522	7
Cincinnati	66	70	.485	12
Los Angeles	64	72	.471	14
Atlanta	55	81	.404	23

Sunday Results
Montreal 4 Los Angeles 0
Atlanta 8 Chicago 5
St. Louis 4 Houston 3
San Francisco 4 New York 0
San Diego 9 Philadelphia 5
Pittsburgh 3 Cincinnati 1

Saturday Results
Los Angeles 4 Montreal 3
Chicago 10 Atlanta 3
St. Louis 13 Houston 5
San Francisco 6 New York 2
Cincinnati 6 Pittsburgh 2
San Diego 3 Philadelphia 2

Monday's Games
Los Angeles at Houston, 2:35 p.m.
San Diego at Atlanta, 5:40 p.m.
Montreal at St. Louis, 6:35 p.m.
Chicago at New York, 7:05 p.m.
San Francisco at Cincinnati, 7:35 p.m.
Pittsburgh at Philadelphia, 7:35 p.m.

Tuesday Games
Montreal at St. Louis, 6 p.m.
San Francisco at Cincinnati, 7:35 p.m.
Chicago at New York, 7:35 p.m.
Pittsburgh at Philadelphia, 7:35 p.m.
San Diego at Atlanta, 7:40 p.m.
Los Angeles at Houston, 8:35 p.m.

Wednesday Games
Pittsburgh at Montreal, 7:05 p.m.
Los Angeles at Cincinnati, 7:35 p.m.
St. Louis at New York, 7:35 p.m.
Chicago at Philadelphia, 7:35 p.m.
San Francisco at Atlanta, 7:40 p.m.
San Diego at Houston, 8:35 p.m.

TOP 10

	AB	R.	H.	Pct.
Gwynn, SD	520	77	178	.342
Clark, SF	504	93	170	.337
Smith, Atl	416	75	134	.322
Grace, Chi	431	62	137	.318
Guerrero, StL	474	49	150	.316
Walton, Chi	410	60	126	.307
Oquendo, StL	471	53	140	.297
Johnson, NY	464	91	136	.293
Mitchell, SF	458	87	133	.290
Raines, Mtl	**427**	**68**	**124**	**.290**

Batting (387 at-bats) — TGwynn, San Diego, .342; WClark, San Francisco, .337; LSmith, Atlanta, .322; Grace, Chicago, .318; Guerrero, St. Louis, .316.
RUNS — WClark, San Francisco, 93; HJohnson, New York, 91; KMitchell, San Francisco, 87; Sandberg, Chicago, 87.
RBI — KMitchell, San Francisco, 114; WClark, San Francisco, 97; Guerrero, St. Louis, 94.
Hits — TGwynn, San Diego, 178; WClark, San Francisco, 170; Guerrero, St. Louis, 150.
Doubles — Guerrero, St. Louis, 37; **Wallach, Montreal, 37**; HJohnson, New York, 36.
Triples — RoThompson, San Francisco, 10; Coleman, St. Louis, 9; Roberts, San Diego, 8.
Home runs — KMitchell, San Francisco, 41; HJohnson, New York, 32; GDavis, Houston, 31.
Stolen bases — Coleman, St. Louis, 57; TGwynn, San Diego, 40; HJohnson, New York, 35; RAlomar, San Diego, 35.
Pitching (12 decisions) —**DeMartinez, Montreal, 15-4, .789, 2.92**; Garrelts, San Francisco, 11-3, .786, 2.26; Fernandez, New York, 10-3, .769, 2.79.
Strikeouts — DeLeon, St. Louis, 174; Belcher, Los Angeles, 164; Smoltz, Atlanta, 159.
Saves — MaDavis, San Diego, 34; MiWilliams, Chicago, 31; Franco, Cincinnati, 30.

MONTREAL (CP) — Montreal Expos statistics released Monday (excluding Monday night game):

BATTING

	AB.	.	H	HR	RBI	Ave.
Aldrete	126	12	27	1	12	214
Brooks	459	42	113	9	50	246
Dwyer	2	0	0	0	0	000
Fitzgerald	242	27	59	5	36	244
Foley	327	32	74	6	34	226
Galarraga	482	59	122	20	72	253
Garcia	191	25	53	3	17	277
Grissom	7	2	2	0	1	286
Hudler	127	20	33	6	13	260
Huson	61	1	11	0	2	180
Johnson	91	8	22	2	15	242
DaMartinez	330	39	92	3	24	279
Nixon	258	37	56	0	21	217
Owen	357	46	83	6	36	232
Raines	427	68	124	9	58	290
Santovenia	247	29	65	5	25	263
Walker	30	4	8	0	3	267
Wallach	503	72	141	11	66	280
Totals	**4616**	**547**	**1139**	**86**	**507**	**.247**

PITCHING

	IP.	W.	L.	BB.	SO	ERA
Burke	77 0	7	3	19	47	2.45
Candelaria	3 0	0	0	0	3	0.00
Gross	186.0	11	9	80	142	4.11
Hesketh	41 0	5	4	24	33	6.59
Langston	144 0	10	6	75	143	2.50
DeMartinez	200 1	15	4	41	123	2.92
McGaffigan	65 2	3	5	28	34	3.84
Perez	170 2	7	12	40	132	3.43
B. Smith	187 0	10	8	42	112	2.65
Z. Smith	131 2	1	13	48	79	3.69
Thompson	17 2	0	1	3	9	1.53
Totals	**1243.1**	**73.**	**63.**	**437.**	**883.**	**3.38**

AMERICAN LEAGUE
Not including Monday's games

East Division

	W.	L.	Pct.	GBL
Toronto	74	63	.540	—
Baltimore	73	64	.533	1
Boston	69	68	.504	5
Milwaukee	68	71	.489	7
Cleveland	63	73	.463	10½
New York	62	76	.449	12½
Detroit	50	89	.360	25
West Division				
Oakland	83	54	.606	—
Kansas City	80	56	.588	2½
California	78	58	.574	4½
Texas	69	65	.515	12
Minnesota	69	67	.507	13½
Seattle	61	75	.449	21½
Chicago	58	78	.426	24½

Sunday Results
Minnesota 9 Toronto 4
Chicago 4 Baltimore 2
Seattle 3 Boston 2
Oakland 5 Milwaukee 0
New York 5 California 2
Kansas City 13 Texas 2
Detroit 12 Cleveland 3

Saturday Results
Toronto 4 Minnesota 2
Baltimore 2 Chicago 1
Boston 6 Seattle 5
Detroit 10 Cleveland 4
New York 2 California 1
Oakland 7 Milwaukee 2
Texas 6 Kansas City 3

Monday's Games
California at New York, 1:05 p.m.
Kansas City at Detroit, 1:35 p.m.
Minnesota at Texas, 3:05 p.m.
Toronto at Chicago, 7 p.m.
Cleveland at Baltimore, 7:35 p.m.
Boston at Oakland, 9:15 p.m.

Tuesday Games
Cleveland at Baltimore, 7:35 p.m.
Kansas City at Detroit, 7:35 p.m.
Toronto at Chicago, 8:30 p.m.
Minnesota at Texas, 8:35 p.m.
Boston at Oakland, 10:05 p.m.
New York at Seattle, 10:05 p.m.
Milwaukee at California, 10:35 p.m.

Wednesday Games
Boston at Oakland, 3:15 p.m.
Cleveland at Baltimore, 7:35 p.m.
Kansas City at Detroit, 7:35 p.m.
Toronto at Chicago, 8:30 p.m.
Minnesota at Texas, 8:35 p.m.
New York at Seattle, 10:05 p.m.
Milwaukee at California, 10:35 p.m.

TOP 10

	AB	R.	H.	Pct
Puckett, Min	536	66	182	.340
Lansford, Oak	465	65	157	.338
Boggs, Bos	528	89	178	.337
Sax, NY	559	77	183	.327
Davis, Sea	415	73	134	.323
Yount, Mil	526	84	167	.317
Browne, Cle	496	67	156	.3115
Franco, Tex	492	71	155	.315
Baines, Tex	430	66	135	.314
Sierra, Tex	526	88	164	.312

Batting (387 at-bats) — Puckett, Minnesota, .340; Lansford, Oakland, .338; Boggs, Boston, .337; Sax, New York, .327; ADavis, Seattle, .323.
Runs — RHenderson, Oakland, 98; Boggs, Boston, 89; **McGriff, Toronto, 88**.
RBI — Sierra, Texas, 100; Esasky, Boston, 96; Mattingly, New York, 92.
Hits — Sax, New York, 183; Puckett, Minnesota, 182; Boggs, Boston, 178.
Doubles — Boggs, Boston, 46; Puckett, Minnesota, 41; Reed, Boston, 38.
Triples — DWhite, California, 12; Sierra, Texas, 12; PBradley, Baltimore, 10.
Home runs — **McGriff, Toronto, 35**; BJackson, Kansas City, 29; Carter, Cleveland, 29.
Stolen bases — RHenderson, Oakland, 63; Espy, Texas, 41; DWhite, California, 39; Sax, New York, 39.
Pitching (12 decisions) — Blyleven, California, 14-4, .778, 2.74; Saberhagen, Kansas City, 17-5, .773, 2.47; Swindell, Cleveland, 13-4, .765, 3.03.
Strikeouts — Ryan, Texas, 254; Clemens, Boston, 186; Gubicza, Kansas City, 161.
Saves — Russell, Texas, 31; DJones, Cleveland, 30; Thigpen, Chicago, 29.

By The Canadian Press

Probable pitchers, with won-lost records, for major league baseball games played today (all times EDT):

AMERICAN LEAGUE

Cleveland (Farrell 8-13) at Baltimore (Milacki 9-12), 7:35 p.m.
Kansas City (Gordon 16-5) at Detroit (Ritz 3-3), 7:35 p.m.
Toronto (Stieb 14-8) at Chicago (Rosenberg 4-10), 8:30 p.m.
Minnesota (Tapani 0-0) at Texas (Moyer 3-5), 8:35 p.m.
Boston (Clemens 14-9) at Oakland (Young 4-9), 10:05 p.m.
New York (Plunk 5-4) at Seattle (Johnson 6-5), 10:05 p.m.
Milwaukee (Knudson 5-4) at California (McCaskill 14-8), 10:35 p.m.

NATIONAL LEAGUE

Montreal (Perez 7-12) at St. Louis (Hill 7-10), 6 p.m.
San Francisco (LaCoss 7-9) at Cincinnati (Mahler 9-13), 7:35 p.m.
Chicago (Wilson 5-3) at New York (Fernandez 10-3), 7:35 p.m.
Pittsburgh (Heaton 3-7) at Philadelphia (Combs 0-0), 7:35 p.m.
San Diego (Rasmussen 8-9) at Atlanta (Smoltz 12-11), 7:40 p.m.
Los Angeles (Martinez 3-3) at Houston (Rhoden 1-5), 8:35 p.m.

FOOTBALL

Unofficial CFL scoring leaders after Sunday game:

	TD	C	FG.	S.	Pts
Kauric, E	0	27	23	9	105
Ridgway, S	0	25	26	2	104
Osbld'ton, H	0	21	19	16	94
Pas glia, B.C	0	21	19	3	81
Kennerd, W	0	26	14	3	71
Chomyc, T	0	12	14	7	61
Dorsey, O	0	14	14	4	60
Jessie, W	9	0	0	0	54
Fairholm, S	8	0	0	0	48
Fenerty, T	8	0	0	0	48

NFL
Exhibition
Final
AMERICAN CONFERENCE

	W	L	T	F	A	Pct
East						
Indianap	4	0	0	123	64	1.000
NewEng	2	2	0	57	55	500
NY Jets	2	2	0	78	72	500
Buffalo	1	4	0	0	77	125	200
Miami	0	4	0	61	109	000
Central						
Cinci	2	2	0	79	67	500
Houston	2	2	0	100	102	500
Pitts	2	2	0	65	90	500
Cleve	1	4	0	76	113	200
West						
Seattle	3	1	0	69	51	750
Denver	2	2	0	92	107	500
SDiego	2	2	0	62	44	500
Kan City	1	3	0	55	100	250
Raiders	0	4	0	86	128	000
NATIONAL CONFERENCE						
East						
Phila	4	1	0	108	73	800
Wash	4	1	0	126	86	800
Dallas	3	1	0	98	75	750
Giants	3	1	0	96	54	750
Phoenix	1	3	0	71	67	250
Central						
GBay	3	1	0	94	75	750
Minn	3	1	0	78	57	750
Tampa	3	1	0	95	63	750
Chicago	2	2	0	93	104	500
Detroit	0	4	0	48	97	000
West						
LA Rams	4	1	0	100	78	800
San Fran	3	2	0	119	82	600
Atlanta	1	3	0	60	90	250
NewOrl	1	3	0	62	77	250

Saturday Results
Chicago 41 LA Raiders 38
Tampa Bay 27 Cleveland 10
Pittsburgh 13 NY Giants 10
Indianapolis 38 Denver 34
LA Rams 24 Detroit 14
Philadelphia 20 Miami 10
Dallas 30 Houston 28

Friday Results
Green Bay 16 New England 0
Atlanta 36 Buffalo 17
Minnesota 17 Cincinnati 10
Washington 26 New Orleans 21
NY Jets 15 Kansas City 13 (OT)
Seattle 28 San Francisco 17
San Diego 21 Phoenix 2
END EXHIBITION SEASON

TRANSACTIONS

BASEBALL

Executive council names Fay Vincent acting commissioner.

American League

Baltimore Orioles activate catcher Mickey Tettleton from the 21-day disabled list.

Kansas City Royals acquire pitcher Larry McWilliams from the Philadelphia Phillies for a player to be named later.

Toronto Blue Jays recall outfielder Rob Ducey from Syracuse of the International League.

National League

Los Angeles Dodgers activate pitcher John Tudor from the 21-day disabled list.

New York Mets activate pitcher Dwight Gooden from the 21-day disabled list.

NFL

NFL suspends San Diego Chargers linebacker-defensive end Keith Browner for 30 days for violating its substance-abuse policy, effective Sept. 1.

Atlanta Falcons waive defensive linemen Gary Baldinger, Ted Chapman and Greg Brown, centre George Lilja, defensive back Ray Jackson and linebacker George Mira.

New England Patriots sign wide receiver Irving Fryar to a five-year contract.

New York Jets release fullback Marion Barber, linebackers Adam Bob and Jackie Walker, offensive guard Guy Bingham, offensive tackle Jeff Oliver, running back Reggie Barnes, defensive backs Artie Holmes and Leander Knight and wide receivers Tony Martin and Willie Snead.

Sports

the Record

Bitter offence helped out by sweet defence as BU beats York

By Scott David Harrison

LENNOXVILLE — Bittersweet is the best way to describe the Bishop's Gaiters' first taste of football this year.

Bitter came in the form of an impotent offence which didn't supply a single point in the Gaiters' 26-10 exhibition win over the York University Yeomen, while sweet came in the form of a defence which looked as sharp as a barber's razor.

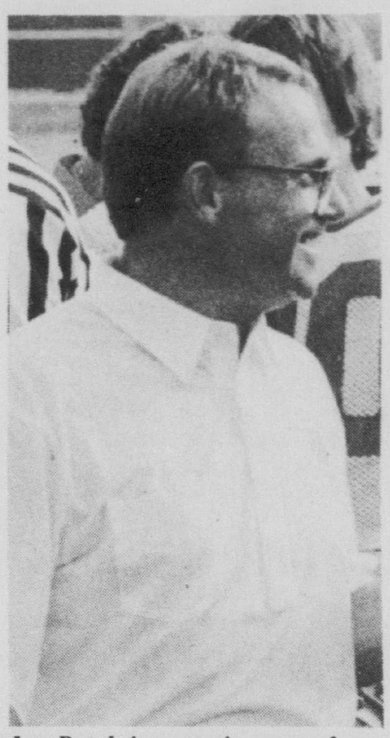
The shoddy performance of the offence was a disappointment to players and coaches alike, not to mention the over 900 onlookers who became restless watching Bishops' brand of 1-2-punt football. The offence moved the ball for 172 total yards in four quarters of football, including a measly eight first downs. The offence also turned over the ball eight times, three of those by veteran running back Keith Kelly.

HAD A BAD DAY

Second-year quarterback Silvio Martel (4-of-9 for 45 yards) said to say the offence had a bad day "would be an understatement."

"When your offence doesn't score a touchdown, that's not a good sign," said a dejected Martel, who was intercepted once and charged with another turnover after failing to handle a snap.

"We just have to pick our asses off the ground and start carrying our own weight for a change," Martel said, laying most of the blame on himself.



Ian Breck is expecting more from offence.

Bishop's head coach Ian Breck was equally unimpressed by the play of his offensive unit — a crew he's listed among the team's strengths.

"If we expect to perform at a higher level, we're going to have to get more from an offence," he declared.

Breck was most concerned with the turnovers. The Gaiters turned the ball over 10 times during the game, including turnovers by Derek Schumann and Steve Zatylny on punt returns.

"There were way too many turnovers and that's very disappointing because they came at the end of good runs, good receptions or good punt returns." said the second-year head coach. "We have to understand that a turnover is a major error. There is nothing that will lose you a game faster than turnovers."

THREE GIVE-AWAYS

As for Kelly's three give-aways, Breck smiled and said, "I think we'll have Keith sleeping with a ball next week. He'll be sharing his bed with a J5V (football)."

The Gaiters opened the scoring at 8:23 of the first quarter when Schumann returned a punt 37 yards for a major. Simon Restall's convert gave the Gaiters a quick 7-0 lead.

"It was just a great wall that was set up by our guys," said the veteran, who also made an interception. "Once they set up the wall and I moved to the outside, I knew we had it."

York, struggling to generate any yardage against the Gaiters' impressive defensive line, finally got on the board at 4:02 of the second quarter with a 19-yard Paul Placko field goal.

Bishop's upped its lead on York's next series when veteran Al Matheson recovered a fumble and returned it 19 yards for another touchdown and a 13-3 Gaiter lead.

Chris Howard scored Bishop's final touchdown with just over a minute to play in the second quarter when he corraled a Jason Bitter pass and returned it 80 yards to break open the game. Restall was good on the point-after attempt as the Gaiters took a 20-3 halftime lead.

OFF THE FOOT

The Gaiters scored six points in the second half of play off the foot of rookie kicker Greg Hiscox. Hiscox hit one of four field goal attempts in his Bishop's debut. He hit from 18 yards, while missing from distances of 44, 43 and 28 yards.

York's only touchdown of the day came 37 seconds into the fourth quarter when quarterback Dean McLaren threw a 25-yard strike to receiver Keith McFarlane in the end zone. The score was the only flaw against the defence, which was brilliant throughout the game.

Matheson gave most of the credit to the Gaiters' defensive line and linebackers for containing York most of the day. The Yeomen managed to pick up only 16 yards on the ground and 95 in the air.

"I was really happy with the way the front seven played," said the veteran defender, who had an interception. "Every time I looked up they had the quarterback running for his life."

"When they play like that, it makes my job a lot easier."

GET THEIR FEET WET

Schumann said the game gave everyone a chance to get their feet wet. It also gave him a chance to size up some of the team's new talent.

He said he was impressed by the play of defensive lineman Christian Daigle — a rookie from Three Rivers — and rookie quarterback Jim Murphy.

"(Murhpy) was throwing the ball with a lot of authority," Schumann said. "And, just for myself, when the DBs see a quarterback throw with a lot of zip, it makes you think a lot more about your coverage."

Murphy, the outstanding high school player in Ottawa last year, went 2-of-6 for eight yards in less than a quarter's work.

Contrary to what has been reported, Schumann said the rookie pivot "will more than pressure (Martel), he'll challenge him" for the No. 1 job.

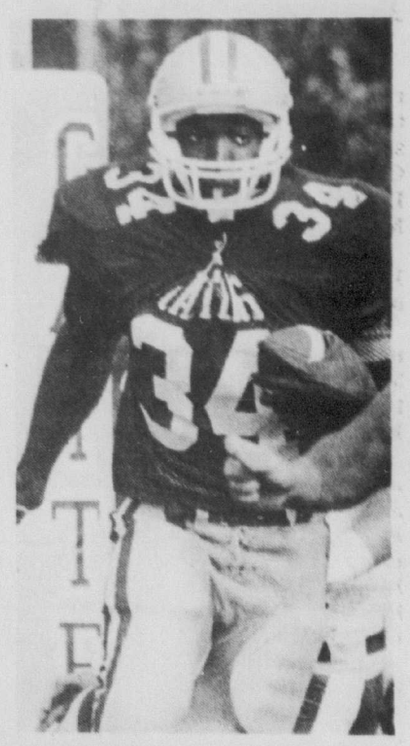
Breck didn't go that far, but he did give a strong endorsement to Murphy.

"You never really like to start a freshman quarterback," he said. "But if he earns the right to play, then you play him."

For the time being though, Breck said "we still feel Silvio is our first quarterback."

GAITER NOTES

The Gaiters' defence recorded nine sacks against York, three by veteran Rob Legault... Schumann and Daigle led the Gaiters in tackles with six each... Quarterbacks



Keith Kelly ran into fumble trouble against York.

Rich Andrews and Sean Thompson also saw action for the Gaiters. Andrews played the third quarter, completing 1-of-4 for 15 yards and scrambling for another five. Thompson didn't throw a pass... The Gaiters will open the season this Saturday in Montreal when they face the Concordia Stingers 12-noon at Stinger Stadium.

Cougars live by Kenny Rodgers rule: Gamble

By Bruce Macfarlane

STE-ANNE-DE-BELLEVUE — After his first coaching victory, Jake Vaughan could be accused of listening to too many Kenny Rodgers songs.

Vaughan played 'The Gambler' Friday en route to the Champlain Cougars first win of the season, a 12-1 triumph over the John Abbott Islanders.

With the teams tied 1-1 late in the third quarter, Vaughan played his cards. Sitting on the Islanders 3-yard-line, the rookie coach went for the major instead of a short field goal — the gamble paid off.

After a quick time-out to talk things over, Vaughan sent quarterback Brian Hunte into motion. On fourth down, the pivot dropped back and floated a pass to running back George Nimako who danced to the right-side of the field and scampered into the end zone for six points.

Cougars' placekicker Mark Dalla Riva chipped in the convert to solidify the lead 8-1.

"I was confident," said Vaughan. "Even if we didn't score, we would have kept the ball in their end."

"Who knows what would have happen, the ball was very slippery we could have picked up a fumble or something on their next possession." the optimistic coach added.

Dalla Riva scored the Cougars final four points going 1-for-2 in the field-goal department. The rookie kicker split the uprights from 12 yards and picked up a single after missing a short 10-yard boot.

The Islanders' offence was flat as they failed to start anything against the strong Cougars' defensive unit. The Cougars' defence claimed four sacks in the fourth quarter sending the Islanders



Jake Vaughan (right) gambled and picked up the first win of his young coaching career as the Cougars beat the John Abbott Islanders.

backwards instead of forwards.

"The offence was slow at the beginning," said Cougars' full back Dio Mastrodomenico. "At halftime we talked about it, we decided to run inside a lot more and add some traps."

"It ended up to be our game plan," added Mastrodomenico. "We couldn't throw the ball at all, it was just to wet."

The wetness took it's toll Friday as the Cougars' centre Chris Doucet had five bad snaps in the contest, one of them nullified a good scoring chance.

The Cougars have a tough week of practicing ahead of them before they play their first homer game of the season against the defending Bol d'Or champions, the St-Georges Condors, this Saturday at 1 p.m.

COUGAR NOTES

The Cougars' offence produced 150 yards in the game. Nimako rushed for a total of 52 yards on 18 carries. Mastrodomenico carried the ball 12 times for 29 yards.

In the passing department, Brian Hunte completed six of his nine attempts for a total of 69 yards with one interception.

The Cougars' committed 11 infractions and were penalized 105 yards.

Football's Blitz find Rebels with a cause

By Scott David Harrison

SHERBROOKE — The woes of the Sherbrooke Blitz continue.

The Blitz lost their second straight game Sunday to St-Hubert 13-7 to fall into last place in the Quebec Major Junior Football League. With a 1-4 record, Sherbrooke shares the basement with the Laval Scorpions.

The Blitz were again foiled by a lacklustre running game in desperate need of a major overhaul. Bltiz ball-carriers were held to just 31 yards during the game, 10 in the first half.

The passing game was the only way Sherbrooke was able to move the ball. Under the direction of Yannick Thibault, who was filling in for Daniel Robillard, the Blitz picked up 218 yards in the air. Thibault was 16-of-28 after coming in off the bench to fill in for the injured Robillard.

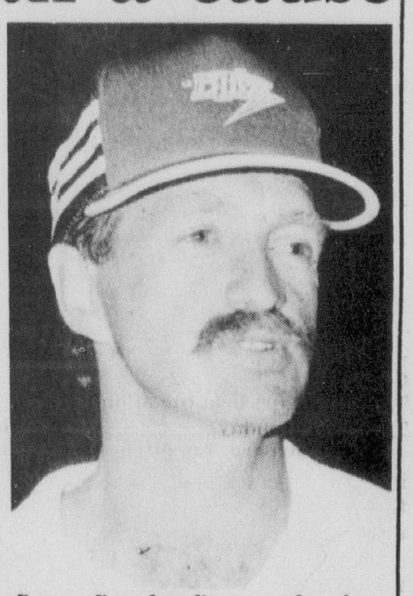
LONE TOUCHDOWN

Thibault scored Sherbrooke's lone touchdown of the game when he hit Stephane Boule with a nine-yard pass to the end zone. Eric Cloutier supplied the convert as the Blitz took a 7-0 lead.

But that was all the scoring Sherbrooke could muster. St-Hubert (2-3) came back with touchdowns in the second and fourth quarters for the six-point winning margin.

Serge Brousseau (8-of-16 for 69 yards) hit Michael Couchemanche for St-Hubert's first major of the game. Then, late in the final frame, Brousseau connected with Nelson Dias for the game-winning 15-yard touchdown.

Sherbrooke outscored St-Hubert in every category except where it mattered — the scoreboard. The Blitz compiled 249 yards total offence to the Rebels' 225. Sherbrooke had 12 first downs to St-Hubert's 11.



Roger Bouchard's team has lost two in a row.

TOP RUNNER

Maxime Dugre-Sasseville was the Blitz's top runner as he carried the ball five times for 23 yards, including a 12-yard dash.

The receivers were lead by Val Amigo, who caught six passes for 40 yards. Michael Lee added four catches for 59 yards, while Paul Rompré racked up 57 yards on four catches.

Defensively the Blitz were lead by Jean Maurice again this week. Maurice accounted for two tackles, 16 assisted tackles and one batted pass. Maurice is the league-leader in takedowns with 25 tackles and 29 assisted tackles in five games.

The Blitz will be in Sherbrooke this Sunday when they face the 2-3 Chateauguay Raiders at Municipal Stadium located behind the Sports Palace at 2 p.m.

Edmonton has Calgary Stampeders' number

CALGARY (CP) — The Edmonton Eskimos continued their domination of the Stampeders Monday by demolishing Calgary 31-14 in the annual Labor Day classic between the two CFL teams.

The Stampeders, winning the last five of their six games, were looking to avenge an embarrassing 54-4 loss at McMahon Stadium against the Eskimos earlier in the season. But Edmonton handcuffed the Calgary offence and capitalized on a multitude of Stampeder mistakes.

Quarterback Tracy Ham threw two touchdown passes of four and 21 yards to Kevin Wright and Reggie Taylor, and rushed into the end zone from seven yards out for another major.

Kicker Jerry Kauric added field goals of 16, 17 and 39 yards. He also booted a 66-yard single.

The Stamps didn't score a single point in the first half. Danny Barrett's 12-yard pass to Marshall Toner in the fourth and a one-yard run by Graham in the third were too little, too late.

Graham's TD was set up by an all-too-rare offensive beauty by the Stamps two plays earlier when Larry Willis hauled in a 36-yard pass from Barrett to put the ball on the one-yard line.

But a couple of series later, Barrett fumbled the ball while scrambling to find a receiver, Edmonton recovered and got within range of Kauric's boot.

A 40-yard Calgary punt return by Tony Hunter early in the fourth set Edmonton up for Ham's touchdown, but Calgary countered with Toner's 12-yard catch.

The points were Calgary's last in the game.

The only good news for the Stamps was the crowd — 33,139 — the largest Labor Day crowd since 1987. But whereas the Stampeders won that game — the last victory for them in the annual holiday match-up — there was nothing to cheer about Monday.

Overall, the Eskimos have won 15 of their last 16 games against their southern rivals, who were hoping to improve on a 5-3 record many never thought possible at the beginning of the season. But the loss left them at 5-4, still good enough for second place in the Western Division.

The Eskimos now stand 8-1 atop the West and seem unstoppable on the road to a Grey Cup appearance.

NFL rules leaves Morris, Tippett out

By The Associated Press

Joe Morris, whose 1,516 yards rushing led the New York Giants' drive to the NFL title in 1986, and all-pro linebacker Andre Tippett of New England were lost for the season Monday, both victims of the league's new injured reserve rules.

Morris, the Giants' all-time leading rusher with 5,296 yards, suffered a broken foot in Saturday night's NFL exhibition loss to Pittsburgh and was placed on the injured reserve before the team got down to its final 47-man roster.

Tippett, mainstay of the Patriots' defence, was also put on the injured reserve after undergoing surgery to repair muscle damage in his right shoulder, along with two other New England starters, cornerback Ronnie Lippett and defensive end Garin Veris, both of whom had knee surgery Saturday.

Under the new rules, none can return this season.

As usual, it was a bad day for veterans as well as rookies.

CRIS GONE

Among the name players waived were one-time all-pro wide receiver Cris Collinsworth of Cincinnati and the Bengals' 10-year placekicker, Jim Breech, along with a half-dozen Denver Broncos who played key roles on their two Super Bowl teams. Included in that group were wide receiver Steve Watson and running back Gerald Willhite.

Morris and Tippett, the biggest names, may have been victims of the new injured reserve rules. Brian Washington, who started 14 of 16 games at free safety for Cleveland last year, also went on the list with a broken nose and elbow injury.

Unlike previous seasons, when players placed on the injured reserve before the final cuts could have been activated after six games if healthy, those now inactive before the 47-man limit is established can't be activated during the season or practise with the team unless they go through waivers.

Among other name players released were linebacker Bob Brudzinski of Miami, a 13-year veteran; linebacker Barry Krauss of Cleveland, an 11-year veteran picked up as a Plan B free agent this year; punter Brian Hansen of New Orleans, a Pro Bowler in 1984; Matt Bouza, who caught 71 passes for the Colts in 1986 and Ray Alexander, who caught 54 passes as a starter last year for Dallas.

TILDEN
CAR RENTAL & MOVING TRUCKS
WEEKEND SPECIALS
CHRYSLER VEHICLES
VAL ESTRIE 822-4141

1,340,564

THAT'S HOW MANY CANADIANS ARE HORSE-BACK RIDERS
Way to go, Canada!
PARTICIPACTION

CLUB DE GOLF Waterville
Take advantage of the beautiful fall days
Starting
Tuesday September 5, 1989
Monday to Thursday
9 holes: 2/$10.00
18 holes: 2/$16.00
2 for 1
Also available
Series of 20/9 holes
Price reduced
Transferrable
For information:
837-2966

St. John's Church news

DITCHFIELD (VS)—The sale of work and social evening held by the Guild of St. John's Church on August 5 at the home of Mrs. David Rider was well attended and brought in considerable returns.

The quilt which was raffled was won by Roland Richard of Connecticut, further draws gave a cushion to Charles Purssell of Montreal and a handworked Kleenex box cover and contents to Keith Rider of Lake Megantic. The 100th Anniversary plates, bells and mugs were on display and several sold.

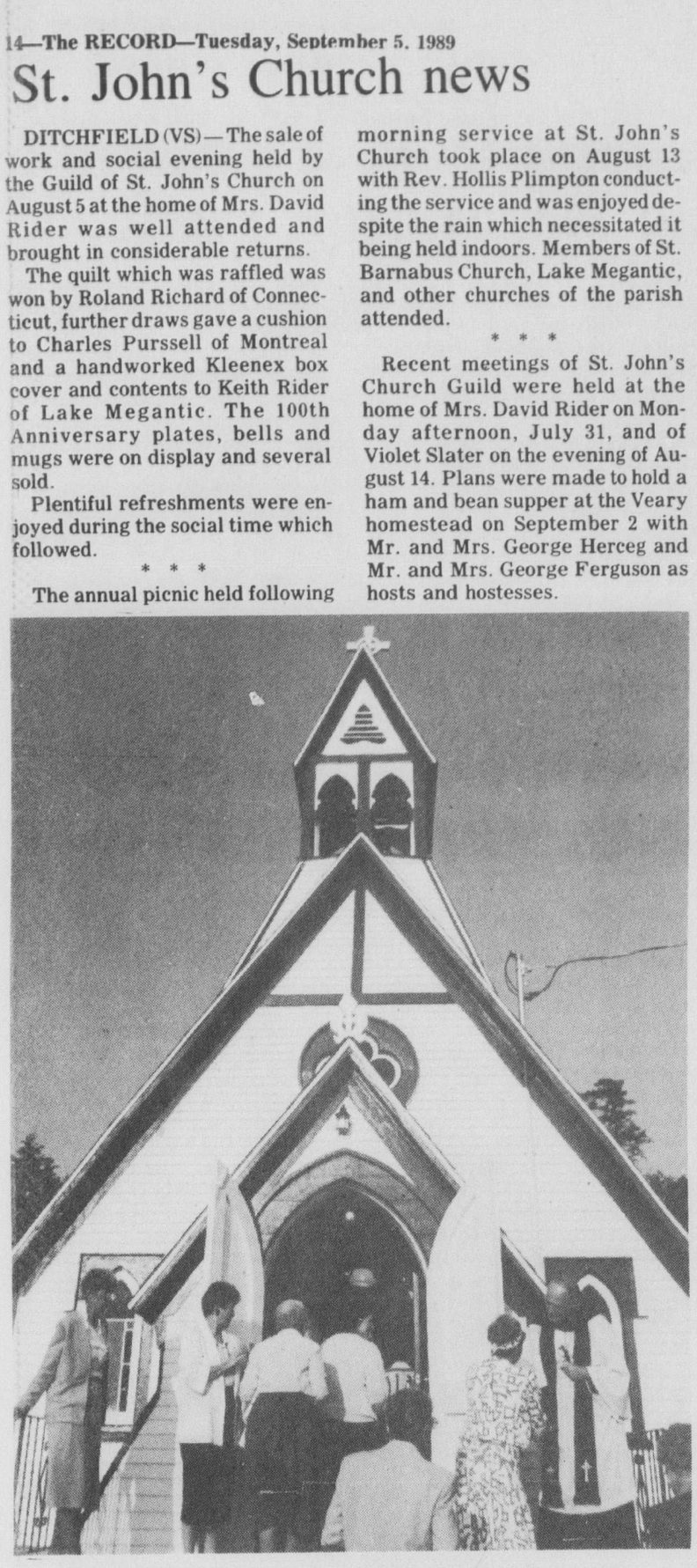
Plentiful refreshments were enjoyed during the social time which followed.

* * *

The annual picnic held following morning service at St. John's Church took place on August 13 with Rev. Hollis Plimpton conducting the service and was enjoyed despite the rain which necessitated it being held indoors. Members of St. Barnabus Church, Lake Megantic, and other churches of the parish attended.

* * *

Recent meetings of St. John's Church Guild were held at the home of Mrs. David Rider on Monday afternoon, July 31, and of Violet Slater on the evening of August 14. Plans were made to hold a ham and bean supper at the Veary homestead on September 2 with Mr. and Mrs. George Herceg and Mr. and Mrs. George Ferguson as hosts and hostesses.



St. John's Church, Ditchfield. Centennial Service, July 30, 1989.

Island Brook

Mrs. Garfield Spaulding
875-3671

The Association of the community held a successful two day Flea Market in the Town Hall.

Miss Janice Burns has returned home after spending two weeks at Camp Livingston where she was a counsellor.

Mr. and Mrs. Gregory Goode and two children of Cambridge, Ont. arrived in Sawyerville on a Monday night to start their vacation. They spent a pleasant day with his parents, then came to Island Brook to spend the night with the Spauldings. During the early hours of the morning Gregory received a call from his mother saying his father was having a hard time to breathe, so he went right over, within minutes after Greg's arrival, Mr. Goode passed away. Most sincere sympathy is extended to Mrs. Goode and her four sons and families.

Mrs. Ileana Burns attended a three-day Summer Event of the U.C.W. Montreal-Ottawa Conference Presbytery, held at Bishop's University.

Mrs. Evelyn Lister had a visitor, Sheila McPherson and friend of Montreal. They were inquiring about having printing done on her parents' tombstone. She also gave the news of her father's passing but didn't give the date. The community is saddened when they think that our neighbours the McPhersons are both deceased.

Other visitors of Mrs. Lister were Mrs. Elizabeth McDonald and two sons of Lachute, Que. This lady was born in Island Brook, in the person of Peggy Dawson, daughter of Mr. and Mrs. Artie Dawson who lived here and moved to Lachute many years ago.

Other callers of Mrs. Lister were Mr. and Mrs. Elmer Crack and Melvin Thompson, Melbourne, Mrs. Emma Watt, Wales Home, Mrs. Vida Clark and Mary Ann and Mrs. Dorcas French, Sherbrooke. The last three and Mrs. Lister were calling on Mrs. Banks. Alton Lister of Cookshire spent a week with his mother Mrs. Lister. Other callers were Mr. and Mrs. Ronald Dawson and Mrs. Viola Elder of Lachute.

Mr. Wm. Ellis returned to his home in Montreal after a three week vacation at his country home, at 1285. His friend and worker Harold of the same company spent two weeks with him.

Bruce MacKay, Belleville, Ont. spent a few weeks at Lake Lovering. He was brought here by Janice Burns where he stayed a few days with Mr. and Mrs. Malcolm Burns.

Guests of Mrs. Ruby Banks were Mrs. Maudie Ellis, Waterloo, Ont. and daughter-in-law of Ottawa, Mr. and Mrs. John Massey, Montreal, Mr. and Mrs. Peter Banks, St. Jean de Richelieu and the Banks girls of Sherbrooke.

The 4H Club had an exchange of their young people, when a group of young folks from Alberta came to Quebec, and several were billeted around this area; Shelley Snyder stayed at Johnathan Burns; Jolene Snyder was at Alan Stanley's, also another at Stanley's with Casey, and one at Melissa Warburton's. Then the young folks in this area who belong to the 4H Club have just returned home from staying a week in Alberta. Both groups seemed to enjoy themselves and learnt much about each province.

Joseph Howell and daughter Cathy and grandson Jason Eden of the Gaspe area spent a few days with Terry and Deedee Howell and visited other relatives in the area.

Visitors of Earl Crawford were his sister Clara, sister Eva of Manchester, N.H. and Eva's grandson Timmy. At the time they were together they had a visit from a niece Ellen, Mrs. Paul O'Donnell R.N. and her daughter of Boston, Mass., also a nephew Dr. Wayne Draper, of Utica, N.Y. Other callers during the summer were Ford and Elsie Marshall and Ed and Eileen Klopoushak of Regina, Sask.

St. Andrew's Church celebrates 125th anniversary

On June 25th Sherbrooke area Presbyterians held yet another event in the celebration of the 125th Anniversary of the founding of St. Andrew's Church, 280 Frontenac St., with a 19th Century Tea and Musicale.

Under clear sunny skies some 100 members of the congregation, former members and friends gathered in the garden of the Goodfellow home on Scotch Rd.

After a welcome and brief history of the house from Marjorie Goodfellow, the guests settled themselves in lawn chairs to listen to an a cappella concert of madrigals, old English folksongs and hymns by Octet Plus. This group of musicians from Montreal (many of whom have vacation homes in the Townships) were enthusiastically received by the crowd. After the concert emcee Wyatt Savage thanked Marjorie for her hospitality and on behalf of the congregation presented her with a framed copy of the poster used to advertise the event.

The guests then repaired to the marquee (provided courtesy of Bishop's University) where the Historical Committee had prepared a magnificent tea of scones, cucumber sandwiches, watercress sandwiches, oatcakes, Dundee cake, shortbread, assorted tea sandwiches, iced tea and lemonade. Ida Rose and Eunice Brown presided over the tea service.

Previews of coming attractions

Next on the list is TARTAN SUNDAY. At 7 p.m. on Sunday, September 10 a special church service will feature two major events. The McIvors, MacDonalds, Morrisons, Campbells and several dozen other clans will proudly parade their tartans down the aisles of St. Andrew's Presbyterian on Frontenac Street in Sherbrooke. We are still seeking representatives from some clans to carry banners ... so if you are of Scottish descent, we may need you. Please call Muriel Mayhew at 562-3359 right away. The tartan service is a feast for the eye and you are enthusiastically invited. You need not be Scottish or Presbyterian to attend.

The second feature of the Tartan Sunday evening service is also very exciting. The newly-elected moderator of the Presbyterian Church in Canada, Dr. Morris, has accepted our invitation to Sherbrooke and will be speaking at the service.

And, of course, a wee Scottish tea will follow.



Miss Marjorie Goodfellow is shown after receiving a framed memento of the garden party. Her mother Mrs. Annie Goodfellow proudly looks on, in the beautiful grounds of their home.

1989 QUÉBEC ELECTIONS

BECAUSE EVERY VOTE COUNTS... WE'RE COUNTING ON YOU

REVISION OF ELECTORAL LISTS, SEPTEMBER 4 TO 9

In order to exercise your right to vote in the September 25 general elections, you must be entered and correctly entered on the electoral lists.

So we're counting on you.

To file an application for entry, correction or striking from the electoral list, you must go to the local filing office nearest you. Check your electoral list or the following list for the addresses of these offices.

Filing offices are open from September 4 to 9 from 10 a.m. to 10 p.m.

WORKERS, STUDENTS, HOSPITALIZED PERSONS

If you have temporarily left your domicile in order to work or study or if you are hospitalized or temporarily sheltered in a reception centre, you may choose to vote in the electoral division where you are temporarily domiciled. This choice must be made at the time of revision of the electoral lists.

For further information, call:
Québec City area: **643-5380**; outside Québec City (toll free): **1-800-463-4378**
(from 9:00 a.m. to 10:00 p.m., seven days a week).

FILING OFFICES

ORFORD ELECTORAL DIVISION

ROCK FOREST
- Bureau du directeur du scrutin
  4300, boulevard Bourque ■
- Hôtel de ville
  4339, boulevard Bourque ■

BEEBE PLAIN
Club de l'Âge d'or
94A, rue Principale ■

COATICOOK
Salle des Troubadours de la vie
20, rue Gérin-Lajoie ■

MAGOG
364, rue Sherbrooke ■

OMERVILLE
Centre communautaire d'Omerville
338, boulevard Bourque ■

SAINT-ÉLIE-D'ORFORD
Centre communautaire
163, 8e Rang Sud ■

SAINT-FRANÇOIS ELECTORAL DIVISION

FLEURIMONT
Bureau du directeur du scrutin
1515, rue Conseil ■

ASCOT
Chalet du Parc Belvédère
500, chemin Thibault ■

LENNOXVILLE
Lennoxville Elementary School
(coin rue Academy et rue Queen) ■

SHERBROOKE
- 611, rue King Est ■
- Centre d'activités physiques du Collège de Sherbrooke
  355, rue Parc ■
- Motel Le Floral
  1920, 12e Avenue Nord ■

The black square identifies the offices which are accessible to the physically handicapped and mobility impaired.

REVISION OF ELECTORAL LISTS

Le Directeur général des élections du Québec
Pierre F. Côté, C.R.

because every vote counts